جدید عربی انگلش بولنا سیکھئے

عربی انگلش اردو بول چال



Learn to Speak ARABIC ENGLISH & URDU

تالیف

بدرالزماں قاسمی کیرانوی

مکتبہ بیت السلام الریاض

جدید عربی انگلش بولنا سیکھئے

عربی انگلش اردو بول چال

تالیف

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

مکتبہ بیت السلام الریاض

طبع
۱۴۳۱ھ ــــــــــــ ۲۰۱۰ء

مکتبہ بیت السلام
ص۔ب 16737
فون نمبر 4381122-4381155 فلیکس 4385991
موبائل نمبر 0505440147 - 0542666646 - 0532666640
الریاض 11474 سعودی عرب

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مقدمہ

زیر نظر کتاب ''عربی اور انگلش بولنا سیکھئے'' پیش خدمت ہے۔ اس سے قبل مؤلف کی تین کتابیں ''جدید عربی ایسے بولئے'' خطوط نویسی، عربی انگلش اور اُردو میں'' اور ''منتخب تاریخی واقعات۔ عربی زبان کے طلبہ کے لیے'' پیش کی جا چکی ہیں جن کو قارئین نے بے حد سراہا اور مؤلف کی حوصلہ افزائی کی۔

انگریزی زبان چونکہ عالمی طور پر افہام وتفہیم کی زبان ہے اس لیے اس کو بے حد اہمیت حاصل ہے۔ اسی اہمیت کے پیش نظر آج کل مدارس عربیہ کے طلبہ میں بھی اس زبان کو سیکھنے کا رجحان تیزی سے بڑھ رہا ہے اور وہ ایسی کتابوں کی تلاش میں رہتے ہیں جو آسان انداز میں انگلش زبان سکھانے میں ان کے لیے معاون ثابت ہوں۔ کچھ عرصہ سے قارئین کے ایک بڑے حلقہ کا اصرار تھا کہ ''جدید عربی ایسے بولئے'' کے طرز پر ایک ایسی کتاب تیار کی جائے جو عربی بول چال سکھانے کے ساتھ ساتھ انگلش بول چال سکھانے میں بھی ان کے لیے معاون ثابت ہو۔ اس فرمائش کے پیش نظر مؤلف نے گزشتہ سال اس کتاب کے انگلش میں ترجمے کا کام انجام دیا۔ اسی دوران جنوبی افریقہ میں مولانا محمد رفیق ابن مولانا احمد ہتھورانی نے بھی اس کتاب کی اہمیت کو محسوس کرتے ہوئے بڑی محنت کے ساتھ اس کا انگلش میں ترجمہ کیا تاکہ اس کو وہاں کے لوگوں کے لیے عربی اور انگلش میں شائع کیا جا سکے۔ مؤلف نے ان کے ترجمہ کا بغور مطالعہ کیا ہے اور بعض جگہوں پر استفادہ بھی کیا ہے۔

اس کتاب میں عربی یا انگلش کے قواعد نہیں بتائے گئے ہیں کیونکہ یہ کتاب انہی لوگوں کو

ذہن میں رکھ کر تیار کی گئی ہے جو عربی اور انگریزی زبان سے کسی قدر واقف ہیں اور انہوں نے ان دونوں زبان کے قواعد کو پڑھا ہے لیکن ان کو بات چیت کرنے میں پریشانی محسوس ہوتی ہے۔

اس کتاب میں تقریباً ایک سو پچیس عنوانات کے تحت عربی اور انگلش میں بول چال کی مشق کرائی گئی ہے۔ ساتھ میں اُردو ترجمہ موجود ہے جس سے دونوں زبانوں کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ کوشش یہ کی گئی ہے کہ روزمرہ بول چال سے متعلق تمام موضوعات کو شامل کرلیا جائے لیکن چونکہ یہ میدان بے حد وسیع ہے اس لیے صرف وہی موضوعات لیے گئے جن کی عام طور پر زیادہ ضرورت پیش آتی ہے۔ اگر قارئین نے اس کتاب کو توجہ سے اور بار بار پڑھا تو ان دونوں زبانوں میں بات کرنے کی مشق ہو جائے گی اور وہ ہر موقع پر روانی کے ساتھ گفتگو کر سکیں گے۔

تمام قارئین کرام سے درخواست ہے کہ مؤلف کو اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں اور اگر اس کتاب سے متعلق ان کے پاس کوئی مشورہ ہو تو اس سے ضرور آگاہ کریں۔ ان شاء اللہ العزیز اس سلسلہ کو آئندہ بھی جاری رکھا جائے گا۔

بدرالزماں قاسمی کیرانوی

ذاکر نگر، نئی دہلی۔ ۲۵

۱۵؍اپریل ۲۰۰۳م

فهرست

القرآن الكريم
The Holy Quran
قرآنِ کریم

يَقْرَأُ الْمُسْلِمُوْنَ كَلَامَ اللّٰهِ الْقُرآنَ الْكَرِيْمَ

Muslims recite the words of Allah: the Holy Quran

مسلمان اللہ کے کلام قرآنِ کریم کی تلاوت کرتے ہیں۔

أُنْزِلَ الْقُرآنُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّيْنَ مُحَمَّدٍ(ﷺ)

The Quran was revealed to the last of the prophets: Mohammad(ﷺ)

قرآنِ کریم آخری نبی حضرت محمد ﷺ پر نازل ہوا۔

فِي الْقُرآنِ الْكَرِيْمِ مِائَةٌ وَأَرْبَعَ عَشَرَةَ سُوْرَةً

In the Holy Quran there are one hunderd and fourteen suras.

قرآنِ کریم میں ایک سو چودہ سورتیں ہیں۔

أُنْزِلَتْ بَعْضُ السُّوَرِ عَلَى النَّبِيِّ فِي الْبَلْدَةِ الَّتِيْ نَشَأَ فِيْهَا مَكَّةَ

A number of suras were revealed to the Prophet in the town where he grew up: Makkah.

بعض سورتیں نبی کریم ﷺ پر شہر مکہ میں نازل ہوئیں جہاں آپ پلے بڑھے۔

وَأُنْـزِلَـتْ عَـلَيْـهِ بَـقِيَّةُ السُّوَرِ فِي الْبَلْدَةِ الَّتِي هَاجَرَ إِلَيْهَا الْمَدِيْنَة.

The rest of the suras were revealed to him in the town to which he emigrated: Madinah.

باقی سورتیں شہر مدینہ میں نازل ہوئی جہاں آپ نے ہجرت فرمائی۔

وَفِي مَكَّةَ بَيْتُ اللّٰهِ الْكَعْبَةُ.

In Makkah there is the House of God: the Ka'bah.

مکہ مکرمہ میں اللہ کا گھر، کعبہ ہے۔

وَفِـي الْمَدِيْنَةِ مَسْجِدُ النَّبِيِّ حَيْثُ دُفِنَ.

In Madinah there is the Prophet's mosque where he was buried.

مدینہ منورہ میں مسجد نبویؐ ہے جہاں آپؐ کی تدفین ہوئی۔

اَلسُّـوْرَةُ الْأُوْلَى فِي الْقُرآنِ سُوْرَةُ الْفَاتِـحَةِ.

The first sura in the Quran is the Preface.

قرآن کریم کی پہلی سورت سورۂ فاتحہ ہے۔

تُقْرَأُ السُّوْرَةُ الْأُوْلَى سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ صَلَاةٍ.

The first sura: the Preface is recited in every prayer.

پہلی سورت سورۂ فاتحہ ہرنماز میں پڑھی جاتی ہے۔

يَـدْعُـوْ الْـمُسْـلِـمُوْنَ اللّٰهَ فِي كُلِّ صَلَاةٍ قَائِلِيْنَ

Muslim implore God in every prayer saying:

مسلمان ہرنماز میں یہ کہتے ہوئے اللہ تعالیٰ سے دعا کرتے ہیں۔

اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ، صِرَاطَ الَّـذِيْـنَ أَنْـعَـمْـتَ عَـلَيْهِـمْ غَيْـرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّيْنَ.

"Guide us in the right path, the path of those Thou art gracious to; not of those Thou art worth with; nor of those who err."

ہمیں سیدھی اور سچی راہ دکھا، ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے انعام کیا، ان کی نہیں جن پر غضب کیا گیا اور نہ گمراہوں کی۔

نَـجِـدُ هَذَا الدُّعَاءَ فِي آخِرِ سُوْرَةِ الْفَاتِـحَةِ.

We find this prayer at the end of the Preface.

یہ دعا سورۂ فاتحہ کے آخر میں ہے۔

بسم الله الرحمن الرحيم

اَللّقَاءُ ملاقات Meeting

Good morning.	صبح بخیر	صَبَاحَ الْخَيْرِ
How are you?	کیا حال ہے؟ کیسا مزاج ہے؟	كَيْفَ حَالُكَ؟
I am fine, thanks.	میں خیریت سے ہوں۔	أَنَا بِخَيْرٍ
How is your health?	آپ کی طبیعت کیسی ہے؟	كَيْفَ صِحَّتُكَ؟
My health is good	میری طبیعت ٹھیک ہے۔	صِحَّتِي جَيِّدَةٌ
How is your father?	آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟	كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟
My father is all right.	میرے والد صاحب بخیر ہیں۔	وَالِدِی بِخَيْرٍ.
Have a good day	دن بخیر، آپ کا دن مبارک ہے۔	نَهَارُكَ سَعِيدٌ
Good evening	شام بخیر	مَسَاءَ الْخَيْرِ
Good -bye	پھر ملیں گے	إِلَى اللِّقَاءِ
Have a pleasant day	دن بخیر	طَابَ يَوْمُكُمْ
Good night	شب بخیر	طَابَتْ لَيْلَتُكُمْ
Welcome!	خوش آمدید	أَهْلاً وَ سَهْلاً مَرْحَبًا!

I welcome you. میں آپ کا استقبال کرتا ہوں۔	أَنَا أُرَحِّبُ بِكُمْ.
I am very pleased to meet you. میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔	إِنِّي سَعِيْدٌ جِدًّا بِلِقَائِكَ
I am also happy to see you. میں بھی آپ سے مل کر خوش ہوں۔	أَنَا أَيْضًا سَعِيْدٌ بِرُؤْيَتِكَ
What a wonderful co- incidence! کیا خوب اتفاق ہے!	يَا لَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَّةٍ!
How pleased I am to see you! آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی!	كَمْ تُسْعِدُنِي رُؤْيَتُكَ!
I haven't seen you since a long time. میں نے آپ کو بہت عرصے سے نہیں دیکھا	لَمْ أَرَكَ مُنْذُ مُدَّةٍ طَوِيْلَةٍ.
I have missed you a great deal. میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔	لَقَدِ افْتَقَدْتُكَ كَثِيْراً.
I really had a desire to see you. واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔	لَقَدِ اشْتَقْتُ حَقًّا إِلَى رُؤْيَتِكَ
Convey my regards to all the members of your family. آپ تمام گھر والوں کو میرا سلام کہیے۔	اَبْلِغْ تَحِيَّاتِي إِلَى جَمِيْعِ أَفْرَادِ عَائِلَتِكَ

I thank you میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں	أَشْكُرُكَ
Thanks شکریہ	شُكْراً
Many thanks بہت بہت شکریہ	شُكْراً جَزِيْلاً
You are welcome(in reply to thank you) کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)	عَفْواً
My apology معاف کیجیے	اَلْعَفُوُ
(Go) in Allah's protection خدا حافظ	فِي رِعَايَةِ اللّٰهِ
May Allah's protection be with you خدا حافظ	رَافَقَتْكَ السَّلاَمَةُ

❁❁❁❁

التعارف

Introducing each other

تعارف

مَااسْمُكَ؟

What is your name?

آپ کا کیا نام ہے؟

اِسْمِي رَاشِدٌ

My name is Rashid.

میرا نام راشد ہے۔

مَااسْمُ وَالِدِكَ؟

What is your father's name?

آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟

اِسْمُ وَالِدِيْ حَنِيْفٌ

My father's name is Haneef.

میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔

أَيْنَ تَسْكُنُ؟

Where do you live?

آپ کہاں رہتے ہیں؟

أَسْكُنُ فِي دِلْهِي

I live in Delhi.

میں دہلی میں رہتا ہوں

مَا هُوَ عُنْوَانُكَ؟

What is your address?

آپ کا پتہ کیا ہے؟

عُنْوَانِي....

My address is.......

میرا پتہ ہے......

كَمْ عُمْرُكَ؟

What is your age?

آپ کی عمر کیا ہے؟

عُمْرِيْ عِشْرُوْنَ سَنَةً

My age is twenty years.

میری عمر بیس سال ہے۔

مَا هِيَ جِنْسِيَّتُكَ؟

What is your nationality?

آپ کی قومیت کیا ہے؟

I am an Indian.
میں ہندوستانی ہوں۔
أَنَا هِنْدِيٌّ

What is your religion?
آپ کا مذہب کیا ہے؟
مَا دِيْنُكَ؟

I am a muslim
میں مسلمان ہوں۔
أَنَا مُسْلِمٌ

What is your occupation
آپ کا پیشہ کیا ہے؟
مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟

I am a student
میں طالب علم ہوں۔
أَنَا تِلْمِيْذٌ

I introduce my friend Khalid to you.
یہ ہیں میرے دوست خالد۔
أُقَدِّمُ لَكَ صَدِيْقِيْ خَالِدًا.

I would like you to meet a friend of mine
میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔
أُحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِيْقًا لِيْ

For how long have you been here?
آپ یہاں کب سے ہیں؟
مُنْذُ مَتىٰ وَأَنْتَ هُنَا؟

I have been here for a week.
میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔
أَنَاهُنَا مُنْذُ أُسْبُوعٍ

Is this your first visit?
کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟
هَلْ هَذِهِ أَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟

No, I came last year also.
نہیں میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔
لَا: أَتَيْتُ فِي السَّنَةِ المَاضِيَةِ أَيْضاً.

Are you happy here
هَلْ أَنْتَ مَبْسُوطٌ هُنَا؟

(enjoying yourself)

کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟

نَعَمْ: هَذِهِ الْمَدِيْنَةُ تُعْجِبُنِي جِدّاً.

Yes, I like this city very much.

ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔

هَلْ أَنْتَ لِوَحْدِكَ؟

Are you alone?

کیا آپ تنہا ہیں؟

لَا: أَنَا مَعَ زَوْجَتِي.

No, I am with my wife.

نہیں! میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔

مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ؟

From where have you come?

آپ کہاں سے آئے ہیں؟

أَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرْ آبَاد.

I have come from Hayderabad

میں حیدر آباد سے آیا ہوں۔

لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟

Why have you come here?

آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟

أَتَيْتُ هُنَا لِشُغْلٍ.

I have come here for some work.

میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔

هَلْ تَعْرِفُنِي؟

Do you know me?

کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟

نَعَمْ: أَنَا أَعْرِفُكَ.

yes. I know you.

ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں

هَلْ تَتَذَكَّرُ اِسْمِي؟

Do you remember my name?

کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟

أَظُنُّ أَنَّ اِسْمَكَ كَمَالٌ.

I think your name is Kamal

میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔

أَلَيسَ كَذٰلِكَ؟

Isn't it so?

کیا ایسا نہیں ہے؟

لَا اِسْمِيْ جَمَالٌ.

No, my name is Jamal

نہیں میرا نام جمال ہے۔

اٰسِفٌ يَا جَمَالُ! نَسِيتُ اِسْمَكَ.

I am sorry, Jamal, I forgot your name.

معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔

فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيْلَةٍ.

In fact, I have seen your after a long time

دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا ہے۔

وَلَمْ أَتَذَكَّرُ الاِسْمَ جَيِّداً.

I did not remember your name well.

اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔

لٰكِنِّيْ أَتَذَكَّرُ اِسْمَكَ.

But I remember your name.

لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔

اِسْمُكَ وَسِيْمٌ أَلَيْسَ كَذٰلِكَ

Your name is Wasim, isn't it so?

آپ کا نام وسیم ہے، کیا ایسا نہیں ہے؟

هٰذَا صَحِيحٌ.

This is correct

یہ صحیح ہے۔

كَيْفَ شُقَّتُكَ الْجَدِيْدَةُ ؟

How is your new flat?

آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟

هٰذِهِ شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ.

It is a reasonably good flat.

یہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔

On which floor do you live?
آپ کون سی منزل پر رہتے ہیں؟
فِيْ أَيِّ طَابِقٍ تَسْكُنُ؟

I live on the second floor.
میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔
أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي.

Are you married?
کیا آپ شادی شدہ ہیں؟
هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

Yes, I am married
جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔
نَعَمْ : أَنَا مُتَزَوِّجٌ.

Do you have children?
کیا آپ کے بچے ہیں؟
هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ؟

Yes, I have three children.
ہاں، میرے تین بچے ہیں۔
نَعَمْ: عِنْدِيْ ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ.

Two sons and a daughter
دو بیٹے اور ایک بیٹی۔
اِبْنَانِ وَ بِنْتٌ.

What is the age of the eldest child?
بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟
كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَكْبَرِ؟

He is ten years old
اس کی عمر دس سال ہے۔
عُمْرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ.

What is the age of your youngest child?
چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟
كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَصْغَرِ؟

He is four years old
اس کی عمر چار سال ہے۔
عُمْرُهُ أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ.

What is the daughter's age?
بیٹی کی کیا عمر ہے۔
كَمْ عُمْرُ الْبِنْتِ؟

She is seven years old
عُمْرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ.

اس کی عمر سات سال ہے۔

أَيْنَ يَدْرُسُ أَوْلَادُكَ ؟

Where do your children study?

آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟

إِنَّهُمْ يَدْرُسُونَ فِي مَدْرَسَةٍ إِسْلَامِيَّةٍ.

They study in an Islamic school.

وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔

أَيْنَ يَلْعَبُ أَوْلَادُكَ ؟

Where do your children play?

آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟

هَذِهِ مُشْكِلَةٌ.

This is a problem

یہ ایک مسئلہ ہے۔

أَنَا لَا أُحِبُّ أَنْ يَلْعَبَ الْأَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ.

I don't like that children play in the street.

مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

هُنَاكَ حَرَكَةٌ شَدِيْدَةٌ لِلْمُرُوْرِ فِي الشَّارِعِ.

There is too much traffic on the street.

سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔

هَذَا أَمْرٌ خَطِرٌ.

This is a dangerous thing.

یہ تو خطرناک بات ہے۔

أَنَا أُفَضِّلُ أَنْ يَلْعَبَ أَوْلَادِيْ مَيْدَانٍ.

I prefer that my children play in the playground.

میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔

أَسْتَأْذِنُكَ الْآنَ.

I take leave of you now

اب میں اجازت چاہتا ہوں۔

أَرْجُو أَنْ أَرَاكَ قَرِيْباً إِنْ شَاءَ اللّٰهُ.

I hope to see you shortly if Allah wills.

ان شاءاللہ جلدی ہی پھر ملاقات ہوگی۔

اَلتَّعْلِيْمُ تعلیم Education

مَتىٰ بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟

When did your start your life of learning?

آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟

كَانَ سِنِّيَ سِتَّ سَنَوَاتٍ آنذَاكَ.

I was six years old at that time.

اس وقت میری عمر چھ سال تھی۔

أَوَّلاً ذَهَبْتُ إِلىٰ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ.

First I went to the kindergarten.

پہلے میں کنڈر گارٹن میں گیا۔

وَبَعْدَ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الابْتِدَائِيَّةِ.

After K.G. I went to the primary school.

اور کنڈر گارٹن کے بعد میں پرائمری اسکول میں گیا۔

ثُمَّ دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَتَيْنِ الْمُتَوَسِّطَةِ وَالثَّانَوِيَّةِ.

Then I studied in the middle and secondary schools.

پھر میں نے مڈل اور ہائی اسکول میں پڑھا۔

مَا هِيَ الْكُلِّيَّاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟

What colleges are there in the university?

یونیورسٹی میں کون سے کالج ہیں؟

كُلِّيَّةُ الآدَابِ.

College of Arts.

آرٹس کالج

كُلِّيَّةُ الْعُلُوْمِ

Faculty (school) of Sciences.

سائنس کالج

كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ

College (faculty)of Commerce.

کامرس کالج۔

كُلِّيَّةُ الطِّبِّ

Medical College.

میڈیکل کالج۔

كُلِّيَّةُ الْهَنْدَسَةِ

Engineering College.

انجینئرنگ کالج۔

كُلِّيَّةُ الْحُقُوْقِ

Faculty of Law, law school.

لاء کالج

كُلِّيَّةُ الزِّرَاعَةِ

Faculty(college) of Agriculture.

ایگری کلچر کالج

كُلِّيَّةُ الصِّحَافَةِ

Faculty of Journalism

کالج آف جرنلزم

مَا هِيَ الْمَعَاهِدُ فِيْ الْجَامِعَةِ؟

Which insitutes are there in the university?

یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں۔

مَعْهَدُ الْعُلُومِ الاقْتِصَادِيَةِ؟

Institute of Economic Studies.

ادارۂ اقتصادیات

مَعْهَدُ الْعُلُوْمِ الشَّرْقِيَّةِ.

Institute of Oriental Studies

ادارہ علوم شرقیہ۔

مَا هِيَ الدَّرَجَاتُ فِي الْجَامِعَةِ.

What are the degrees in the university?

یونیورسٹی میں کون سی ڈگریاں ہیں۔

اَلْبَكَالورِيُوْس

B.A. (Bachelor of Arts)

بی۔اے

المَاجِسْتِيرَ

M.A. (Master of Arts)

ایم۔اے

الدُّكْتُورَاةِ

Ph. D.(Doctorate).

ڈاکٹریٹ

دِبْلُوْمٌ

Diploma

ڈپلوما

شَهَادَةٌ.

Certificate

سرٹیفکیٹ

❁❁❁❁

اَلتَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ
Learning in the school
مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

Where do you study? تم کہاں پڑھتے ہو؟	أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟
I study in the school. میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔	أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.
What are you studying? تم کیا پڑھتے ہو؟	مَاذَا تَتَعَلَّمُ؟
I am studying the Arabic language. میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔	أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.
When do you go to the school? تم مدرسہ کب جاتے ہو؟	مَتىٰ تَذْهَبُ إلىٰ الْمَدْرَسَةِ؟
I go to the school in the morning. میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔	أَذْهَبُ إلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ.
Where do you sit in the class? تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟	أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟

أَجْلِسُ فِي الصَّفِ الْأَوَّلِ.

I sit in the first row.

میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔

هَلْ تَسْتَمِعُ إِلَى أُسْتَاذِكَ؟

Do you listen to your teacher?

کیا تم اپنے استاد کی بات سنتے ہو؟

نَعَمْ أَسْتَمِعُ إِلَى أُسْتَاذِي.

Yes! I listen to my teacher.

ہاں! میں اپنے استاد کی بات سنتا ہوں۔

كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسْتَاذُ؟

How does your teacher teach you?

تمہیں استاد کیسے پڑھاتے ہیں؟

الْأُسْتَاذُ يَنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أُرَدِّدُهَا.

My teacher pronounces a work and I repeat it.

استاد ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں اور میں اس کو دہراتا ہوں۔

ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ وَ يَشْرَحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيْدَةِ.

Then the teacher goes forward and explains the new words.

پھر استاد سبق میں آگے بڑھتے ہیں اور نئے الفاظ کی تشریح کرتے ہیں۔

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ تَتَعَلَّمُ فِي هٰذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟

For how long have you been studying in this school?

تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو؟

أَنَـا أَتَـعَـلَّـمُ فِـي هٰـذِهِ الْمَدْرَسَةِ مُنْذُسَنَتَيْنِ.

I have been studying in this school for two years.

میں اس مدرسہ میں گزشتہ دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تُذَاكِرُ دَرْسَكَ يَوْمِيًّا؟

Do you learn your lesson daily?

کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟

نَعَمْ : أُذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا.

Yes! I learn the lesson daily.

جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

مَتىٰ تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

When do you learn your lesson?

تم سبق کب یاد کرتے ہو؟

أُذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ.

I learn the lesson in the night.

میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

أَيْنَ تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

Where do you learn the lesson?

تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟

أُذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ.

I learn it in the house.

میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟

Do you read books in the evening?

کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟

لاَ : أَنَا لاَ أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ.

No, I do not read the books in the evening.

نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

لماذا؟

Why?

کیوں؟

لأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِي.

Because, I play with my friends in the evening.

کیونکہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔

اَلذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةِ مِنْهَا
Going to and returning from school
مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

How do you go to the school.

تم مدرسے کیسے جاتے ہو؟

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ.

I go to the school by bus.

میں مدرسہ بس سے جاتا ہوں۔

لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ؟

Why do you go to the school by bus?

تم مدرسہ بس سے کیوں جاتے ہو؟

أَذْهَبُ فِي الْبَاصِ لِأَنَّ مَدْرَسَتِي تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ.

I go by bus because my school is far off.

میں بس سے جاتا ہوں کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔

كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟

How far is your house from the school?

تمہارا گھر مدرسہ سے کتنی دور ہے؟

بَيْتِي يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالَيْ خَمْسَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ.

My house is about five kilo meters away from the school.

میرا گھر مدرسہ سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

كَمْ يُكَلِّفُ رُكُوبُ الْبَاصِ؟

How much is the bus fare.

بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟

إِنَّ رُكُوبَ الْبَاصِ يُكَلِّفُ رُوبِيَتَيْنِ فَقَطْ.

The bus fare is only two rupees.

بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔

مَتَىٰ تَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

When do you return from the school?

تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟

أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظُهْراً.

I return from the school at 2 o'clock in the afternoon.

میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔

Do your offer Zohar prayer in school? کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟	هَـلْ تُـؤَدِّىْ صَلَاةَ الظُّهْرِ فِى الْمَدْرَسَةِ؟
No, I offer it after I return from the school. نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔	كَلَّا ! وَلَـكِـنْ أُوَدِّيْهَا بَعْدَ الْعَوْدَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.
When do you have lunch? تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟	مَتىٰ تَتَنَاوَلُ الْغدَاءَ
I have lunch at 3 o' clock. میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔	أَتَغَدَّىٰ فِى السَّاعَةِ الثَالِثَةِ.
What do you do after lunch? اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟	وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟
I take a rest till 5 o' clock. میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔	أَسْتَرِيْحُ حَتىّٰ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.
Then I go to the playground. پھر میں کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔	ثُمَّ أَذْهَبُ إِلىٰ الْمَلْعَبِ
Which is your favourite game? تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟	مَا هِيَ اللُّعْبَةُ الْمُفَضَّلَةُ لَدَيْكَ؟
I like football/ soccer. مجھے فٹ بال پسند ہے۔	أُحِبُّ لُعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ.

The student طالب علم اَلتِّلْمِيْذُ

Are you a student? هَلْ أَنْتَ تِلْمِيْذٌ؟
کیا تم طالب علم ہو؟

Yes, I am a student. نَعَمْ: أَنَا تِلْمِيْذٌ.
جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔

Where do you study? أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟
تم کہاں پڑھتے ہو؟

I study in the school. أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.
میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

Who is he? مَنْ هُوَ؟
وہ کون ہے؟

He is my teacher. هُوَ أُسْتَاذِيْ.
وہ میرے استاد ہیں۔

Where does he teach? أَيْنَ يُعَلِّمُ هُوَ؟
وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟

He teaches in our school. هُوَ يُعَلِّمُ فِي مَدْرَسَتِنَا.
وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔

How is your teacher? كَيْفَ أُسْتَاذُكَ؟
تمہارے استاد کیسے ہیں؟

My teacher is a kind person. أُسْتَاذِيْ شَفِيْقٌ.
میرے استاد مہربان ہیں۔

كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ؟

How is your school?

تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟

مَدْرَسَتِي كَبِيْرَةٌ وَ مَشْهُوْرَةٌ.

My school is big and famous.

میرا مدرسہ بڑا اور مشہور ہے۔

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّكَ؟

Does the teacher like you?

کیا استاذ تمہیں پسند کرتے ہیں؟

نَعَمْ : أُسْتَاذِي يُحِبُّنِي.

Yes, my teacher likes me.

جی ہاں! میرے استاذ مجھے پسند کرتے ہیں۔

لِمَاذَا يُحِبُّكَ الْأُسْتَاذُ؟

Why does the teacher like you?

استاذ تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟

لِأَنَّنِي تِلْمِيْذٌ مُجْتَهِدٌ.

Because I am a hard working student.

کیونکہ میں ایک محنتی طالب علم ہوں۔

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ؟

Does the teacher like a lazy student.

کیا استاد کام چور طالب علم کو پسند کرتے ہیں؟

لَا: اَلْأُسْتَاذُ لَا يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ.

No, the teacher does not like a lazy student.

نہیں: استاد کام چور طالب علم کو پسند نہیں کرتے۔

هَلْ تَحْتَرِمُ أُسْتَاذَكَ؟

Do you respect your teacher?

کیا تم اپنے استاد کا احترام کرتے ہو؟

نَعَمْ: أَنَا أَحْتَرِمُ أُسْتَاذِي.

Yes, I respect my teacher.

جی ہاں! میں اپنے استاد کا احترام کرتا ہوں۔

مَا ذَا تَدْرُسُ؟

What do you learn?

تم کیا پڑھتے ہو؟

أَدْرُسُ كُتُباً عَرَبِيَّةً.

I learn Arabic books.

میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ كُتُباً اِنْكِلِيْزِيَّةً؟

Do you read English books?

کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟

نَعَمْ: أَقْرَأُ كُتُباً اِنْكِلِيْزِيَّةً.

Yes, I read English books also.

جی ہاں! میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں۔

اَلْقِرَاءَةُ مطالعہ Reading

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟

What are you reading Kamal?

کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟

أَقْرَأُ قِصَّةً.

I am reading a story.

میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تُحِبُّ قِرَاءَةَ الْقِصَصِ؟

Do you like reading stories?

کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے۔

نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ.

Yes, in my free time.

ہاں، خالی وقت میں۔

مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟

What is the name of the story you are reading.

جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا نام ہے۔

قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ.

A stoy of war and peace.

یہ ایک جنگ اور امن کی کہانی ہے۔

هَلْ قَرَأْتَهَا.

Have you read it?

کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟

نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَ قَدْ أَعْجَبَتْنِيْ كَثِيْراً.

Yes, I have read it and liked it very much.

ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے بہت پسند آئی ہے۔

أَنَا أُحِبُّ السَّلَامَ وَ أَكْرَهُ الْحَرْبَ.

I love peace and hate war.

مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے۔

كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَ يَكْرَهُ الْحَرْبَ.

Every human being loves peace and hates war.

ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے نفرت کرتا ہے۔

If the matter were so, there would have been no war. armies and fleets. اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں ، فوجیں اور جنگی بیڑے نہ ہوتے۔	لَوْ كَانَ الْأَمْرُ كَذٰلِكَ لَمَا كَانَتْ هُنَاكَ حُرُوْبٌ وَ جُيُوْشٌ وَأَسَاطِيْلُ
This is correct. You are right. صحیح ہے۔تم ٹھیک کہتے ہو۔	هٰذَا صَحِيْحٌ. مَعَكَ حَقٌّ.

The school اسکول اَلْمَدْرَسَةُ

Kindergarten	کنڈرگارٹن (نرسری اسکول)	رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ
School	اسکول	مَدْرَسَةٌ
Primary school	پرائمری اسکول	مَدْرَسَةٌ اِبْتِدَائِيَّةٌ
Middle school	مڈل اسکول	مَدْرَسَةٌ إِعْدَادِيَّةٌ
High school	ہائی اسکول	مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ
College	کالج	كُلِّيَّةٌ
University	یونیورسٹی	جَامِعَةٌ
Institute	انسٹی ٹیوٹ	مَعْهَدٌ
Class	کلاس	فَصْلٌ
Tutor/ Teacher	استاذ	مُعَلِّمٌ
Teacher	مدرس	مُدَرِّسٌ
Professor	پروفیسر	أُسْتَاذٌ

طَالِبٌ	طالب علم	Student
تِلْمِيْذٌ	شاگرد	Pupil
مُدِيْرٌ	ہیڈ ماسٹر / مہتمم، ڈائریکٹر	Headmaster
رَئِيْسٌ	چانسلر	Chancellor
عَمِيْدٌ	ڈین / پرنسپل	Dean/principal
مُفَتِّشٌ	انسپکٹر	Inspector
مُسَجِّلٌ	رجسٹرار	Registrar
اِبْتِدَائِيٌّ	ابتدائی (پرائمری)	Primary
إعْدَادِيٌّ	اعدادی	Preparatory
ثَانَوِيٌّ	ثانوی	Secondary
مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ	اسکول لائبریری	School library
مَعْمَلٌ	لیبارٹری	Laboratory
مَعْهَدٌ فَنِّيٌّ	تکنیکی ادارہ	Technical institute
مَجْمَعٌ عِلْمِيٌّ	اکیڈمی	Academy
سِجِلٌّ	رجسٹر	Register
كُرَّاسَةٌ	نوٹ بک / کاپی	Note book
قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ	فاؤنٹین پین	Fountain pen
قَلَمُ حِبْرٍ نَاشِفٍ	بال پوائنٹ پین	Ball Point pen
قَلَمُ رَصَاصٍ	پنسل	Pencil

Scale	اسکیل	مِسْطَرَةٌ
Book	کتاب	كِتَابٌ
Dictionary	ڈکشنری	قَامُوْسٌ
Rubber/ Eraser	ربر	مِمْحَاةٌ/ مَحَّايَةٌ
Pencil Sharpener	قلم تراش	بَرَّايَةٌ
Inkpot	دوات	مِحْبَرَةٌ
Ink	روشنائی	حِبْرٌ
Blotter- Blqtting paper	سیاہی چوس، جاذب	نَشَّافَةٌ
Slate	سلیٹ	لَوْحُ حَجَرٍ
Black board	تختۂ سیاہ	سَبُّوْرَةٌ
Chalk	چاک	طَبْشُوْرٌ (طَبَاشِيْرٌ)
Bench	بینچ	مَقْعَدٌ
Map	نقشہ	خَرِيْطَةٌ
Globe	گلوب	اَلْكُرَةُ الْأَرْضِيَّةُ
Shelf	شیلف	رَفٌّ
Paper	کاغذ	وَرَقَةٌ
Line	سطر	سَطْرٌ
Margin	کتاب کا حاشیہ	هَامِشٌ
Practice- exercise	مشق	تَمْرِيْنٌ
Volume	جلد۔نسخہ	مُجَلَّدٌ. نُسْخَةٌ

Preface	مقدمہ	مُقَدِّمَةٌ
Index/ contents	فہرست	فِهْرِسٌ
Programme	پروگرام	بَرْنَامَجٌ
Language	زبان	لُغَةٌ
Illiterate	جاہل	جَاهِلٌ
Uneducated	ان پڑھ	أُمِّيٌّ
Success	کامیابی	نَجَاحٌ
Failure (in examination)	ناکامی (امتحان میں)	رَسُوْبٌ
Lesson	سبق	دَرْسٌ
Sentence	جملہ	جُمْلَةٌ
Letter, Preposition	کلمہ، لفظ، حرف	كَلِمَةٌ، حَرْفٌ
Grammar	گرامر	قَوَاعِدُ
Reading	مطالعہ	قِرَاءَةٌ
Literature	ادب	أَدَبٌ
History	تاریخ	تَارِيْخٌ
Drawing	ڈرائنگ	رَسْمٌ
Poetry	شاعری	شِعْرٌ
Music	موسیقی، میوزک	مُوْسِيْقَى
Science of law	علم قانون	عِلْمُ الْحُقُوْقِ
Mathematics	علم ریاضی	رِيَاضِيَّاتٌ

Physics	علم طبیعات (سائنس)	عِلْمُ الطَّبِيْعَةِ
Chemistry	علم کیمیا	عِلْمُ الْكِيْمِيَاءِ
Geography	علم جغرافیہ	عِلْمُ الْجُغْرَافِيَا
Philosophy	فلسفہ	فَلْسَفَةٌ
Gymnastics	جسمانی ورزش	رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ
Botany	باٹنی / علم نباتات	عِلْمُ النَّبَاتِ
Mineralogy	علم معدنیات	عِلْمُ الْمَعَادِنِ
Biology	بیالوجی / علم حیاتیات	عِلْمُ الْأَحْيَاءِ
Zoology	زوالوجی / علم حیوانات	عِلْمُ الْحَيَوَانِ
Geology	علم طبقات الارض	عِلْمُ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ
Sociology	عمرانیات	عِلْمُ الِاجْتِمَاعِ
Addition	جمع	جَمْعٌ
Subtraction	تفریق	طَرْحٌ
Multiplication	ضرب	ضَرْبٌ
Division	تقسیم	قِسْمَةٌ
Science	سائنس	عُلُوْمٌ
Records/Archives	ریکارڈ (پرانے کاغذات) آرکائیوز	مَحْفُوْظَاتٌ
Documents	دستاویزات	مُسْتَنَدَاتٌ
Translation	ترجمہ	تَرْجَمَةٌ
Dictation	املاء	إِمْلَاءٌ

Diction	انشاء	إِنْشَاءٌ
Permission	اجازت	إِذْنٌ
Interval/Break	وقفۂ آرام	فَتْرَةُ اِسْتِرَاحَةٍ
Maximum	زیادہ سے زیادہ	النِّهَايَةُ الْعُظْمٰى
Minimum	کم سے کم	النِّهَايَةُ الصُّغْرٰى
Viva (Oral)	زبانی	شَفَهِيٌّ
Written	تحریری	تَحْرِيرِيٌّ
Punctuality	پابندی	مُوَاظَبَةٌ
Discipline	ڈسپلن	نِظَامٌ
Guardian	طالب علم کا سرپرست	وَلِيُّ أَمْرِ التِّلْمِيذِ
Record book	ریکارڈ بک	دَفْتَرُ قَيْدٍ
Expenditure book	رجسٹر اخراجات	سِجِلُّ الْمَصْرُوفَاتِ
Librarian	لائبریرین	أَمِينُ مَكْتَبَةٍ
Holiday	چھٹی	عُطْلَةٌ
Marks	نمبرات	عَلَامَاتٌ
Reward/ prize	انعام	مُكَافَأَةٌ
Punishment/penalty	سزا	عِقَابٌ
Bell	گھنٹی	جَرَسٌ
Homework	گھر کا کام (ہوم ورک)	وَاجِبَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ

مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيْقَيْنِ

A conversation betwen two friends

دو دوستوں کے درمیان گفتگو

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَالِمْ!	Assalamu Alaekum Salim. سالم صاحب! السلام علیکم
كَيْفَ حَالُكَ؟	How are you? کیسے مزاج ہیں؟
أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْراً.	I am fine, thanks میں ٹھیک ہوں، شکریہ!
لَمْ أَرَكَ مُنْذُ فَتْرَةٍ طَوِيْلَةٍ	I have not seen you since a long time. میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔
كُنْتُ مَرِيْضاً مُنْذُ شَهْرٍ.	I was sick since a month. میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔
اَللّٰهُ يَشْفِيْكَ	I pray for your recovery *(May Allah give you cure)* اللہ آپ کو شفا دے۔
أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ؟	What illness did you have? آپ کو کیا بیماری لاحق ہوگئی تھی؟
أَصَابَتْنِي الْحُمّٰى وَالنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ	I had fever and flu. مجھے بخار اور انفلوئنزا ہوگیا تھا۔

كَيْفَ صِحَّتُكَ الْآنَ؟

How is your health now?

اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

عَادَتْ صِحَّتِيُ الْآنَ بِحَمْدِ اللّٰهِ.

Thank God, I have recovered now.

اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہوگئی ہے۔

سُرِرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ

I am pleased with your recovery.

مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔

سَأَزُوْرُكَ فِيْ الْبَيْتِ قَرِيْباً

I will visit you at home soon.

میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کروں گا۔

أَسْتَأْذِنُكَ

I take leave of you (Good bye)

اجازت چاہتا ہوں۔

اَلْمُقَابَلَةُ لِلْوَظِيْفَةِ
Job Interview
ملازمت کے لیے انٹرویو

اَلْمُرَشَّحُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ. يَاسَيِّدِيْ.

Candidate: Good morning, sir

امیدوار: صبح بخیر جناب!

اَلْمُدِيْرُ: صَبَاحَ النُّوْرِ.

Manager: Good morning.

منیجر صبح بخیر

اَلْمُدِيْرُ : اِجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ

Manager: Sit down, please

منیجر: بیٹھئے

اَلْمُرَشَّحُ: شُكْراً يَا سَيِّدِیْ

Candidate: Thank you sir.

امیدوار: شکریہ جناب

اَلْمُدِيْرُ: مَا اسْمُكَ

Manager:What is your name?

منیجر: آپ کا نام کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: اِسْمِیْ عَلِیٌّ

Cnadidate:My name is Ali.

امیدوار: میرا نام علی ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: كَمْ عُمْرُكَ؟

Manager: What is your age?

منیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: عُمْرِیْ خَمْسٌ وَ عِشْرُوْنَ سَنَةً

Candidate: I am twenty five years old.

امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: مَاهِیَ مِهْنَتُكَ؟

Manager: What is your profession?

منیجر آپ کا پیشہ کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: اَنَا مُهَنْدِسٌ /طَبِيْبٌ/ مِيْكَانِيْكِيٌّ/ كَاتِبٌ/ مُتَرْجِمٌ.

Candidate" I am an engineer/ a doctor/ a mechanic/ a clerk/a translator

امیدوار: میں انجینئر ہوں /ڈاکٹر ہوں /مکینک ہوں / کلرک ہوں / مترجم ہوں۔

اَلْمُدِيْرُ: مَاهِیَ مُؤَهِّلاَتُكَ الْعِلْمِيَّةُ

Manager: What are your educational qualifications?

منیجر: آپ کی تعلیمی قابلیت کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ : أَنَا حَائِزٌ عَلى شَهَادَةِ الْمَاجِسْتِيرِ.

Candidate: I have the degree of M.A

امیدوار: میں نے ایم۔اے کیا ہے۔

اَلْمُدِيْرُ : مِنْ أَيْنَ تَخَرَّجْتَ؟

Manager: From where did you graduate?

منیجر: اپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے۔

اَلْمُرَشَّحُ: تَخَرَّجْتُ مِنْ جَامِعَةِ لَكْنَاؤ.

Candidate: I have graduated from Lucknow University.

امیدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے فراغت حاصل کی ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ الإنْجِلِيْزِيَّةَ؟

Manager: Can you speak English?

منیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ : نَعَمْ يَاسَيِّدِى: أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الإنْجِلِيْزِيَّةَ.

Candidate: Yes sir, I can speak English.

امیدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا ہوں۔

اَلْمُدِيْرُ: خِبْرَةُ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ؟

Manager: How many yeras of experience do you have?

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: عِنْدِیْ خِبْرَةُ خَمْسِ سَنَوَاتٍ.

Candidate: Sir, I have the experience of five years.

امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ ہے۔

اَلْمُدِيْرُ هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ؟

Manager: Did you bring your certificates?

منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں۔

اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ: يَا سَيِّدِیْ!	Candidate: Yes sir. امیدوار: جی ہاں جناب!
اَلْـمُـدِيْــرُ: أَيْـنَ تَـعْـمَلُ فِـیْ هَذِهِ الْأَيَّامِ؟	Manager: Where are you working these days? منیجر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟
اَلْـمُـرَشَّـحُ: أَعْـمَـلُ لَدٰی شَرِكَاةِ عَبْدِالْكَرِيمِ وَأَوْلَادِهٖ.	Candidate: Sir I am working in a firm called "Abdul Kareem & Sons" امیدوار: میں عبدالکریم اینڈ سنز کے یہاں کام کر رہا ہوں۔
اَلْـمُـدِيْــرُ : كَـمْ رَاتِبـاً تَتَقَـاضَـی هُنَاكَ؟	Manager:How much salary do you get there? منیجر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پا رہے ہیں؟
اَلْـمُرَشَّـحُ أَتَقَاضٰی هُنَاكَ خَمْسَةَ آلَافِ رُوْبِيَّةٌ شَهْرِيّاً.	Candidate: I get there five thousand rupees monthly. امیدوار: مجھے وہاں پانچ ہزار روپے ماہانہ مل رہے ہیں۔
اَلْـمُـدِيْرُ: مَتَی تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا؟	Manager: When can you start the work here? منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع کر سکتے ہیں؟
اَلْمُرَشَّحُ. بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ.	Candidate: After one month. امیدوار: ایک ماہ کے بعد

اَلْمُدِيْرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ؟	Manager: Do you have the passport? منیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟
اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي: مَوْجُودٌ.	Candidate: Yes sir, I have it. امیدوار: جی ہاں جناب: موجود ہے۔
اَلْمُدِيْرُ: سَنُخْبِرُكَ فِي الْأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ، وَالآنَ يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَذْهَبَ	Manager: We will inform you the next week, now you can go. منیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔
اَلْمُرَشَّحُ: شُكْراً جَزِيْلاً يَا سَيِّدِي.	Candidate: Thank you very much, sir. امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

في المكتب دفتر میں In the Office.

مَكْتَبٌ	میز	Table
هَاتِفٌ تِلْفُوْنٌ.	ٹیلیفون	Telephone
آلَةٌ كَاتِبَةٌ	ٹائپ رائٹر	Typewriter
آلَةٌ حَاسِبَةٌ	کیلکولیٹر	Calculator
نَشَّافَةٌ لِلْحِبْرِ	سیاہی چوس	Blotting- Pad
مُفَكِّرَةٌ	(یادداشت) ڈائری	Diary
خَرَّامَةٌ	پنچ	Punch

Stapler	اسٹیپلر	دَبَّاسَةٌ
Staple	اسٹیپل	دَبُّوسٌ
Paper clip	کلپ	مِشْبَكٌ لِلْأَوْرَاقِ
Sheet / Paper	کاغذ کی شیٹ	وَرَقَةٌ
File	فائل	مَلَفٌّ
File-cabinet	فائلیں رکھنے کی الماری	خِزَانَةُ مَلَفَّاتٍ
Carbon- paper	کاربن پیپر	وَرَقُ كَرْبُونٍ
Note- book	نوٹ بک	دَفْتَرُ مُلَا حَظَاتٍ
Paper tray	کاغذات رکھنے کی ٹرے	سَلَّةُ رَسَائِلَ
Wastepaper basket	ردی کی ٹوکری	سَلَّةُ مُهْمَلَاتٍ
Fan	پنکھا	مِرْوَحَةٌ
Telephone Operator	ٹیلیفون آپریٹر	عَامِلِ بَدَّالَةِ التِّلْفُونِ
Calendar	کیلنڈر	تَقْوِيمٌ

مهن / وظائف
Professions/Occupations
پیشے

Engineer	انجینئر	مُهَنْدِسٌ
Civil Engineer	سول انجینئر	مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ
Mechanical Engineer	مکینکل انجینئر	مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ
Electrical Engineer	الیکٹریکل انجینئر	مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ
Chief Editor	چیف ایڈیٹر	رَئِيسُ تَحْرِيرٍ
Editor	ایڈیٹر	مُدِيرُ تَحْرِيرٍ
Correspondent	نامہ نگار	مُرَاسِلٌ صَحَفِيٌّ
Journalist	صحافی	صُحُفِيٌّ، صَحَافِيٌّ
Clerk	کلرک	كَاتِبٌ
Author/ Writer	مقالہ نگار/رائٹر	كَاتِبٌ
Author/ Compiler	مصنف۔مؤلف	مُؤَلِّفٌ
Translator/ interpreter	مترجم	مُتَرْجِمٌ

Teacher	استاد	مُدَرِّسٌ
Lady Teacher	استانی	مُدَرِّسَةٌ
Tutor	استاد	مُعَلِّمٌ
Lecturer	لیکچرر	مُحَاضِرٌ
Professor	پروفیسر	أُسْتَاذٌ
Doctor	ڈاکٹر	طَبِيبٌ
Surgeon	سرجن	جَرَّاحٌ
Dentist	دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَانٍ
Physician	جنرل فزیشن	طَبِيبٌ عَامٌّ
Eye- specialist	آنکھوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ عُيُونٍ
Veterinary Doctor	مویشیوں کا ڈاکٹر	طَبِيبٌ بَيْطَرِيٌّ
Nurse	نرس	مُمَرِّضَةٌ
Specialist	اسپیشلسٹ	إِخْصَائِيٌّ
Accountant	اکاؤنٹینٹ	مُحَاسِبٌ
Book- Keeper	بک کیپر	مَاسِكُ دَفَاتِرَ
Auditor	آڈیٹر	مُدَقِّقُ حِسَابَاتٍ

Judge	جج	قَاضٍ (اَلْقَاضِی)
Chief justice	چیف جسٹس	رَئِیْسُ الْقُضَاۃِ
Advocate/ Lawyer	وکیل	مُحَامٍ (اَلْمُحَامِی)
Draftsman	نقشہ نویس	رَسَّامٌ
Actor	ادا کار	مُمَثِّلٌ
Actress	ادا کارہ	مُمَثِّلَةٌ
Photographer	فوٹو گرافر	مُصَوِّرٌ
Producer	پروڈیوسر	مُخْرِجٌ
Cameraman	کیمرامین	مُصَوِّرٌ (سِیْنَمَائِیٌّ)
Soldier	فوجی	جُنْدِیٌّ
Policeman	پولیس مین/سپاہی	شُرْطِیٌّ
Announcer	اناؤنسر	مُذِیْعٌ
Businessman	تاجر	تَاجِرٌ
Magician	جادوگر	سَاحِرٌ. مُشَعْوِذٌ
Poet	شاعر	شَاعِرٌ
Bank clerk	بینک کلرک	مُوَظَّفٌ فِی الْمَصْرَفِ

Contractor	ٹھیکیدار	مُقَاوِلٌ
Book binder	جلد ساز	مُجَلِّدُ الْكُتُبِ
Pharmacist/ Chemist	دوا فروخت کرنے والا	صَيْدَلِيٌّ
Politician	سیاستداں	سِيَاسِيٌّ
Landlord	زمیندار	مَالِكُ الْأَرْضِ
Novelist / Story Writer	ناول نگار	رِوَائِيٌّ
Builder	معمار	بَنَّاءٌ
Greengrocer	سبزی فروش	بَائِعُ خُضَارٍ
Gardener	باغباں	بُسْتَانِيٌّ
Florist	گل فروش	بَائِعُ أَزْهَارٍ
Salesman	سیلز مین	بَائِعٌ
Sailor/ Seaman	کشتی بان	بَحَّارَةٌ
Newspaper vendor	اخبار بیچنے والا	بَائِعُ الصُّحُفِ
Hawker	پھیری والا	بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ
Retailer	خردہ فروش	بَائِعٌ بِالتَّجْزِئَةِ
Shoe maker / cobbler	موچی	إِسْكَافٌ

Blacksmith	لوہار	حَدَّادٌ
Baker	نان بائی	خَبَّازٌ
Hairdresser/Barber	نائی	حَلَّاقٌ
Confectioner	حلوائی	حَلْوانِيٌّ
Greengrocer	سبزی فروش	خُضَرِيٌّ
Turner	خرادیہ	خَرَّاطٌ
Watchman/ Guard	چوکیدار	حَارِسٌ
Butcher	قصائی	جَزَّارٌ
Weaver/ knitter	جولاہا	حَائِكٌ
Shoemaker	جوتا بنانے والا	حَذَّاءٌ
Jeweller	جوہری	جَوْهَرِيٌّ
Servant/ Waiter	اردلی، چپراسی	خَادِمٌ
Treasurer	خزانچی	خَازِنٌ
Craftsman/Artisan	دستکار	حِرَفِيٌّ
Potter	کمہار	خَزَّافٌ
Coachman	کوچوان	حُوذِيٌّ

حَلَّابٌ ، بَائِعُ الْحَلِيْبِ	گوالا	Milkman
خَيَّاطٌ	درزی	Tailor
حَمَّالٌ	قلی	Porter
زَيَّاتٌ	تیلی	Oil dealer / Oil man
دَهَّانٌ	پینٹر	Painter
دَلَّالٌ	دلال	Auctioneer
سِمْسَارٌ	دلال	Broker/ agent
سَاعَاتِيٌّ	گھڑی ساز	Watchmaker
سَمْكَرِيٌّ	ٹین گر	Tinsmith/ Plumber
سَمَّانٌ	گھی فروش	Butter merchant
سَائِقٌ	ڈرائیور	Driver
صَبَّاغٌ	رنگ ریز	Dyer
صَانِعُ أَحْذِيَةٍ	موچی	Cobbler
شَيَّالٌ	قلی	Porter
سَمَّاكٌ	مچھیرا	Fisherman
صَانِعُ أَقْفَالٍ	تالے بنانے والا	Locksmith

Shopkeeper	دکاندار	صَاحِبُ مَتْجَرٍ
Postman	ڈاکیہ	سَاعِي الْبَرِيْدِ
Goldsmith	سنار، زرگر	صَائِغٌ
Glassmaker	شیشہ لگانے والا	زَجَّاجٌ
Fisherman	مچھیرا	صَيَّادُ سَمَكٍ
Typist	ٹائپسٹ	ضَارِبٌ عَلَى الآلَةِ الْكَاتِبَةِ
Miller	چکی والا	طَحَّانٌ
Labourer	مزدور	عَامِلٌ
Seller of perfume	عطر فروش	عَطَّارٌ
White Washer	سفیدی کرنے والا	طَرَّاشٌ
Pressman/Printer	چھاپنے والا	طَبَّاعٌ
Cook	باورچی	طَبَّاخٌ
Washerman/ Laundryman	دھوبی	غَسَّالٌ
Docker	گودی مزدور	عَامِلُ رَصِيْفِ الْمِيْنَاءِ
Coal miner	کان کن	عامِلٌ فِي مَنْجَمٍ

Welder	ویلڈر	لَحَّامٌ
Conductor	کنڈکٹر	قَاطِعُ التَّذَاكِرِ
Midwife	دائی	قَابِلَةٌ. مُوَلِّدَةٌ
Dramatist/ Playwright	ڈرامہ نگار	كَاتِبٌ مَسْرَحِيٌّ
T.T.E	ٹی ٹی ای	قَاطِعُ التَّذَاكِرِ فِي الْقِطَارِ
Farmer	کسان	فَلَّاحٌ
Sweeper	مہتر، بھنگی	كَنَّاسٌ
Electrician	بجلی کا مستری	كَهْرَبَائِيٌّ
Artist	آرٹسٹ	فَنَّانٌ
Waiter	ویٹر	جَرْسُوْنٌ/ نِدْلٌ
Carpenter	بڑھئی	نَجَّارٌ
Upholsterer	صوفہ ساز	مُنَجِّدٌ
Vaccinator	چیچک کے ٹیکے لگانے والا	مُلَقِّحٌ
Stableman	سائیس	سَائِسُ خُيُوْلٍ

Sculptor/ Carver	سنگ تراش	نَحَّاتٌ
Mechanic/ Operator	مشین آپریٹر	عَامِلٌ مِيكَانِيكِيٌّ
Sailor/ Seaman	مانجھی	نُوتِيٌّ
Clown/ Joker	جوکر۔ مسخرہ	مُهَرِّجٌ

لِقَاءٌ تِجَارِيٌّ
A business meeting
ایک کاروباری ملاقات

صَبَاحَ الْخَيْرِ!
Good morning
صبح بخیر!

لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمُدِيْرِ.
I have come to meet the manager.
میں منیجر صاحب سے ملنے کے لیے آیا ہوں۔

هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسَبَّقٌ مَعَهُ؟
Do you have an appointment with him?
کیا آپ کا ان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے؟

نَعَمْ : لِيْ مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ مِنْ قِبَلِ "عَدْنَان وَ شُرَكَاهُ"
Yes, I have an appointment with him and I am from "Adnan & Co."
جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔

Here' s my visiting card.

یہ رہا میرا کارڈ۔

هَاهِيَ بِطَاقَتِي.

It 's kind of you to welcome me.

یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔

هَذَا لُطْفٌ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي.

Will you allow me to show you the catalogue, prices and the samples of the (our) products.

کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟

هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُرِيَكَ كَتَالُوجَ الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارَهَا وَ عَيِّنَاتِهَا؟

Our company manufactures the kintting wears.

ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔

شَرِكَتُنَا تَصْنَعُ أَقْمِشَةً مَحْبُوكَةً.

We are looking for agents.

ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔

نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلاءِ.

Our wholesale and retail prices are mentioned in this list.

ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریٹیل (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔

أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ/ بِالْمُفَرَّقِ مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ.

We' II give you special discount if you buy our products in bulk.

اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو ہم آپ کو خصوصی چھوٹ دیں گے۔

إِنَّنَا نُعْطِي حَسْماً خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ كَمِيَّاتٍ كَبِيرَةً مِنَ الْبِضَاعَةِ.

تَسْلِيْمُ الْبِضَاعَةِ يَتِمُّ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ تَسْجِيْلِ الطَّلَبِ.

Delivery of goods is done after a month of placing the order.

سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک ماہ کے بعد ہوتی ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَرَى مَنْتُوْجَاتِكُمْ.

I would like to see your products.

میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ مَعرِضٌ لِمَنْتُوْجَاتِكُمْ فِي الْمَدِيْنَةِ؟

Do you have a showroom for your products in the city?

کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟

مَا هِيَ شُرُوْطُكُمْ؟

What are your conditions?

آپ کی شرائط کیا ہیں؟

هَلْ بِامْكَانِكُمْ إِجْرَاءُ تَعْدِيْلَاتٍ عَلَى هَذَا النُّمُوْذَجِ؟

Can you make some alterations in this model?

کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُنِيْ أَنْ آخُذَ بَعْضَ الْعَيِّنَاتِ؟

Can I take some of the samples?

کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟

هَلْ يُمْكِنُكُم أَنْ تَهْتَمُّوْا بِتَعْبِئَةِ الْبَضَائِعِ؟

Can you arrange the packing of goods.

کیا آپ سامان کی پیکنگ کرا سکتے ہیں؟

لَايُوْجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيْرٌ لِهَذِهِ الْبِضَاعَةِ.

There is not big demand for these goods.

ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی نہیں ہے۔

عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ

Some commonly used expressions

کچھ عام تعبیرات

Do you speak Arabic? کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟	هَلْ تتكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟
Yes, I speak it well. جی ہاں: میں اچھی طرح بولتا ہوں۔	نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّداً.
Excuse me, are you looking for someone? معاف کیجیے: کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟	مَعْذِرَةٌ: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟
Yes, I am looking for my brother, Saalim. جی ہاں: میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔	نَعَمْ: أَبْحَثُ عَنْ أَخِي سَالِمٍ
It 's pleasure for me to help you locate him. مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے والا آپ کی مدد کروں	يَسُرُّنِي أَنْ أُسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ عَلَيْهِ.
Thank you, I ' ll be really grateful. شکریہ: میں یقیناً ممنون ہوں گا۔	شُكْراً: سَأَكُونُ مَمْنُوناً حقًّا.

مَنْ أَنْتَ وَ مَا اسْمُكَ؟

Who are you and what's your name?

آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟

أَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هٰذَا الدُّكَّانِ.

I am Rashid, the owner of this shop.

میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک

تَسُرُّنِي مُقَابَلَتُكَ.

I am pleased to meet you.

مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی

تَعَالَ مَعِي: سَأُقَدِّمُكَ.

Came with me, I' ll introduce you to.......

میرے ساتھ آیئے میں آپ کا تعارف کراؤں

شُكْرًا: هٰذَا جَمِيلٌ.

Thank you, this is wonderful,

شکریہ۔ یہ ٹھیک ہے۔

لَدَيَّ مَا أَقُولُ لَكَ.

I have something to say to you.

مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔

مَا ذَا تَعْنِي ، لَسْتُ مُدْرِكًا.

What do you mean, I don't know.

کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔

مَاذَا تَرْغَبُ، أَهٰذَا يُرْضِيكَ؟

What do you want, will this please you?

آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا؟

هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أُؤَدِّيهَا لَكَ؟

Is there any way I can serve you?

کیا میں آپ کی کوئی خدمت کرسکتا ہوں؟

Can you please give me some information? کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں گے؟	هَلْ تَتَكَرَّمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ؟
Will you do me a favour? کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟	هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟
Can I depend on you? کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟	هَلْ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟
I am sorry to bother you. مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے	آسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ.
I beg your pardon. میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔	أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْذِرَنِي.
I' ll do whatever I can. میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔	سَأَفْعَلُ مَا فِي وُسْعِي.
Trust me. مجھ پر بھروسہ کیجیے۔	اِعْتَمِدْ عَلَيَّ.
I am under your disposal. میں آپ کی خدمت میں ہوں	أَنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ.
What is the matter with you? کیا بات ہے؟	مَالَكَ؟

لَايُهِمُّنِي الْأَمْرُ.

The matter does not concern me.

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ.

The matter does not depend on you.

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

هٰذَا مُسْتَحِيْلٌ

It is impossible.

یہ ناممکن ہے۔

هَذَا لَا يَخُصُّنِي ، لَيْسَ مِنْ شَأْنِي.

This has nothing to do with me/ This doesn't concern me.

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

صَدِّقْنِي قَدْ بَذَلْتُ أَقْصٰى جُهْدِي.

Believe me, I have made all my efforts/ I tried my best.

میرا یقین کیجیے میں نے پوری کوشش کی۔

مَاذَا أَتَّخِذُ مِنْ إِجْرَاءَ اتٍ؟

What steps should I take?

میں کیا کارروائی کروں؟

بِمَاذَا تَنْصَحُنِي؟

What did you advise me?

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

مَا ظَنُّكَ؟

What do you think?

آپ کا کیا خیال ہے؟

هَلْ أَنْتَ وَاثِقٌ تَمَاماً؟

Are you quite sure?

کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

فِعلاً، فِكْرَتُكَ وَجِيْهَةٌ.

Really, your idea is excellent.

واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

أُؤَكِّدُ لَكَ هٰذَا.

I assure you about that.

میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

لَيْسَ فِي الإِمْكَانِ أَبْدَعُ مِنْ هٰذَا.

Nothing is possible better than this.

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

أَتَى الأَمْرُ عَلَى غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ.

The matter is not as I was expecting.

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

يَصْعُبُ عَلَيَّ تَصْدِيْقُكَ.

It is difficult for me to trust you.

آپ کے اوپر یقین کرنا میرے لیے مشکل ہے۔

مَاالْعَجَبُ فِي ذٰلِكَ؟

What is the matter of surprise in it?

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

جُمَلٌ شَائِعَةٌ

Commonly used sentences

عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

I know	میں جانتا ہوں	أَنَا أَعْرِفُ
I don't know	میں نہیں جانتا	أَنَا لَا أَعْرِفُ
I don't know till now	مجھے اب تک معلوم نہیں ہے	أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الْآنَ
I understand it	میں سمجھتا ہوں	أَنَا أُدْرِكُ
I understand you	میں آپ کی بات سمجھتا ہوں	أَنَا أَفْهَمُكَ.
I love you	میں آپ سے محبت کرتا ہوں	أَنَا أُحِبُّكَ
I want to pay	میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں	إِنِّي أَرْغَبُ فِي الدَّفْعِ
I want something like this	میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں	أُرِيْدُ شَيْئًا كَهٰذَا
I am sorry to disturb you	مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا	أَنَا آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ
I am in a hurry	میں جلدی میں ہوں	أَنَا مُسْتَعْجِلٌ
I am lucky	میں خوش نصیب ہوں	أَنَا سَعِيْدٌ
I am happy	میں خوش ہوں	أَنَا فَرِحٌ
I am sick	میں بیمار ہوں	أَنَا مَرِيْضٌ
I am hungry	مجھے بھوک لگی ہے۔	أَنَا جَائِعٌ

I am angry	میں غصے میں ہوں	أَنَا غَاضِبٌ
I am thirsty	میں پیاسا ہوں	أَنَا عَطْشَانٌ
I am sleepy (drowsy)	مجھے نیند آ رہی ہے	أَنَا نَعْسَانٌ
I am tired	میں تھکا ہوا ہوں	أَنَا تَعْبَانٌ
I am busy	میں مصروف ہوں	أَنَا مَشْغُوْلٌ
I am lost	میں بھٹک گیا ہوں	أَنَا تَائِهٌ
I am late	مجھے دیر ہوگئی ہے	أَنَا مُتَأَخِّرٌ
I should go	مجھے جانا چاہیے	يَنْبَغِي أَنْ أَذْهَبَ
Leave me alone	مجھے تنہا چھوڑ دو	دَعْنِي لِوَحْدِيْ
Let us go	آؤ چلیں	دَعْنَا نَذْهَبُ
It's still early	ابھی تو سویرا ہے	لَا يَزَالُ الْوَقْتُ بَاكِراً
It's not my mistake	یہ میری غلطی نہیں ہے	إِنَّهُ لَيْسَ خَطَئِي
It is an imprtant matter	یہ اہم بات ہے	إِنَّهُ أَمْرٌ مُهِمٌّ
It's an accidental occurrence	یہ ناگہانی بات ہے۔	إِنَّهُ أَمْرٌ طَارِئٌ
This is all what I have	میرے پاس یہی سب کچھ ہے	هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِي
This is what I want.	میں یہی چاہتا ہوں	هَذَا مَا أُرِيْدُهُ فِعْلاً
They missed the train	ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے۔	لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ
I thank you	میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں	أَشْكُرُكَ

Please	براہ کرم	مِنْ فَضْلِكَ
I apologize	معذرت چاہتا ہوں	أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ
Good/ Okay	ٹھیک ہے	طَيِّبٌ
Well/ All right	بہتر ہے	حَسَناً
You are welcome	خوش آمدید	أَهْلًا بِكَ
I am sorry	مجھے افسوس ہے	آسِفٌ
Perhaps	شاید	رُبَّمَا
I beg your pardon	معافی چاہتا ہوں	أَسْتَمِيحُكَ عُذْراً
I hope so	مجھے اس کی امید ہے	آمَلُ ذٰلِكَ
Of course/ No doubt	بیشک	بِالطَّبْعِ
Definitely	یقیناً	بِالتَّاكِيدِ
Immediately	ابھی اسی وقت	حَالاً
As usual	حسب معمول	كَالْمُعْتَادِ
Generally	عموماً	عَلَى الْعُمُومِ
At least	کم از کم	عَلَى الْأَقَلِّ
Absolutely not, not at all	بالکل نہیں	إِطْلَاقاً
For some time	کچھ عرصے کے لیے	لِفَتْرَةٍ مَا
Any way , in any case	بہر حال ۔ بہر طور	فِي أَيِّ حَالٍ
Just a minute	بس ایک منٹ	دَقِيقَةٌ وَاحِدَةٌ

قَلِيْلاً	تھوڑا سا	A little (rarely)
إِذَا كَانَ ضَرُوْرِيًّا	اگر ضروری ہوا	If necessary
لَيْسَ بِهٰذِهِ السُّرْعَةِ	اتنی جلدی نہیں	Not so fast
لَيْسَ مِنْ زَمَنٍ بَعِيْدٍ	زیادہ عرصہ نہیں ہوا	Not since a long time
جَنْباً إِلَى جَنْبٍ	پہلو بہ پہلو	Side by side
أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ	زیادہ سے زیادہ	More and more
مَا مِنْ أَحَدٍ آخَرَ	اور کوئی نہیں	No one else
هٰذَا وَ ذَاكَ	یہ اور وہ	This and that
سَيِّءٌ لِلْغَايَةِ	بہت ہی برا	Very bad (Extremely bad)
أَخِيْراً	آخرکار	At last (finally)
فِي طَرِيقِهِ	اپنے راستے میں	On his way
فِي طَرِيْقِ الْعَوْدَةِ	واپسی میں	On his way from
لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضِ	ایک دوسرے کے لیے	For each other
لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ	فی کس	Per person
لِلْإِيْجَارِ	کرائے کے لیے	To let
لِلْبَيْعِ	برائے فروخت	For sale
لَا مُشْكِلَةَ	کوئی پریشانی کی بات نہیں	No problem
الطِّرَازُ السَّائِدُ	مروّجہ اسٹائل	In fashion

How surprising is this?	کتنا تعجب خیز ہے!	كَمْ هَذَا مُدْهِشٌ!
Take notice	خبردار رہو	إِنْتَبِهْ
Beware	محتاط رہو	إِحْذَرْ
Don't forget	مت بھولو	لَاتَنْسَى
Do good	اچھا کام کرو	إِعْمَلْ مَعْرُوفًا
Sit down, please	تشریف رکھیے	تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ
Help me	میری مدد کیجیے	سَاعِدْنِي
Wait for me	میرا انتظار کیجیے	إِنْتَظِرْنِيْ
Hurry up	جلدی کیجیے	أَسْرِعْ
Follow me	میرے پیچھے آیئے	إِتْبَعْنِي
Guide me	میرے آگے چلئے (راستہ بتایئے)	تَقَدَّمْنِي
Come in	اندر آجاؤ	أُدْخُلْ
Go ! / proceed !	چلے جاؤ	إِرْحَلْ
Give me	مجھے دو	أَعْطِنِي
Talk to me	مجھ سے بات کرو	حَدِّثْنِي
Show me	مجھے دکھاؤ	أَرِنِي
This will be fine	اچھا رہے گا	سَيَكُونُ ذَلِكَ لَطِيفًا

أَسْئِلَةٌ مُفِيدَةٌ
Useful questions
کام آنے والے سوالات

What	کیا	مَاذَا
When	کب	مَتَى
Where	کہاں	أَيْنَ
Who	کون	مَنْ
Why	کیوں	لِمَاذَا
Which	کون سا	أَيٌّ
How	کیسے	كَيْفَ
How much (How many)	کتنا	كَمْ
What is this?	یہ کیا ہے؟	مَاهٰذَا؟

مَا ذٰلِكَ؟
What is that?
وہ کیا ہے؟

مَاذَا يَحْدُثُ؟
What 's happening?
کیا ہو رہا ہے؟

مَا الْأَمْرُ؟
What ' s the matter?
کیا بات ہے؟

مَاذَا يَعْنِي هٰذَا؟
What does it mean?
اس کا مطلب کیا ہے؟

مَاذَا تُرِيْدُ؟
what do you want?
تم کیا چاہتے ہو؟

مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ؟
What can i do for you?
میں آپ کے لیے کیا کروں؟

مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟
What will you do today?
آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟

مَاذَا أَفْعَلُ الْآنَ؟
What do I do now?
اب میں کیا کروں؟

مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ؟
What do you do with it?
آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟

أَيْنَ مَكْتَبُكَ؟
Where' s your office?
آپ کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ تُقِيْمُ؟
Where are you staying?
آپ کہاں مقیم ہیں؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
From where are you?
آپ کہاں کے ہیں؟

مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ؟
Who is that woman?
وہ عورت کون ہے؟

لِمَ لاَ.
Why not?
کیوں نہیں

هَلْ تفْهَمُنِي؟
Do you understand me?
کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي.
Can you help me?
کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟

هَـلْ تَسْتَـطِيعُ أَنْ تَتَـحَدَّث بِبُطْءٍ أَكْثَرَ؟
Can you speak more slowly?
کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟

تَعَابِيرُ مَالُوفَةٌ
Familiar Expressions
روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

لاَ مِرْيَةَ فِي ذٰلِكَ
No doubt about it.
اس میں کوئی شک نہیں۔

لاَ حِيْلَةَ لِيْ فِيْ ذٰلِكَ.
I can't do anything about it.
میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا۔

هَذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ.
It 's an indisputable matter.
یہ بات طے شدہ ہے

سِيَّانَ عِنْدِي.

It is all the same for me.

میرے لیے برابر ہے

إِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خَيَالِهِ.

He is afraid of his own shadow.

وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔

اَلْأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ.

It is all the same for me.

میرے لیے بات برابر ہے۔

آنَ الْأَوَانُ لِتَسْوِيَةِ مَا بَيْنَنَا مِنْ حِسَابٍ.

It is time to settle our accounts.

اب وقت آ گیا ہے کہ ہم اپنا حساب بیباق کر لیں۔

لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ.

He has a heart of adament.

اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔

لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَحَمَّلَ ذَلِكَ.

I can' t tolerate this.

میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

فَعَلَ ذَلِكَ مِرَارًا.

He did it again and again.

اس نے ایسا بار بار کیا

لَقَدْ خَابَ ظَنِّي فِيكَ.

I was wrong about you.

میں نے آپ کو غلط سمجھا۔

مَازَالَ الْمَوْضُوعُ مُعَلَّقاً.

The matter is still pending.

معاملہ اب تک معرض التوا میں ہے۔

سَيُؤَدِّي ذَلِكَ إِلَى مَتَاعِبَ كَثِيرَةٍ.

It will cause a lot of trouble

اس میں تو بہت پریشانی ہوگی

لَا تَقِفْ مَكْتُوْفَ الْيَدَيْنِ.

Do something instead of looking about.

ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو۔

لَا أَدْرِیْ مَا سَیَحْدُثُ

I dont 't know what will happen.

معلوم نہیں کیا ہوگا۔

كَانَ مُسْتَغْرَقًا فِي الْحَدِيْثِ.

He was busy in conversation

وہ محوِ گفتگو تھا۔

لَيْسَتْ عِنْدِیْ نُقُوْدٌ.

I have no money.

میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔

لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّیْ.

Don't talk about me.

میرے بارے میں بات مت کرو۔

لِیْ وِجْهَةُ نَظَرٍ أُخْرَى.

I have another point of view.

میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے۔

لَيْسَ لِهٰذَا أَیُّ مَعْنًى.

It does not make any sense.

اس کا کوئی مطلب نہیں۔

هٰذَا يَفِیْ بِالْغَرَضِ.

It serves the purpose.

اس سے مقصد پورا ہوتا ہے۔

أَیُّ خِدْمَةٍ.

Any service for me?

میرے لائق کوئی خدمت؟

مَا الْخَطْبُ؟

What 's the matter?

کیا بات ہے؟

لَا تَتَسَرَّعْ أَبَداً.

Don 't do anything in a hurry.

کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔

هَذَا لَا يَعْنِيكَ فِي شَيْءٍ.

It has nothing to do with you.

اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں۔

لَا تَحْكُمْ بِظَوَاهِرِ الْأُمُورِ.

Don't judge the things by their appearance.

ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔

إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِي

She is the apple of my eye.

وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔

مَهْمَا كَانَتِ الْأَحْوَالُ

Whatever the case may be.

کچھ بھی ہو۔

فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ

In all parts of the world.

دنیا کے کونے کونے میں۔

اَلْمَوْضُوعُ لَا يَعْنِيكَ

The matter doesn' t concern you.

بات آپ سے متعلق نہیں۔

لَيْسَ هَذَا مِنْ شُغْلِي

This is not my business.

یہ کام میرا نہیں ہے۔

هَذَا يَكْفِينِي.

This is enough for me.

یہ میرے لیے کافی ہے۔

هَذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبَحْثِ

This is what is under consideration

یہی موضوع بحث ہے۔

Thank you in anticipation آپ کا پیشگی شکریہ۔	شُكْرًا لَكَ سَلَفًا.
He paid no attention to him. اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی	لَمْ يُعِرْهُ اِهْتِمَامًا.
Be nice as much as you can. جتنا ہو سکے نرم خو بنو	كُنْ لَطِيْفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيْعُ.
Get away form me. مجھ سے دور رہو۔	إِلَيْكَ عَنِّي
I can't tolerate that. میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔	لَا يُمْكِنُنِي أَنْ أَحْتَمِلَ ذٰلِكَ
I admit that I was wrong. مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا۔	أَعْتَرِفُ بِأَنِّي كُنْتُ مُخْطِئاً
What do you mean? آپ کا کیا مطلب ہے؟	مَاذَا تَعْنِيْ
What do they mean by that? اس سے ان کی کیا مراد ہے؟	مَاذَا يَقْصِدُوْنَ مِنْ ذٰلِكَ.
Everything is all tight سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے۔	كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ.
Do you understand what I want? کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں؟	هَلْ تَفْهَمُ مَا أُرِيْدُ؟

God forbid. خدانخواستہ	لَا قَدَّرَ اللّٰهُ.
It is an act of God. یہ فیصلہ خداوندی ہے	هَذَا قَضَاءُ اللّٰهِ وَ قَدَرُهُ.
Keep it in your mind. اس بات کو ذہن میں رکھیے	ضَعْ ذَلِكَ فِي الْحُسْبَانِ.
I agree to your proposal. میں آپ کی رائے سے متفق ہوں	إِنِّيْ أُوَافِقُ عَلَى اقْتِرَاحِكَ.
As cold as ice. برف کی طرح ٹھنڈا	بَارِدٌ كَالثَّلْجِ.
As quick as lightning بجلی کی طرح تیز	سَرِيْعٌ كَالْبَرْقِ.
As clear as daylight. صبح روشن کی طرح واضح	وَاضِحٌ كَفَلَقِ الصُّبْحِ.
As black as coal. کوئلے کی طرح کالا	أَسْوَدُ كَالْفَحْمِ.
As white as snow برف کی طرح سفید	أَبْيَضُ كَالثَّلْجِ.
Cheaper than clay. مٹی سے سستا	أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ.
As yellow as saffron زعفران کی طرح زرد	أَصْفَرُ كَالزَّعْفَرَانِ.

مَعَ طَبِيبٍ
With a doctor
ڈاکٹر کے پاس

How is your health? — كَيْفَ صِحَّتُكَ؟
آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

My health is not good. — صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً.
میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔

What is wrong with you? — مَاذَا أَصَابَكَ.
آپ کو کیا ہوا؟/ آپ کو کیا شکایت ہے؟

I have a cold — أَصَابَنِي بَرْدٌ.
مجھے سردی لگ گئی ہے۔

I have a cough. — أَصَابَنِي سُعَالٌ.
مجھے کھانسی ہو گئی ہے۔

I have a fever / high temperature. — حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ.
میرا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، مجھے بخار ہے۔

I have as severe headache. — أُعَانِي مِنَ الصُّدَاعِ الشَّدِيْدِ.
مجھے شدید درد کی شکایت ہے۔

Recommend me to a good doctor. — اِنْصَحْنِي بِطَبِيبٍ جَيِّدٍ.
مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔

أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدُّكْتُورِ مُحَمَّد عَلِي.

I suggest you to go to Dr. Mohammed Ali.

میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جائیے۔

أَيْنَ عِيَادَتُهُ

Where is his clinic?

ان کا مطب کہاں ہے؟

عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا.

His clinic is near our house.

ان کا مطب ہمارے گھر کے قریب ہے۔

إِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي غُرْفَةِ الانْتِظَارِ

Please wait for your turn in the waiting room.

آپ ویٹنگ روم میں باری کا انتظار کیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ اِجْلِسْ

Sit down, please.

براہ کرم بیٹھ جائیے

مَاالْمُشْكِلَةُ؟

What is the problem?

کیا تکلیف ہے؟

أَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيْدٌ.

I have a severe cold.

مجھے سخت نزلہ ہے۔

أَعِنْدَكَ صُدَاعٌ أَيْضًا؟

Do you have a headache as well?

کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے۔

نَعَمْ: عِنْدِيْ صُدَاعٌ شَدِيْدٌ.

Yes, I have a severe headache.

جی ہاں: میرے سر میں شدید درد ہے۔

دَعْنِي أَفْحَصُكَ.

Let me examine you.

لائیے میں آپ کو دیکھوں۔

هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ؟

Are you suffering from indigestion?

کیا آپ کو بدہضمی کی شکایت ہے؟

نَعَم : أُعَانِي مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ. وَالأَلَمِ الشَّدِيْدِ فِي الْبَطْنِ.

Yes, I am suffering from indigestion and severe pain in the stomach.

جی ہاں: مجھے بدہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی شکایت ہے۔

هَلْ تَقَيَّأْتَ أَيْضًا؟

Have you vomited?

کیا آپ کو اُلٹی بھی ہوئی ؟

نَعَمْ: تَقَيَّأْتُ.

Yes, I have vomited

جی ہاں: اُلٹی ہوئی

كَمْ مَرَّةً تَقَيَّأْتَ.

How many times did you vomit?

کتنی مرتبہ اُلٹی ہوئی ؟

تَقَيَّأْتُ مَرَّتَيْنِ.

I vomited twice.

مجھے دو مرتبہ الٹی ہوئی

هَلْ تُعَانِي مِنَ الإِمْسَاكِ؟

Are you complaining of constipation?

کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟

نَعَمْ أُعَانِي مِنَ الإِمْسَاكِ

Yes, I am suffering from constipation.

جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِيُ الإِمْسَاكِ؟

Since when have you been suffering from constipation?

آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟

أُعَانِيُ مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ.

I have been suffering from it for two days.

اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔

مُنْذ مَتَى أَنْتَ تُعَانِيُ مِنَ الأَلَمِ فِي الْبَطْنِ.

Since when have you been complaining of pain in the stomach?

آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟

أُعَانِيُ مِنْ هَذَا الأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ.

I have been complaining of this pain since mornig.

یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے

هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْفَمِ؟

Do you feel bitterness in the mouth?

کیا آپ کو منھ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟

نَعَمْ: أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيْفَةٍ فِي الْفَمِ.

Yes, I feel slight bitterness in the mouth.

جی ہاں: منہ میں ہلکی سے کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔

اِرْفَعْ قَمِيْصَكَ مِنْ فَضْلِكَ.

Please lift your shirt.

ذرا اپنا کرتا اوپر اٹھایئے۔

سَأَقِيْسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ.

I' ll check your temperature

میں آپ کا ٹمپریچر چیک کروں گا۔

ضَعْ مِيْزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ.

Put the thermometer under your tongue.

تھرمامیٹر زبان کے نیچے رکھیے۔

إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ.

Yor have a high temperature

آپ کا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔

سَأُقِيْسُ ضَغْطَ دَمِكَ.

I' ll check your blood pressure.

میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔

إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِيْ حَالَةٍ طَبِيْعِيَّةٍ.

Your blood pressure is normal.

آپ کا بلڈ پریشر نارمل ہے۔

سَأُعْطِيْكَ حُقْنَةً.

I will give you an injection

میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا۔

عِنْدِي حَسَّاسِيَّةٌ.

I have allergy.

مجھے الرجی ہے (خارش ہے)

عِنْدِىْ اِلْتِهَابٌ فِيْ اللَّوْزَةِ.

I have infection in the throat.

میرے گلے میں سوزش ہے۔

عِنْدِي اِلْتِهَابٌ فِي الْمَثَانَةِ.

I have infection in the bladder.

میرے مثانہ میں سوزش ہے۔

أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ.

I am a heart patient.

میں دل کا مریض ہوں۔

يَـجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِإِجْرَاءِ كَشْفٍ عَامٍّ.

You should go to the hospital for a general check up.

آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے

لَا يُوْجَدُ مَا يَدْعُوْ إِلَى الْقَلَقِ.

There is no cause for concern.

گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔

سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً.

I' ll prescribe a medicine for you.

میں آپ کو دوا لکھ دوں گا۔

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هٰذَا الدَّوَاءَ مِنَ الصَّيْدَلِيَّةِ.

You should buy this medicince from the chemist shop.

آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجیے۔

أَنَا حَامِلٌ.

I am pregnant.

میں حاملہ ہوں

هَلْ يُمْكِنُنِي السَّفَرُ.

Can I travel?

کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟

مَتَى تَتَوَقَّعِيْنَ الْوِلَادَةَ؟

When are you expecting the delivery?

ولادت کب متوقع ہے؟

يَجِبُ أَلَّا تُسَافِرِيْ.

You should not travel.

آپ کو سفر نہیں کرنا چاہیے۔

مَا الدَّوَاءُ الَّذِي تَأْخُذِيْنَهُ؟

What medicine are you taking?

آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟

I prescribe a medicine for you. میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔	أَكْتُبُ لَكَ دَوَاءً.
Take this medicine daily. یہ دوا روزانہ لیجیے۔	خُذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًّا.
I can ' t move my hand. میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔	لا أَسْتَطِيْعُ أَنْ أُحَرِكَ يَدِيْ.
It's paining. اس میں درد ہوتا ہے۔	إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي.
You should take X- rays. آپ ایکس رے کرائیے۔	يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشِعَّةَ إِيْكَسٍ.
I have nervous problem. مجھے اعصابی بے چینی ہے۔	أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ.
I want sleeping pills میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ حُبُوْبًا مُنَوِّمَةً.
Please prescribe for me a tranquilizer. براہ کرم میرے لیے مُسکّن دوا لکھ دیجیے۔	مِنْ فَضْلِكَ أُكْتُبْ لِيْ دَوَاءً مُسَكِّنًا.
I have nervous tension. مجھے اعصابی تناؤ ہے۔	أُعَانِي مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ.
You need a rest. آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔	أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلَىٰ رَاحَةٍ.

مَاالْأَقْرَاصَ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟

What tablets are you taking?

آپ کون سی گولیاں لیتے ہیں؟

كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟

How many tablets do you take in a day?

دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟

مَانَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ؟

What kind of medicine is this?

یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟

كَم مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَاوَلَهُ؟

How many times should I take it in the day?

دن میں کتنی مرتبہ لوں؟

هَلْ أَبْتَلِعُهَا كَامِلَةً؟

Should I swallow it whole?

کیا ان کو پورا نگل لوں؟

أَصِفُ لَكَ شَرْبَةً.

I prescribe a syrup for you.

میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔

خُذْمِلْعَقَة شَايٍ مِنْ هَذِهِ الشَّرْبَةِ. بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ.

Take one teaspoon of this syrup after every three hours.

ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے ایک جائے کا چمچہ لے لیجیے۔

وَخُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ.

And take two tablets with a glass of water.

اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کے ساتھ لیجیے۔

خُذْ هَذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ.

Take this tablet once in a day before meal.

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ کھانے سے پہلے لیجیے

قَبْلَ الطَّعَامِ.

بَعْدَ الطَّعَامِ.

After meal.

کھانے کے بعد۔

أَكْتُبُ لَكَ مُلَيِّنًا.

I prescribe for you as laxative.

میں آپ کو ایک مُلین لکھ دیتا ہوں۔

خُذْ هَذَا الْمُلَيِّنَ فِي اللَّيْلِ.

Take this laxative at night.

یہ مُلین رات کو لے لیجیے۔

مَاذَا آخُذُ فِي الْأَكْلِ.

What should I take for meals?

کھانے میں کیا لوں؟

خُذْ كُلَّ مَا تَشْتَهِيهِ.

Take whatever you desire.

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجیے۔

A dentist — دانتوں کا ڈاکٹر — طَبِيبُ أَسْنَانٍ

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِطَبِيبِ أَسْنَانٍ جَيِّدٍ.

Please recommend me to a good dentist.

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتایئے۔

أُرِيدُ مَوْعِدًا مَعَ طَبِيبِ أَسْنَانٍ.

I want an appointment with a dentist.

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا ہوں۔

Is it not possible to get the appointment earlier?
کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

اَلا يُمْكِنُ الْحُصُوْلُ على الْمَوْعِدِ قَبْلَ ذٰلِكَ؟

Good evening, doctor.
شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا دُكْتُوْرُ!

Good evening, sir.
شام بخیر جناب!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِيْ!

What' s wrong with you?
آپ کو کیا ہوا؟

مَاذَا بِكَ؟

I have a bad molar tooth that is troubling me.
میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

عِنْدِی ضِرْسٌ تَالِفٌ يُضَايِقُنِي.

I have been suffering from it for a whole week.
میں اس سے پورے ایک ہفتے تک پریشان رہا ہوں۔

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أُسْبُوعًا بِكَامِلِهِ.

It hurts me very much.
اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي جِدًّا.

Does it hurt you when you eat?
کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے۔

أيُؤْلِمُكَ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟

No, only when the cold water touches it.
نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

لَا فَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ الْبَارِدُ.

إِنَّهُ اِلْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ	There is infection in the nerve. یہ تو رگ میں سوزش ہے۔
هَلْ سَتَخْلَعُ هَذَا الضِّرْسَ؟	Will you extract this molar tooth? کیا آپ اس داڑھ کو نکالیں گے؟
لَا أَصِفُ لَكَ دَوَاءً لِهَـذَا الِالْتِهَابِ.	No, I will prescribe a medicine for this infection. نہیں، میں اس سوزش کے لیے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔
عِنْدَكَ أَيْضًا اِلْتِهَابُ اللِّثَةِ.	You also have infection in the gums. آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔
وَلَكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ سَلِيمَةٌ.	But the top and front teeth are all right. لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔
مَاذَا يَشْكُو هَذَا الضِّرْسُ؟	What is the problem with this molar tooth? اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟
إِنَّهُ تَالِفٌ لَقَدْ أَحْدَثَ التَّسَوُّسُ فِيهِ ثَقْبًا كَبِيرًا.	It is decayed, bacteria has caused a huge cavity in it. یہ خراب ہو گئی ہے، کیڑا لگنے کی وجہ سے اس میں ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

I' ll fill it. میں اس کو بھر دوں گا۔	سَوْفَ أَحْشُوْهُ لَكَ
Do you want the filling to be of gold or platinum? آپ اس کو سونے سے بھروانا پسند کریں گے یا پلاٹینم سے؟	أَتَرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ أَوِ الْبَلَاتِيْنِ.
I want platinum filling. میں پلاٹینم سے بھروانا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ حَشْوًا بَلَاتِيْنِيًّا.
Don't eat anything for two hours. دو گھنٹے تک کچھ مت کھایئے	أُرِيْدُ تَأْكُلُ شَيْئًا لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ.
Come back after three days. تین روز کے بعد دوبارہ آیئے۔	عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.
This tooth is loose. یہ دانت ہل رہا ہے۔	هَذِهِ السِّنُّ مُتَخَلْخِلَةٌ.
It is not possible to save it. اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔	لَا يُمْكِنُ الْإِبْقَاءُ عَلَيْهَا.
I will take it out. میں اس کو نکال دیتا ہوں۔	أَخْلَعُهَا.
I' ll give you an injection and assure you that you will not feel anything (pain). میں آپ کو انجکشن لگاؤں اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔	سَوْفَ أُعْطِيْكَ حُقْنَةً وَأُؤَكِّدُ لَكَ بِأَنَّكَ لَنْ تَشْعُرَ بِأَيِّ شَيْءٍ.

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي مُخَدِّرًا.

Please make it numb.

براہ کرم سن کر دیجیے۔

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوسُ عَلَى كُرْسِيِّ طَبِيبِ الْأَسْنَانِ؟

Have you never sit on a dentist's chair earlier?

کیا آپ اس سے پہلے دندان ساز کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

لَا: أَجْلِسُ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ.

No, I am sitting on this chair for the first time.

نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

هَذَا الضِّرْسُ يُؤْلِمُنِيْ.

This molar tooth is paining.

اس داڑھ میں درد ہے۔

أُرِيدُ خَلْقَ هَذِهِ السِّنِّ.

I want to get this tooth extracted.

میں اس دانت کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ حَشْوَ هَذَا الضِّرْسِ.

I want to fill this molar tooth.

میں اس ڈاڑھ کو بھروانا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُ الْحَشْوَةِ.

Can you correct the filling?

کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

يَبْدُوْ أَنَّ عِنْدِي خُرَّاجاً.

It seems that I have an abscess.

لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

لَقَدْ اِنْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ أَسْنَانِيْ.

The support of my dentures has broken.

میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

أَجْزَاءُ جِسْمِ الإِنْسَانِ
Parts of Human Body
انسانی جسم کے حصے

Body	جسم	اَلْجِسْمُ
Head	سر	اَلرَّأْسُ
Hair	بال	اَلشَّعْرُ
Forehead/brow	پیشانی	اَلْجَبْهَةُ
Temple	کنپٹی	اَلصُّدْغُ
Eyebrow	بھنویں	اَلْحَاجِبُ (اَلْحَاجِبَانِ)
Eyelid	پپوٹے	اَلْجَفْنُ
Eyelash	پلکیں	اَلْهُدْبُ
Eye	آنکھیں	اَلْعَيْنُ (اَلْعَيْنَانِ)
Eyeball	آنکھ کا ڈھیلا	قُبَّةُ الْعَيْنِ
Pupil of the eye	پتلی	اَلْبُؤْبُؤُ
Cheek	گال	اَلْخَدُّ
Cheek	گال/کلہ	اَلْوَجْنَةُ

اَلْأَنفُ	ناک	Nose
اَلْخَيْشُوْمُ	نتھنا	Nostril
اَلْفَمُ	منہ	Mouth
اَلشَّفَةُ (اَلشَّفَتَانِ)	ہونٹ	Lip (Lips)
اَلسِّنُّ	دانت	Tooth(teeth)
اَللِّسَانُ	زبان	Tongue
اَلذَّقَنُ	ٹھوڑی	Chin
اَلْأُذُنُ	کان	Ear
اَلْكَتِفُ (اَلْكَتِفَانِ)	کندھے	Shoulder
اَلذِّرَاعُ	بازو	Arm
اَلسَّاعِدُ	بانہہ	Forearm
اَلْيَدُ	ہاتھ	Hand
اَلإِصْبَعُ	انگلی	Finger
اَلسَّبَّابَةُ	انگشت شہادت	Forefinger
اَلْوُسْطٰى	درمیانی انگلی	Middle Finger
اَلْبِنْصَرُ	تیسری انگلی	Ring finger
اَلْخِنْصَرُ	چھنگلیا	Little Finger

Thumb	انگوٹھا	اَلإِبْهَامُ
Nail	ناخن	الظُّفُرُ
Chest	سینہ	الصَّدْرُ
Stomach	معدہ	اَلْمِعْدَةُ
Heart	دل	اَلْقَلْبُ
Lung	پھیپھڑے	اَلرِّئَةُ (اَلرِّئَتَانِ)
Back	پیٹھ	اَلظَّهْرُ
Knee	گھٹنا	الرُّكْبَةُ
Calf	پنڈلی	اَلسَّاقُ
Foot	پاؤں	اَلْقَدَمُ
Muscle	پٹھے	اَلْعَضَلَةُ
Blood	خون	اَلدَّمُ
Nerve	اعصاب۔ پٹھے	اَلْعَصَبُ
Waist	کمر	اَلْخَاصِرَةُ
Saliva	رال	اَللُّعَابُ
Heel	ٹخنہ	اَلْكَعْبُ
Intestine	آنت	اَلْمِعَی

Heel	ایڑی	اَلْعَقِبُ
Breast / Mamma	پستان	اَلثَّدْیُ (اَلثَّدْیَانِ)
Nipple	پستان کا سرا	حَلَمَةُ الثَّدْیِ
Abdomen	پیٹ	اَلْبَطْنُ
Pericardium	پردۂ دل	غِلَافُ الْقَلْبِ
Rib	پسلی	اَلضِّلْعُ
Checke	تلوہ	أَخْمَصُ الْقَدَمِ
Palate	تالو	اَلْحَنَكُ
Spleen	تلی	اَلطِّحَالُ
Ankle	ٹخنہ	رُسْغُ الْقَدَمِ
Skin	کھال	اَلْجِلْدُ
Jaw	جبڑا	اَلْفَكُّ
Liver	جگر	اَلْكَبِدُ
Joint	جوڑ	اَلْمَفْصِلُ
Face	چہرا	اَلْوَجْهُ
Throat	حلق	اَلْحَنْجَرَةُ
Molar tooth	ڈاڑھ	اَلضِّرْسُ

اَللِّحْيَةُ	ڈاڑھی	Beard
اَلْمُخُّ	دماغ	Brain
اَلْفَخِذُ	ران	Thigh
اَلرَّحِمُ	رحم	Uterus
اَلْفَرْجُ (فَرْجُ الْمَرْأَةِ)	اندامِ نہانی / شرم گاہ	Vulva
اَلذَّكَرُ	آلۂ تناسل	Penis
اَلْوَرِيدُ	رگ	Vein
اَلْقَضِيبُ	آلہ تناسل	Penis
اَلشَّرْيَانُ	شریان۔نبض	Artery
ضِرْسُ الْعَقْلِ	عقل ڈاڑھ	Wisdom tooth
طَبْلَةُ الْأُذُنِ	کان کا پردہ	Eardrum
اَلرُّسْغُ	کلائی	Wrist
اَلْمِرْفَقُ	کہنی	Elbow
اَلْجُمْجُمَةُ	کھوپڑی	Skull
اَلْإِبْطُ	بغل	Armpit
اَلْعُنُقُ	گردن	Neck
اَلْكُلْيَةُ	گردہ	Kidney

Urinary bladder	مثانہ	اَلْمَثَانَةُ
Moustache	مونچھ	اَلشَّارِبُ
Gum, gingiva	مسوڑھا	لِثَةُ الْأَسْنَانِ
Nostril	ناک کا نتھنا	اَلْمَنْخِرُ
Bone	ہڈی	اَلْعَظْمُ
Palm (of the hand)	ہتھیلی	رَاحَةُ الْيَدِ
Collarbone	ہنسلی	اَلتَّرْقُوَةُ
Pulse	نبض	اَلنَّبْضُ
Navel	ناف	اَلسُّرَّةُ
Lap	گود	اَلْحُجْرُ
Lock of the hair	زلف، لٹ، چوٹی	خُصْلَةُ الشَّعْرِ
Pore	مسامات	سُمُّ الْجِلْدِ
Bun	بالوں کا جوڑا	كَعْكَةُ الشَّعْرِ

❁❁❁❁

Diseases بیماریاں اَلْأَمْرَاضُ

Inflammation	سوزش	اَلِالْتِهَابُ
Muscular pain	پٹھے کا درد	اَلْأَلَمُ الْعَضَلِيُّ
Abdominal pain	پیٹ کا درد	اَلْأَلَمُ الْبَطْنِيُّ
Constipation	قبض	اَلْإِمْسَاكُ
Diarrhoea	پیٹ چلنا، دست	اَلْإِسْهَالُ
Pneumonia	نمونیا	اَلِالْتِهَابُ الرِّئَوِيُّ
Bronchitis	پھیپھڑوں کا ورم	اَلِالْتِهَابُ الشُّعَبِيُّ
Pain/ ache	درد	اَلْأَلَمُ
Hepatitis	جگر کی بیماری	اِلْتِهَابُ الْكَبِدِ
Cold	ٹھنڈ	اَلْبَرْدُ
Piles	بواسیر	اَلْبَوَاسِيْرُ
Phlegm/ sputum	بلغم	اَلْبَلْغَمُ
Pimples	پھنسی ۔ مہاسے	اَلْبَثْرَةُ (اَلْبُثُوْرُ)
Urine	پیشاب	اَلْبَوْلُ

Stool	پاخانہ	اَلْبَرَازُ
Obesity	موٹاپا	اَلْبَدَانَةُ
Wart	مَستا	اَلثُّؤْلُوْلُ
Injury/ wound	زخم	اَلْجُرْحُ
Eczema	داد۔اگزیما	اَلْأَكْزِيْمَا مَرَضٌ جِلْدِيٌّ
Insanity	پاگل پن	اَلْجُنُوْنُ
Spit, saliva	تھوک	اَلْبُصَاقُ
Yawning	جماہی	اَلتَّثَاؤُبُ
Smallpox	چیچک	اَلْجُدَرِيُّ
Abortion	حمل گرانا	اَلْإِجْهَاضُ
scabies/ itching	خارش	اَلْجَرَبُ
Vomiting	قے کرنا	اَلتَّقَيُّؤُ
Leprosy	کوڑھ	اَلْجُذَامُ
Sunstroke	سن اسٹروک/لو	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
Burn	جلنا	اَلْحَرْقُ
Fever	بخار	اَلْحُمّٰى

Stones in the bladder or kidney	پتھری (مثانے میں یا گردے میں)	حَصَاةٌ (فِي الْمَثَانَةِ الْكُلْيَةِ)
Acidity	تیزابیت	حَمْضِيَّةٌ /حُمُوضَةٌ
Gonorrhoea	سوزاک	اَلتَّعْقِيَةُ: السَّيَلَانُ
Spotted fever	کالا بخار	اَلْحُمَّى النَّمَشِيَّةُ
Itching	کھجلی ۔ خارش	اَلْحَكَّةُ
Acne	مہاسے	حَبُّ الشَّبَابِ، حَبُّ الصِّبَا
Typhoid fever	موتی جھارا ۔ ٹائیفائڈ	اَلْحُمَّى التِّفِيَّةُ
Abscess	پھوڑا، پھنسی	اَلْخُرَاجُ
Scratch	رگڑ، خراش	اَلْخَدْشُ
Temperature	بخار کی ڈگری / درجہ حرارت	دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ
Furuncle/ boil	پھوڑا / دنبل	اَلدُّمَّلُ
Tears	آنسو	اَلدَّمْعُ (الدُّمُوْعُ)
Dropsy, edema	استسقاء، پیاس لگنا	دَاءُ الاِسْتِسْقَاءِ
Dizziness	چکر آنا	اَلدُّوَّارُ، الدُّوْخَةُ
Diabetes	ذیابیطس	دَاءُ السُّكَّرِيُّ

Worm/ worms	کیڑا (کیڑے)	دُوْدَةٌ (دِيْدَانٌ)
Mental anxiety	دماغی پریشانی	اَلذُّهَانُ
Asthma	دمہ	اَلرَّبْوُ
Nosebleed, nasal hemorrhage	نکسیر	اَلرُّعَافُ
Cold	زکام	اَلزُّكَامُ
Dysentery	پیچش	اَلزُّحَارُ:الدِيْزَنْطَارِيَا
Syphilis	آتشک	اَلسِّفْلِسُ
Indigestion	بدہضمی	سُوْءُ الْهَضْمِ
Tuberculosis	تپ دق	اَلسُّلُّ
Leucorrhoea Vaginal discharge	سیلان الرحم	اَلسَّيَلَانُ الْأَبْيَضُ
Cough	کھانسی	اَلسُّعَالُ
Cancer	کینسر	اَلسَّرَطَانُ
Cataract	موتیابند	اَلسَّدُّ
Headache	دردسر	اَلصُّدَاعُ
Health	صحت / تندرستی	اَلصِّحَّةُ
Epilepsy	مرگی	اَلصَّرْعُ

Indigestion	بد ہضمی	عُسْرُ هَضْمٍ
Sweat	پسینہ	اَلْعَرَقُ
Sneezing	چھینک	اَلْعُطَاسُ
Loss of appetite	بھوک نہ لگنا	فُقْدَانُ الشَّهِيَّةِ
Sunstroke	لو لگنا	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
Ulcer	اَلسر	اَلْقُرْحَةُ
Bruise	خراش	اَلْكَدْمَةُ
Cut	کٹنا	اَلْقَطْعُ
Hernia	آنت اترنا	اَلْفَتْقُ
Influenza	انفلوئنزا	اَلنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ
Pus	پس/پیپ	اَلْقَيْحُ، الصَّدِيْدُ
Thirst	پیاس	اَلظَّمَأُ
Anemia	خون کی کمی	فَقْرُ الدَّمِ
Bleeding	خون بہنا	اَلنَّزْفُ ، النَّزِيْفُ
Ringworm	داد	اَلْقُوبَاءُ الْحَلَقِيَّةُ
Belching	ڈکار لینا	اَلتَّجَشُّؤُ
Delivery	زچگی	اَلْوَضْعُ، اَلْوِلَادَةُ

Respiration	سانس لینا	اَلنَّفَسُ ، اَلتَّنَفُّسُ
Plague	طاعون	اَلطَّاعُوْنُ
Colic/ gripe	مروڑ، اینٹھن	اَلْمَغْصُ
Sprain	موچ، نس چڑھنا	اَلْوَثَاءَةُ : لَيُّ الْمَفْصِلِ أَوِ الْتِوَاءُهُ
Sleep, slumber	نیند	اَلنَّوْمُ
Fistula	ناسور	اَلنَّاسُوْرُ
Swelling	ورم	اَلْوَرَمُ
Hiccup	ہچکی	اَلْفُوَاقُ
Cholera	ہیضہ	اَلْهَيْضَةُ اَلْكُوْلِيْرَا
Jaundice	یرقان / پیلیا	اَلْيَرْقَانُ

Defects نقائص العاهات

Blind	نابینا	أَعْمٰی
One- eyed	کانا	أَعْوَرُ
Lame, Cripple	لنگڑا	أَعْرَجُ
Deaf	بہرا	أَصَمُّ

غَبِيٌّ	بیوقوف	Stupid, foolish
مَرِيضٌ	بیمار	Sick
ضَعِيفٌ	کمزور	Weak
أَحْوَلُ	بھینگا	Cross- eyed
أَحْدَبُ	کبڑا	Humpbacked
أَخْرَسُ	گونگا	Mute, dumb
أَقْرَعُ	گنجا	Bald
عَلِيلٌ	بیمار	Sick, ill

اَلْفَضَائِلُ خوبیاں Good attributes

شُجَاعٌ	بہادر	Courageous
حَسَّاسٌ	حساس	Sensitive
مُجْتَهِدٌ	محنتی	Hardworking
فَعَّالٌ	فعّال/مؤثر	Efficient
نَشِيطٌ	مستعد/چست	Active
صَادِقٌ	سچا	Honest, sincere

Trustworthy.	دیانت دار	أَمِيْنٌ
Sincere	مخلص/وفادار	مُخْلِصٌ
Assistant	مددگار	مُسَاعِدٌ
Wise	عقل مند	عَاقِلٌ
Obedient	فرمانبردار	مُطِيْعٌ
Moderate	معتدل/میانہ رو	مُعْتَدِلٌ
Kind	مہربان	لَطِيْفٌ
Well- mannered	مہذب	مُهَذَّبٌ
Reliable, truthful	سچا	صَدُوْقٌ
Loving / affectionate	چاہنے والا	مُحِبٌّ
Respected	محترم	مُحْتَرَمٌ
Happy	خوش	مَسْرُوْرٌ
Lucky, fortunate	خوش قسمت/خوش	سَعِيْدٌ
Glad, Cheerful	خوش باش	مُبْتَهِجٌ
Kind, Good	فراخدل	كَرِيْمٌ
Opitmistic	خوش فہم/نیک گمان کرنے والا	مُتَفَائِلٌ
Sober	سنجیدہ	رَزِيْنٌ

Good habit	اچھی عادت	عَادَةٌ حَسَنَةٌ
Sober, dignified	باوقار	وَقُوْرٌ

Bad attributes برائیاں اَلرَّذائِلُ

Coward	بزدل	جَبَانٌ
Senseless	بےشعور/بےحس	عَدِيْمُ الشُّعُوْرِ
Lazy, idle	سست	كَسْلَانٌ
Unknown, nameless	گمنام	خَامِلٌ
Liar	جھوٹا	كَذَّابٌ
Dishonest	بددیانت	غَيْرُ أَمِيْنٍ
Faithless	بےوفا	غَيْرُ مُخْلِصٍ
Non cooperative	غیرمتعاون	عَدِيْمُ الْمُسَاعَدَةِ
Stupid, foolish	بےوقوف	أَحْمَقُ
Disobedient	نافرمان	عَاصٍ
Proud, Arrogant	مغرور	مُتَكَبِّرٌ
Unkind	نامہربان	غَيْرُ لَطِيْفٍ

Cruel, merciless	سنگ دل	قَاسٍ
Miser	کنجوس	بَخِيلٌ
Hateful	قابل نفرت	مَكْرُوهٌ
Unrespected	نا قابل احترام، بے وقعت	عَدِيمُ الْإِحْتِرَامِ
Unhonoured	بے حیثیت	عَدِيمُ التَّقْدِيرِ
Miserable	ناخوش، بدقسمت	تَعِيسٌ
Negligent	لا پرواہ	مُهْمِلٌ
Dull/ unintelligent	غبی / کندذہن	غَبِيٌّ
Pessimist	ناامید، قنوطی / بدشگون	مُتَشَائِمٌ
Bad habit	بری عادت	عَادَةٌ سَيِّئَةٌ

فِي الْمُسْتَشْفى
In the Hospital
ہسپتال میں

لَـقَـدْ وَقَـعَ حَـادِثُ سَيَّارَةٍ لِلسَّيِّدُ نَبِيل.

Mr. Nabil has met a car accident

نبیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ أُصِيبَ؟

Is he injured?

کیا وہ زخمی ہو گئے؟

أَجَلْ، لَقَدْ اِرْتَطَمَ بِزُجَاجِ السَّيَّارَةِ الأَمَامِيِّ.

Yes, he hit against the windshield.

جی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈشیلڈ (سامنے والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟

Did you see the car after the accident?

کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو دیکھا؟

نَعَمْ: وَيَصْعُبُ تَصَوُّرُ وَجُوْدِ أَيِّ شَخْصٍ بِدَاخِلِهَا دُوْنَ أَنْ يَكُوْنَ قَدْ أُصِيْبَ إِصَابَةً بَالِغَةً.

Yes,it's difficult to imagine anyone present inside without having sustained serious injuries.

جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود ہو اور اس کو زبر دست چوٹ نہ آئی ہو۔

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيْرًا إِلَى هَذَا الْحَدِّ؟

Was the accident so serious?

کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟

نَعَمْ لِسُوْءِ الْحَظِّ.

Yes, unfortunately.

جی ہاں: بدقسمتی سے۔

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا

Let's go to the hospital immediately.

آیئے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔

اَلآنَ يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمُمَرِّضَةَ الْمَوْجُوْدَةَ فِي مَكْتَبِ الاِسْتِعْلامَاتِ.

You can now inquire from the nurse present at the enquiry office.

اب آپ انکوائری آفس میں موجود نرس سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُعْطِيَنَا مَعْلُومَاتٍ عَنِ السَّيِّدِ نَبِيلٍ الَّذِي أُدْخِلَ الْمُسْتَشْفَى هٰذَا الْمَسَاءَ؟

Can you give us any information abut Mr. Nabil who was admitted to the hospital this evening.

کیا آپ ہمیں نبیل صاحب کے بارے میں بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل کیا گیا؟

طَبْعًا: لَقَدْ أُدْخِلَ إِلَى غُرْفَةِ الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ.

Of course; he has been taken to the operation theater two hours ago

یقیناً: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں لے جایا گیا۔

اِسْتَلْزَمَ الْأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ جِرَاحِيَّةٍ لَهُ

He had to be operated upon.

ان کا آپریشن کرنا پڑا۔

هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟

Is he still on the operation table?

کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟

لَاأَظُنُّ ذٰلِكَ، يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الطَّبِيبَ.

I don't think so, you can ask the doctor.

میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَلِ السَّيِّدُ نَبِيلٌ عَلَى مَا يُرَامُ يَادُكْتُورُ؟

Doctor! Is Mr. Nabil alright.

ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نبیل ٹھیک ہیں؟

عِنْدَهُ ضِلْعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ عَمِيقٌ نَوْعاً مَافِي الْوَجْهِ.

He has a broken rib and somewhat a deep wound on his face.

ان کی ایک پسلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کسی قدر گہرا زخم ہے۔

لَـقَد اضْطُرِرْتُ إِفلىٰ إِجْرَاءِ تِسْعِ قُطَبٍ لِقَفْلِ الْجُرْحِ.

I had to give him nine stitches to close the wound.

زخم بند کرنے کے لیے مجھے نو ٹانکے لگانے پڑے ہیں۔

لَقَد تَخَلْخَلَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ وَالْتَوَتْ يَدُهُ قَلِيْلاً.

He has a dislocated leg joint and his arm has twisted.

ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ تھوڑا سا مڑ گیا ہے۔

كَانَ يُمْكِنُ أَذَنْ يَكُوْنَ الْحَالُ أَكْثَرَ سُوْءً .

The condition could have been worse.

حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ نَرَاهُ الْآنَ يَا دُكْتُوْرُ؟

Doctor!Can we see him now?

ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں؟

طَبْعًا وَلَكِنْ لِمُدَّةٍ بِضْعِ دَقَائِق فَقَطْ

Sure, but only for a few minutes.

یقیناً لیکن صرف چند منٹ کے لیے

The best thing for him now is The rest. ان کے لیے فی الحال سب سے بہتر آرام ہے۔	أَحْسَنُ شَيْءٍ الآنَ هُوَ الرَّاحَةُ
He is in the men's ward. وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔	إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ.
Room No.65 کمرہ نمبر ٦٥	غُرْفَةُ رَقْمِ ٦٥
Don't disturb him, please. براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجیے۔	لَا تُقْلِقْهُ مِنْ فَضْلِكَ
He is fast asleep وہ گہری نیند میں ہیں۔	إِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي النَّوْمِ.
For how long the plaster on his leg will remain? ان کی ٹانگ پر کب تک پلاستر چڑھا رہے گا؟	إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي الْجِبْسِ؟
At least for two weeks. کم از کم دو ہفتے کے لیے	لِأُسْبُوعَيْنِ عَلَى الأَقَلِّ.

حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيْق
An accident on the road
سڑک پر ایک حادثہ

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بُعْدِ ثَلاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا.

An accident has taken place at the distance of three miles from here.

یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ بِامْكَانِكَ ، إِذَا سَمَحْتَ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشُّرْطَةِ؟

Can you, please, contact the police?

کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

كَلَّا :لَمْ أَرَ الْحَادِثَةَ.

Never, I haven' t seen the accident.

جی نہیں: میں نے حادثہ نہیں دیکھا

لا أَظُنَّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جُرِحَ.

I don't think that anyone is injured.

میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

يُوجَدُ جَرِيْحٌ فِي حَالَةٍ خَطِرَةٍ.

There is an injured in a serious condition.

ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَايُرَامُ؟

Are you all right?

کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوا مُصَابِيْنَ.

The passengers of my car are not injured.

میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

أُصِيْبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيْطَةٍ.

The car has got minor damages.

گاڑی کو معمولی نقصانات پہنچے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ إِعْطَائِي التَّفَاصِيْلَ عَنْ تَأْمِيْنِكَ؟

Can you give me the details of you insurance?

کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

إِسْمُكَ وَعُنْوَانُكَ مِنْ فَضْلِكَ؟

Your name and address, please?

ذرا اپنا نام اور پتہ بتایئے

هَلْ يُمْكِنُكَ مَلْءُ هٰذِهِ الاِسْتِمَارَةِ؟

Can you fill in this form?

کیا آپ یہ فارم پُر کر سکتے ہیں؟

أَظُنُّ أَنَّهُ يَجِبُ اِسْتِدْعَاءُ الشُّرْطَةِ.

I think that the police should be called.

میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہیے

عَفْواً، هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُوْنَ شَاهِدًا؟

Excuse me, are you prepared to be a witness?

معاف کیجیے، کیا آپ گواہ بننے کے لیے تیار ہیں؟

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ فَرْمَلَ سَيَّارَتَهُ فَجْأَةً.

The accident occurred because he braked his car suddenly.

حادثہ اس لیے پیش آیا کیونکہ اس نے اپنی گاڑی کو اچانک بریک لگا دیا۔

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ طَرِيقٍ جَانِبِيّ مِنْ دُوْنِ إِخْطَارٍ مُسَبَّقٍ.

He was trying to come out from the side street without indicating first.

وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دیے بغیر نکلنے کی کوشش کر رہا تھا۔

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيقٍ ضَيِّقٍ.

He was trying to overtake on a narrow road.

وہ ایک تنگ راستے میں آگے کی کوشش کر رہا تھا۔

دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذَالِكَ مُسَبَّقًا.

He turned wihout giving an indication.

وہ پہلے سے اشارہ دیے بغیر مڑ گیا۔

هَلْ يُمْكِنُنِي أَنْ أَشْرَحَ الْأَمْرَ لِمَنْ يَفْهَمُ الإِنْكِلِيْزِيَّةَ؟

Can I explain the incident to someone who understands English.

کیا میں کسی ایسے آدمی سے حادثہ کی وضاحت کر سکتا ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

❀❀❀❀

تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ

Breakdown of car

کار کی خرابی

شُكْرًا لِتَوَقُّفِكَ، إِنَّنِي فِي مُشْكِلَةٍ كَبِيرَةٍ.

Thanks for stopping, I am in a big problem.

آپ کے رکنے کا شکریہ، میں بڑی پریشانی میں ہوں

مَا الْخَطْبُ ، هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي؟

What' s the matter? Do you need my help.

کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت ہے؟

نَعَمْ : أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ.

Yes, I need your help because my car has stalled.

جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ میری گاڑی خراب ہوگئی ہے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ إِخْطَارُ أَوَّلِ مَرْأَبٍ تَرَاهُ فِي الطَّرِيقِ؟

Can you inform the first garage you see on the road?

راستے میں جو بھی پہلا گیرج نظر آئے کیا آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى أَقْرَبِ كُشْكٍ لِلْهَاتِفِ؟

Can you take me the nearest telephone booth?

کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک لے جا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ اِسْتِدْعَاءُ الْوِنْشِ (الرَّافِعَةِ) لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي.

Can you, please, call a winch to tow my car.

کیا آپ کرین کو بلا سکتے ہیں تا کہ وہ میری گاری کو کھینچ کر لے جائے۔

إِنَّنِي عَلَى بُعْدِ عَشْرَةِ كِيْلُو مِتْرَاتٍ مِنَ الْمَدِيْنَةِ.

I am ten kilometers away from the city.

میں شہر سے دس کلومیٹر کی دوری پر ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَغْرِقُ رُجُوْعُكَ.

How long will it take for your return?

آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟

يَبْدُوْ أَنَّ هُنَاكَ عُطْلاً فِي الْمُحَرِّكِ.

It seems that there is some problem in
The engine.

لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔

اَلْقَابِضُ يَزْلَقُ.

The clutch is slipping.

کلچ پھسل رہا ہے۔

هُنَاكَ صَوْتٌ يَخْرُجُ مِنَ الْمُحَرِّكِ؟

There is a sound coming from the engine.

انجن میں سے آواز آرہی ہے۔

The brakes are not working بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔	اَلْكَوَابِحُ لَاتَعْمَلُ
The fan belt is broken. پنکھے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔	حِزَامُ الْمِرْوَحةِ مَقْطُوعٌ
The electrical system is not working الیکٹرک سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔	اَلْمَنْظُومَةُ الْكَهْرِبَائِيَّةُ لَا تَعْمَلُ
The engine is heating up. انجن بہت گرم ہوتا ہے۔	اَلْمُحَرِّكُ يَحْمَى كَثِيْرًا
The car does not start. گاڑی اسٹارٹ نہیں ہوتی۔	اَلسَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ.
What is the matter? کیا بات ہے؟	مَا الْأَمْرُ؟
Is there anything broken? کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟	هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُوْرٌ؟
Is there any thing burnt? کیا کچھ جل گیا ہے؟	هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ احْتَرَقَ؟
Is there anything loose? کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟	هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ انْفَصَلَ؟
Is there a leakage? کیا کچھ رس رہا ہے؟	هَلْ هُنَاكَ تَسَرُّبٌ؟

هَلْ هُنَاكَ دَارَةٌ قَصِيرَةٌ؟

Is there any short circuit?

کیا شارٹ سرکٹ ہو گیا ہے؟

هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةِ غِيَارٍ؟

Do you need any spare part?

کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِإِجْرَاءِ التَّصْلِيحِ؟

How long will it take for repairs?

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟

How much will it cost?

اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

اَلْاَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ

Words related to the car

کار سے متعلق الفاظ

اَلْمُكَرْبِنُ	کاربوریٹر	Carburetor
اَلْقَابِضُ جِهَازُ التَّعْشِيقِ	کلچ	Clutch
قَضِيبُ الْعُمْقِ	ڈپ اسٹک	Dipstick
اَلْحَاشِدَةُ (الْبَطَّارِيَّةُ)	بیٹری	Battery
اَلْمُوَلِّدُ	ڈائنمو	Dynamo

Electrical system	الیکٹرک سسٹم	اَلْمَنْظُوْمَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ
Engine	انجن	اَلْمُحَرِّكُ
Exhaust pipe	بھاپ نکاس پائپ	أُنْبُوْبُ الْعَادِمِ
Filter	فلٹر	اَلْمِصْفَاةُ
Fan	پنکھا	اَلْمِرْوَحَةُ
Fan belt	فین بیلٹ	حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ
Fuel tank	ایندھن کی ٹنکی	خَزَّانُ الْوَقُوْدِ
Gear	گیر	مُسَنَّنَاتُ الْحَرَكَةِ
Hand brake	ہینڈ بریک	اَلْكَابِحُ الْيَدَوِيُّ
Horn / Hooter	ہارن	اَلْبُوْقُ (اَلْبُوْرِی)
Radiator	ریڈیاٹر	جِهَازُ التَّبْرِيْدِ
Seat	سیٹ	اَلْمَقْعَدُ
Silencer	سائلنسر	كَاتِمَةُ الصَّوْتِ
Spark plug	اسپارکنگ پلگ	شَمْعَةُ الْإِشْعَالِ
Speedometer	رفتار پیما	عَدَّادُ السُّرْعَةِ
Wheels	پہیے	اَلْعَجَلَاتُ

Rear-view mirror	عقب نما آئینہ	اَلْمِرْآةُ الْخَلْفِيَّةُ
Dickey, boor	کار کی ڈگی	صُنْدُوقُ السَّيَّارَةِ
Back light	عقبی بتی	اَلنُّوْرُ الْخَلْفِيُّ
Indicator	سگنل لائٹ	نُوْرُ الإِشَارَةِ
Bumper	کار کا بمپر	اَلْمِصَدُّ
Tyre/Tire	ٹائر	إِطَارٌ
Aerial	ایریل	هَوَائِيٌّ
Windscreen	ونڈ اسکرین	اَلْحَاجِبُ الزُّجَاجِي
Dashboard	ڈیش بورڈ	لَوْحَةُ أَجْهِزَةِ الْقِيَاسِ
Steering / wheel	اسٹیرنگ	عَجَلَةُ الْقِيَادَةِ
Headlights	کار کی سامنے والی بتیاں	اَلْمَصَابِيْحُ الأَمَامِيَّةُ
Gear liver	گیر لیور	ذِرَاعُ التُّرُوْسِ
Safety belt	سیفٹی بیلٹ	حِزَامُ الأَمَانِ
Accelerator	ایکسیلیٹر (رفتار بڑھانے والا پرزہ)	دَوَّاسَةُ الْبِنْزِيْنِ
Bonnet	کار کا بونٹ	غِطَاءُ الْمُحَرِّكِ
Number plate	نمبر پلیٹ	لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ

اَلسَّفَرُ سفر The travel

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الآنَ

I should go now.

اب مجھے چلنا چاہیے۔

لِمَاذَا، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟

Why, do you have an appiontment?

کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ.

A want to go to the Egyptian Embassy.

میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔

لِمَاذَا؟

Why?

کیوں؟

لِأَحْصُلَ عَلَى تَأْشِيرَةِ دُخُولِ لِمِصْرَ.

So that I Can obtain an entry visa for Egypt.

تاکہ میں مصر کا ویزہ حاصل کرسکوں۔

مَتَى سَتُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟

When will you go to Egypt?

آپ مصر کب جائیں گے؟

سَأُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ.

I' ll go to Egypt the next week.

میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔

هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟

Will you go alone?
کیا آپ تنہا جائیں گے؟

لَا: سَيَذْهَبُ مَعِي أَخِي

No, my brother will go with me.
نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔

هَلْ أَخُوكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟

Will your brother go with you?
کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے۔

نَعَمْ: هُوَ ذُو خِبْرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأى آثَارَهَا الْقَدِيْمَةَ.

Yes, he is an experienced person, who has visited Egypt earlier also, and has seen its ancient monuments.
جی ہاں: وہ ایک تجربہ کار آدمی ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔

هَلْ سَتَحْصُلُ عَلٰی تَأْشِيْرَةٍ لِأَخِيْكَ؟

Will you get the visa for your brother?
کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزا مل جائے گا۔

نَعَمْ: مَعِي جَوَازُ سَفَرِهِ.

Yes, I have his passport.
جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے۔

هَلْ سَتُسَافِرَانِ بِالطَّائِرَةِ؟

Will you travel by plane?
کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟

نَعَمْ سَنُسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ.

Yes, we will travel by plane.

جی ہاں، ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔

هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟

Have you booked your tickets?

کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرا لیے؟

نَعَمْ حَجَزْنَا التَّذَاكِرَ ذَهَابًا وَإِيَابًا.

Yes, we have booked our return tickets.

جی ہاں: ہم نے رٹرن ٹکٹ بک کرا لیے ہیں؟

رُبَّمَا تُتَاحُ لِيْ أَيْضًا الْفُرْصَةُ وَأَذْهَبُ مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ.

Perhaps I also get an opportunity to accompany you the next time.

شاید اگلی بار مجھے بھی آپ کے ساتھ جانے کا موقع مل جائے۔

فِي السِّفَارَةِ
At the embassy
سفارت خانہ میں

مَاذَا تُرِيْدُ؟

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ التَّاشِيْرَةَ.

I want the visa

میں ویزا چاہتا ہوں

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

هَذَا جَوَازُ سَفَرِيْ.

Here is my passport.

یہ میرا پاسپورٹ ہے۔

إِلَى أَيْنَ تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ؟

Where do you want to travel?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ.

I want to travel to Saudi Arabia.

میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔

كَمْ مُدَّةً سَتَبْقَى هُنَاكَ؟

How long will you stay there?

آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟

سَأَبْقَى هُنَاكَ لِمُدَّةِ أُسْبُوْعَيْنِ.

I' ll stay there for two weeks.

میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔

لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ؟

Why do you want to travel to Saudi Arabia?

آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَقُوْمَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ

I want to perform Umrah.

میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟

Is there anyone with you?

کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

Yes, my family is with me.
ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

نَعَمْ عَائِلَتِي مَعِي

How many persons are you?
آپ کتنے افراد ہیں؟

مَا هُوَ عَدَدُكُمْ؟

I, my wife and three children.
میں، میری بیوی اور تین بچے۔

أَنَا وَزَوْجَتِي وَ ثَلاَثَةُ أَطْفَالٍ.

Where are the tickets?
ٹکٹ کہاں ہیں؟

أَيْنَ التَّذَاكِرُ؟

I didn' t bring the tickets.
میں ٹکٹ نہیں لایا۔

مَا جِئْتُ بِالتَّذَاكِرِ.

You must bring the return tickets of all the people.
آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آئیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَذَاكِرَ مُرَجَّعَةً لِجَمِيعِ الْأَفْرَادِ.

Take this form and fill it up.
یہ فارم لیجیے اور اس کو پر کیجیے۔

خُذْ هَذِهِ الِاسْتِمَارَةَ وَامْلَأْهَا.

All right.
ٹھیک ہے۔

حَسَنًا.

When can I get the visa?
مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

مَتَى يُمْكِنُ لِي أَنْ أَحْصُلَ عَلَى التَّاشِيرَةِ؟

بَعْدَ يَوْمَيْنِ.

After two days.

دو دن کے بعد

هَلْ يُمْكِنُ لِيْ أَنْ أَحْصُلَ الْيَوْمَ عَلَى التَّاشِيْرَةِ؟

Can I get the visa today?

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

لَا: لَا يُمْكِنُ الْيَوْمَ.

No, it's not possible today.

نہیں: آج ممکن نہیں ہے۔

هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُوْمَ؟

Should I pay the fees?

کیا میں فیس ادا کروں؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُوْمٌ لِتَأْشِيْرَةِ الْعُمْرَةِ.

No, there is no fee for Umrah visa?

نہیں: عمرہ ویزا کے لیے فیس نہیں ہے۔

اَلسَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ
Travel by Air
ہوائی جہاز کا سفر

أَنْوِى السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ.

I intend to travel by air

میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنے کا ارادہ ہے۔

اَلسَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيْحٌ وَ سَرِيْعٌ.

Travelling by air is comfortable and fast.

ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔

كَيْفَ يُمْكِنُ لِى الذَّهَابُ إِلَى الْمَطَارِ؟

How can I go to the airport?

میں ہوائی اڈہ کس طرح جا سکتا ہوں؟

You should go by taxi.
ٹیکسی سے جائیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّاكْسِي.

Where should I book my ticket?
ٹکٹ کہاں بک کراؤں؟

أَيْنَ أَحْجُزُ تَذْكِرَةَ السَّفَرِ؟

At the airlines office or at any travel agency.
ایرلائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں

فِيْ مَكْتَبِ الْخُطُوْطِ الجَوِيَّةِ أَوْ فِيْ وِكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ.

Where is the Air India's office?
ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ يُوْجَدُ مَكْتَبُ الْخُطُوْطِ الْهِنْدِيَّةِ؟

Is there any flight to Cairo?
کیا قاہرہ کے لیے کوئی پرواز ہے؟

هَلْ تُوْجَدُ رِحْلَةٌ إِلٰى الْقَاهِرَةِ؟

What's the departure time of the flight to Cairo?
قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى الْقَاهِرَةِ؟

What is the one way fare for Cairo?
ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟

مَا هُوَ ثَمَنُ التَّذْكِرَةِ لِلذَّهَابِ فَقَطْ؟

What is the price of a return ticket?
اور آمد ورفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

وَ مَا هُوَ ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالإِيَابِ؟

The price of a return ticket is twenty thousand rupees. آمدورفت کا ٹکٹ بیس ہزار روپے کا ہے۔	ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالإِيَابِ عِشْرُوْنَ أَلْفَ رُوْبِيَّةٍ.
Do you give any discount on the price of the ticket? کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟	هَلْ تُعْطُوْنَ أَيَّ تَخْفِيْضٍ فِي ثَمَنِ التَّذْكِرَةِ؟
You should buy the ticket from a travel agency. آپ کسی ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیے۔	عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذْكِرَةَ مِنْ أَيِّ وِكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ.
The travel agency will give you a discount of 10% ٹریول ایجنسی آپ کو ۱۰ فیصد چھوٹ دے گی۔	سَتُعْطِيْكَ وِكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ التَّخْفِيْضَ بِنِسْبَةِ ١٠%
Kindly book two seats for me on the second of April. براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے لیے دو سیٹیں مخصوص کر لیجیے۔	مِنْ فَضْلِكَ اِحْجِزْ لِي مَقْعَدَيْنِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ أَبْرِيْل.
Are you travelling by first class? کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟	هَلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْأُوْلٰى.
No,I' ll be travelling by economy class نہیں: میں اکانومی کلاس میں سفر کروں گا......	لَا: أَنَا مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ.

I want a timetable of the flights. مجھے فلائیٹس کا ٹائم ٹیبل چاہیے۔	أُرِيْدُ دَلِيْلاً لِمَوَاعِيْدِ الرِّحْلَاتِ.
How much free baggage is allowed for a passenger? ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟	كَمْ وَزْناً الْأَمْتِعَةِ مَسْمُوْحٌ بِهِ لِمُسَافِرٍ؟
Twenty Kilogram. بیس کلوگرام	عِشْرُوْنَ كِيْلُوْ غِرَامٍ.
When should I reach the airport? مجھے ہوائی اڈہ کب پہنچنا ہے؟	مَتَى يَجِبُ التَّوَاجُدُ فِي الْمَطَارِ؟
What' s the flight No? فلائٹ نمبر کیا ہے؟	مَارَقْمُ الرِّحْلَةِ؟
Where is your passport? آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟	أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟
Where is the visa? اور ویزہ کہاں ہے؟	وَأَيْنَ التَّاشِيْرَةُ؟
Open this bag. یہ سوٹ کیس کھولیے۔	اِفْتَحْ هٰذِهِ الْحَقِيْبَةَ.

عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ أَمْتِعَتَكَ.

We have to check your baggage.

ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔

كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ فِي الطَّائِرَةِ؟

How many passengers are there in the aircraft?

جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟

الْمُضِيْفَةُ فِيْ خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ الرِّحْلَةِ.

The air hostess will be at your service throughout the journey.

ایر ہوسٹس راستہ بھر آپ کی خدمت میں رہے گی۔

اِرْبِطُوْا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ

Please fasten your seat belts.

اپنی پیٹیاں باندھ لیجیے۔

يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيْرُ النُّقُوْدِ فِيْ بَنْكِ الْمَطَارِ.

You can change your currency at the airport bank.

آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے بدل سکتے ہیں۔

❀❀❀❀

اَلْأَلْفَاظ وَمَعَانِيهَا

Words Related to Air Travel

الفاظ اوران کے معانی

Aeroplane	ہوائی جہاز	طَائِرَةٌ
Airport	ہوائی اڈہ	مَطَارٌ
Captain	کیپٹن	قُبْطَانُ الطَّائِرَةِ
Pilot	ہواباز/پائیلٹ	طَيَّارٌ
Air hostess	ایرہوسٹس	مُضِيفَةٌ
Airline	ایرلائن	شَرِكَةُ طَيَرَانٍ
Customs	کسٹم	اَلْجُمْرُكُ
Foreign currency	غیرملکی کرنسی	عُمْلَةٌ أَجْنَبِيَّةٌ
Fine	جرمانہ	غَرَامَةٌ
Tax free/ duty free	ٹیکس فری	مُعْفَاةٌ مِنَ الرُّسُوْمِ
Custom officer	کسٹم افسر	ضَابِط الْجَمَارِكِ
Passport	پاسپورٹ	جَوَازُ سَفَرٍ
Luggage	مسافروں کا سامان	أَمْتِعَةُ الرُّكَّابِ

مَدْرَجٌ لِهُبُوطِ الطَّائِرَاتِ	رن وے	Runway
بُرْجُ الْمُرَاقَبَةِ.	کنٹرول ٹاور	Control tower

اَلسَّفَرُ بِالْقِطَارِ
Travelling by Train
ریل کا سفر

أَيْنَ مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ؟	Where is the railway station? ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟
هَلِ الْمَحَطَّةُ بَعِيْدَةٌ مِنْ هُنَا؟	Is the railway station far from here? کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟
مَتَى يَقُوْمُ الْقِطَارِ إِلَى مُوْمْبَاى؟	When does the train for Mumbai leave? بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟
يَقُوْمُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.	The train leaves at half past seven. گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔
هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَاارُ فِي آكْرَهْ؟	Does the train stop at Agra? کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟

No, the train doesn' t stop at Agra. نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔	لَا: اَلْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَهْ
I want to inquire about the times of the train. میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَفْسِرَ عَنْ مَوَاعِيْدِ الْقِطَارِ.
I am here to give the information. میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لیے موجود ہوں۔	أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُوْمَاتِ
When does the express train depart? ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟	مَتَى يَقُوْمُ الْقِطَارُ السَّرِيْعُ؟
The express train departs at 4 o' clock in the evening. ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔	اَلْقِطَارُ السَّرِيْعُ يَقُوْمُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً.
Is this a direct train? کیا یہ براہِ راست گاڑی ہے؟	هَلْ هٰذَا قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟
What is the fare for mumbai? بمبئی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟	بِكَمِ التَّذْكِرَةُ إِلَى مُوْمبَاى؟
When does the train from Kanpur arrive? کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟	مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَانْبُوْر؟

أَيْنَ مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ؟

Where is the booking office?

ٹکٹ گھر کہاں ہے؟

أُرِيدُ تَذْكِرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ.

I want two second class tickets.

مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔

مَعَنَا طِفْلٌ ، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ لَهُ التَّذْكِرَةَ؟

We have a child, should we buy a ticket for him?

ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے لیے ٹکٹ لینا ضروری ہے؟

إِذَا كَانَ عُمُرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ التَّذْكِرَةَ.

If the age of child is less than five years, do not buy the ticket.

اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت خریدیے۔

هَلْ وَزَنْتَ أَمْتِعَتِي؟

Have you weighed my luggage?

کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا۔

كَمْ مُصَرَّحٌ لِي بِأَخْذِ الْأَمْتِعَةِ؟

How much luggage is allowed for me?

مجھے کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

أَيْنَ غُرْفَةُ الِانْتِظَارِ؟

Where is the waiting room?

ویٹنگ روم کہاں ہے؟

حَجَزْتُ تَذْكِرَتِيْ مُقَدَّمًا.

I have booked my ticket in advance.

میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کرا رکھا ہے۔

أَيْنَ الرَّصِيْفُ رَقْم (۴)؟

Where is the platform No.4

پلیٹ فارم نمبر (۴) کہاں ہے؟

هَلْ هَذَا هُوَ الرَّصِيْفُ الْمُخَصَّصُ لِقِطَارِ مُوْمبَاى؟

Is this the right platform for the train to Mumbai?

کیا بمبئی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے؟

هَلِ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ؟

Is the train late/ delayed?

کیا گاڑی لیٹ ہے؟

اَلْقِطَارُ عَلٰی وَ شَكِ الْقِيَامِ.

The train is about to leave.

گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔

لِنَدْخُلْ

We should get in.

ہمیں اندر چلنا چاہیے۔

اَلْقِطَارِ مُتَأَخِّرٌ لِسَا عَتَيْنِ.

The train is late by two hours.

گاڑی دو گھنٹے لیٹ ہے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِیَ مَجَلَّةً أَوْ جَرِيْدَةً لِنَقْضِیَ هٰذَا الْوَقْتَ الطَّوِيْلَ فِیْ قِرَائَتِهَا.

We should buy a magazine or a newspaper to pass this long time in reading it.

ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہیے تاکہ اس کو پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔

أَتَمَنّٰى لَكَ رِحْلَةً مُوَفَّقَةً.

I wish you a pleasant journey.

میں آپ کے لیے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

يَا شَيَّالُ: اِهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا.

Porter! take care of our luggage.

قلی: ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

أَنَسْتَطِيْعُ النُّزُولَ لِبَعْضِ الْوَقْتِ؟

Can we get down for some time?

کیا ہم کچھ دیر کے لیے نیچے اتر سکتے ہیں؟

أَتَسْمَحُ لِيْ بِغَلْقِ النَّافِذَةِ؟

Will you allow me to close the window?

کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ؟

From where are you coming?

آپ کہاں سے آ رہے ہیں؟

أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِيْ

I am coming from Delhi.

میں دہلی سے آ رہا ہوں۔

اَلْمُسَافِرُوْنَ فِي الْقِطَارِ.

The passengers are in the train.

مسافر گاڑی میں ہیں۔

اَلْجَرَسُ يُدَقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِيْ

The bell rings and the train moves.

گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔

اَلْقِطَارُ يَجْرِيْ إِلَى الاَمَامِ.

The train is moving forward.

گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔

اَلتَّدْخِيْنُ مَمْنُوْعٌ فِي الْقِطَارِ.

Smoking is prohibited in the train.

گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔

اَلْاَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

Words and Their Meanings

الفاظ اوران کے معنی

اَلْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ	آنے والی گاڑیاں	Arriving trains
اَلْقِطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ	جانے والی گاڑیاں	Departing trains
حَجْزُ الْمَقَاعِدِ	سیٹ ریزرویشن	Seat reservation
مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ	بکنگ آفس	Booking office
صَالَةُ الْاِنْتِظَارِ	ویٹنگ روم	Waiting room
نَاظِرُ الْمَحَطَّةِ	اسٹیشن ماسٹر	Station master

Lost Luggage	گم شدہ سامان	مَفْقُوْدَاتٌ
Ladies	خواتین	سَیِّدَاتٌ
Gents	مرد	رِجَالٌ
Enquiry	انکوائیری	اِسْتِعْلَامَاتٌ
Enquiry office	انکوائری آفس	مَکْتَبُ الْاِسْتِعْلَامَاتِ
First class	فرسٹ کلاس	دَرَجَةٌ أُوْلٰی
Second class	سیکنڈ کلاس	دَرَجَةٌ ثَانِيَةٌ
Dining car	ڈائننگ کار	عَرَبَةُ طَعَامٍ
Sleeping coach	سلیپنگ کوچ	عَرَبَةُ نَوْمٍ
Main lines	مین لائنیں	خُطُوْطٌ رَئِيْسِيَّةٌ

No smoking	سگریٹ نوشی منع ہے	مَمْنُوْعُ التَّدْخِيْنِ
Entrance	داخل ہونے کا راستہ	مَدْخَلٌ
Exit	باہر نکلنے کا راستہ	مَخْرَجٌ
Ticket collcetor	ٹکٹ کلکٹر	مُحَصِّلُ التَّذَاكِرِ
Wagon	ویگن	عَرَبَةُ قِطَارٍ
Engine	انجن	مُحَرِّكٌ
Compartment	کمپارٹمنٹ	مَقْصُوْرَةٌ
Ticket	ٹکٹ	تَذْكِرَةٌ
Seat	سیٹ	مَقْعَدٌ
Luggage shelf	سامان کا شیلف	رَفُّ الْأَمْتِعَةِ
Railway guard	ریلوے گارڈ	حَارِسُ الْقِطَارِ

صَفَّارَةٌ	سیٹی	Whistle
عَلَمٌ	جھنڈی	Flag
رَصِيْفُ الْمَحَطَّةِ	ریلوے پلیٹ فارم	Railway platform
رَقْمُ الرَّصِيْفِ	پلیٹ فارم نمبر	Platform number
جَدْوَلُ الْمَوَاعِيْدِ	ٹائم ٹیبل	Time table
مَأمُوْرُ الْإِشَارَةِ	سگنل مین	Signalman
اَلْإِشَارَاتُ	سگنل	Signals
قِطَارُ الْبَضَائِعِ	مال گاڑی	Goods train

اَلسَّفَرُ بِالْأَتُوْبِيْسِ
Bus Journey
بس کا سفر

Where is the bus terminus? بس اڈہ کہاں ہے؟	أَيْنَ مَحَطَّةُ الْأُتُوْ بِيْسَاتِ؟
The bus terminus is three kilometers away from here بس اڈہ یہاں سے تین کلومیٹر دور ہے۔	مَحَطَّةُ الْأُتُوبِيسَاتِ تَقَعُ عَلَى بَعْدِ ثَلاَثَةِ كِيْلُوْ مِتْرَاتٍ مِنْ هُنَا.
Which bus should I take for Delhi? دہلی کے لیے کون سی بس میں سوار ہوں؟	أَيَّ أُتُوْ بِيْسٍ أَرْكَبُ إِلَى دِلْهِيْ؟
When does the bus depart for Delhi? دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟	مَتَى يَقُوْمُ الْأُ تُوْبِيْسُ إِلٰى دِلْهِيْ؟
Will I have to change the bus? کیا مجھے بس بدلنی ہوگی؟	هَلْ يَجِبُ أَنْ أُغَيِّرَ الْأُاتُوْبِيْسَ؟
How long is the jouney? کتنی دیر کا سفر ہے؟	مَا مُدَّةُ الرِّحْلَةِ؟
Where is the inquiry office? انکوائری آفس کہاں ہے؟	أَيْنَ مَكْتَبُ الِاسْتِعْلَامَاتِ؟

I want a ticket for Delhi.
مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہیے

أُرِيْدُ تَذْكِرَةً لِدِلْهِيْ.

When will we reach Delhi?
ہم دہلی کب پہنچیں گے؟

مَتَى سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِي؟

We will reach Delhi at 8 o' clock in the evening.
ہم شام کو آٹھ بجے دلی پہنچیں گے۔

سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِيْ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ مَسَاءً.

Kindly tell me when to get down.
ذرا مجھے بتا دیجیے کب اُترنا ہے۔

قُلْ لِي مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ.

I want to get down at Aligarh.
مجھے علی گڑھ اُترنا ہے

أُرِيْدُ أَنْ أَنْزِلَ فِيْ مَدِيْنَةِ عَلِيْكَرِه.

Please drop me at the next station.
براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اُتار دیجیے

مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِي فِي الْمَحَطَّةِ الْقَادِمَةِ.

I want my brief case, please.
ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں۔

أُرِيْدُ شَنْطَتِي مِنْ فَضْلِكَ.

Does this bus stop in Aligarh?
کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟

هَلْ يَتَوَقَّفُ هَذَا الْأَتُوْبِيْسِ فِي عَلِيْكَرَه؟

Yes, it stops there. ہاں: وہاں رکتی ہے		نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ.
For how long does it stop there? وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟		كَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ؟
It stops there for a few minutes only وہاں صرف چند منٹ کے لیے رکتی ہے		يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةِ دَقَائِقَ فَحَسْبُ.

الالفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّفَرِ بَرًا
Words Related to the Traveling by Road
زمینی سفر سے متعلق الفاظ

Fly over / bridge	پل، فلائی اوور	مَعْبَرٌ فَوْقِيٌّ، جِسْرٌ
Underpass.	زیر زمین راستہ	مَعْبَرٌ سُفْلِيٌّ
Roundabout.	چوراہے پر بنایا گیا گول چکر (راؤنڈ اباؤٹ)	دَوَّارٌ
Petrol station	پٹرول اسٹیشن	مَحَطَّةُ بِتْرُولٍ
Air pump	ایر پمپ	مِضَخَّةُ هَوَاءٍ.
Lorry wagon.	لاری، ویگن	شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ

Bus	بس	حَافِلَةٌ ، أُتُوبِيْسٌ
Ambulance	ایمبولینس	سَيَّارَةُ إِسْعَافٍ
Petrol tanker	ٹینکر	نَاقِلَةُ بِتْرُوْلٍ
Trailer	ٹھیلا،ٹریلر	عَرَبَةٌ مَقْطُوْرَةٌ
Truck, Wagon	ٹرک یا ویگن	شَاحِنَةٌ لِنَقْلِ السِّلَعِ
Bicycle	سائیکل	دَرَّاجَةٌ
Motorcycle	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
Scooter	اسکوٹر	دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ

اَلسَّفَرُ بِطَرِيْقِ الْبَحْرِ
Travelling by Sea
سمندری سفر

أُرِيْدُ أَنْ أُسَافِرَ عَنْ طَرِيْقِ الْبَحْرِ.

I want to travel by sea.

میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى إِسْتَرَالِيَا؟

Is this ship going to Australia?

کیا یہ جہاز آسٹریلیا جارہا ہے؟

هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُرِيْحَةٌ جِدًّا.

This ship is very comfortable.

یہ جہاز بہت آرام دہ ہے

اَلْمَقَاصِيْرُ فِيْهَا فَسِيْحَةٌ

It's cabins are spacious.

اس کے کیبن بڑے ہیں

كُلُّ مَقْصُوْرَةٍ مُكَيَّفَةٌ

Every cabin is air--conditioned.

ہر کیبن ایرکنڈیشنڈ ہے۔

مَتَى سَتُبْحِرُ الْبَاخِرَةُ؟

When will the ship sail?

جہاز کب جائے گا؟

أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاخِرَةِ.

I want to hire a deck chair.

میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ؟

Are you seasick / dizzy?

کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟

نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ

Yes, I am seasick/dizzy.

ہاں: مجھے چکر آرہے ہیں۔

هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟

Do you have medicine for dizziness?

کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟

هُنَاكَ طَبِيْبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاخِرَةِ.

There is a doctor on board.

جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔

Where are the lifeboats? جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟		أَيْنَ زَوَارِقُ النَّجَاةِ؟
The sea is very rough. سمندر میں بہت طغیانی ہے۔		اَلْبَحْرُ هَائِجٌ جِدًّا.
We are now safe on the shore. اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔		اَلآنَ نَحْنُ عَلَى الشَّاطِىءِ سَالِمِيْنَ.
Can I speak to the captain? کیا میں کپتان سے بات کرسکتا ہوں؟		هَلْ يُمْكِنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْقُبْطَانِ؟
I am going on the deck. میں ڈیک پر جارہا ہوں۔		أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السَّطْحِ.

اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا
Words and their Meanings
الفاظ اور ان کے معنی

Sea/ ocean	سمندر	اَلْبَحْرُ
Gulf	کھاڑی	اَلْخَلِيْجُ
Ship / vessel	جہاز	سَفِيْنَةٌ
Boat	ناؤ	زَوْرَقٌ

Tides/ waves	لہریں	أَمْوَاجٌ
Coast/ shore	کنارہ	سَاحِلٌ
Sailor, boatman	جہاز راں	مَلَّاحٌ بَحْرِیٌّ
Light tower	لائٹ ٹاور	اَلْمَنَارُ
Ocean	بحر اعظم	اَلْمُحِيطُ
Yacht	بادبانی کشتی	يَخْتٌ
Oar	چپوار	مِجْذَافٌ
Motorboat	موٹر کشتی	قَارِبٌ بُخَارِیٌّ
Vessel	مال بردار کشتی	مَرْكَبٌ لِنَقْلِ الْبَضَائِعِ
Oil tanker	تیل بردار جہاز	نَاقِلَةُ نِفْطٍ
Deck	جہاز کا عرشہ	ظَهْرُ السَّفِينَةِ
Port, seaport	بندرگاہ	مِينَاءٌ
Dock, shipyard	گودی	حَوْضُ رُسُوِّ السُّفُنِ

فِیْ مَکْتَبِ الْجَمَارِکِ
In the Customs Office
کسٹم آفس میں

Where is the customs office? کسٹم آفس کہاں ہے؟	أَيْنَ مَكْتَبُ الْجَمَارِكِ؟
Did you go to the customs office? کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟	هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟
No, I have not yet gone. نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔	لاَ: لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ.
We ought to go to the customs office. آیئے کسٹم آفس چلیں۔	عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ.
Where is your luggage? آپ کا سامان کہاں ہے؟	أَيْنَ عَفْشُكَ؟
Is this your luggage? کیا یہ سامان آپ کا ہے؟	هَلْ هٰذَا الْعَفْشُ لَكَ؟
My luggage is here. میرا سامان یہاں ہے۔	عَفْشِي هُنَا.
Do you have anything on which you have to pay duties? کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟	هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُوْمَ؟

No sir, I have nothing on which I have to pay duties.
نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز نہیں۔
لَا يَاسَيِّدِي: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُوْمَ.

Please open this suitcase.
براہِ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولیے۔
اِفْتَحْ هٰذِهِ الْحَقِيْبَةَ مِنْ فَضْلِكَ.

With pleasure, sir
بخوشی جناب!
بِكُلِّ سُرُوْرٍ يَاسَيِّدِي.

Do you have anything that is prohibited?
کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟
هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوْعَاتِ؟

No, I have some gifts and clothes only.
نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔
لَا: عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَاوَ مَلَابِسُ فَقَطْ.

Should I fill in this form?
کیا مجھے یہ فارم پر کرنا ہوگا؟
هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلَأَ هٰذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ؟

No, there is no need for it.
نہیں: اس کی کوئی ضرورت نہیں۔
لَا: لَا حَاجَةَ إِلَى ذٰلِكَ.

Do you have foreign currency?
کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟
هَلْ مَعَكَ نُقُوْدٌ أَجْنَبِيَّةٌ.

No, I don't have any foreign currency.
نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔
لَا: لَيْسَتْ مَعِي نُقُوْدٌ أَجْنَبِيَّةٌ.

Customs
کسٹم
اَلْجُمْرُكُ

Rules / regulations — قوانین — قَوَانِيْنُ

Penalty — جرمانہ — غَرَامَةٌ

Tax / duty — ٹیکس / ڈیوٹی — ضَرِيْبَةٌ

License/ permit — لائسنس — تَصْرِيْحٌ

Duty- free — ڈیوٹی فری — خَالِي الضَّرِيْبَةِ / مُعْفًى مِنْ الرُّسُوْمِ

Luggage — سامان — عَفْشٌ

Smuggling — اسمگلنگ — تَهْرِيْبٌ

Smuggler — اسمگلر — مُهَرِّبٌ

Inspector — انسپکٹر — مُفَتِّشٌ

مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ
With the Taxi Driver
ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

Where can I find a taxi?
مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟
أَيْنَ يُمْكِنُنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟

Can you call a taxi for me?
کیا آپ میرے لیے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُحْضِرَ لِي سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟

اِذْهَبْ بِی إِلٰی هٰذَا الْعُنْوَانِ.

Take me to this address.

مجھے اس پتے پر لے چلو۔

كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟

How much will be the fare?

کتنا کرایہ لگے گا؟

هٰذَا كَثِيْرٌ جِدًّا.

It' s too much.

یہ تو بہت زیادہ ہے۔

سِرْ فِيْ خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ.

Go straight.

سیدھے چلو۔

دُرْ إِلٰی الْيَمِيْنِ.

Turn to the right.

دائیں مڑو۔

دُرْ إِلَى الْيَسَارِ عِنْدَ الزَّاوِيَةِ الْقَادِمَةِ.

Turn to the left at the next corner.

اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

سَأَقُوْلُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّفُ.

I' ll tell you when to stop.

میں تمہیں بتاوں گا کب رکنا ہے۔

قِفْ.

Stop!

رکو۔

إِنِّي مُسْتَعْجِلٌ.

I am in a hurry.

میں جلدی میں ہوں۔

لَا تَقْلَقْ.

Don' t worry.

پریشان مت ہو۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَحْمِلَ أَمْتِعَتِي؟

Can you carry my luggage?

کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟

خُذْ نِي إِلَى الْفُنْدُقِ.	Take me to the hotel. مجھے ہوٹل لے چلو
خُذْنِي إِلَى السُّوقِ.	Take me to the market. مجھے بازار لے چلو
كَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟	How far is it from here? یہاں سے کتنی دور ہے؟
إِنَّهُ لَيسَ بَعِيدًا جِدًّا.	It's not too far from here. زیادہ دور نہیں ہے۔
أَرْجُوكَ أَنْ تَقُولَ لِيْ مَتَى أَنْزِلُ.	Kindly tell me when should I get down. براہ کرم مجھے بتایئے کب اترنا ہے۔
كَمْ يَجِبُ أَن أَدْفَعَ؟	How much should I pay? کتنے پیسے دوں؟
هَـذِهِ لَيْسَتِ الْأُجْرَةَ الَّتِي اِتَّفَقْنَا عَلَيْهَا.	This is not fare we had agreed on. یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔
كُنَّا اِتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِيْنَ رُوْبِيَّةً.	We had agreed on fifty rupees. پچاس روپے طے ہوئے تھے۔
أَلَا تَتَذَكَّرُ؟	Do you not remember? کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟
قِفْ هُنَا.	Stop here. یہاں رکیے
اِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ.	Wait for me, please. ذرا میرا انتظار کیجیے

إِلَى أَيْنَ تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ؟

Where do you want to go?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَتْحَفِ.

I want to go to the museum.

میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

أَرِنِي الْمَدِيْنَةَ.

Take me for sightseeing in the city

مجھے شہر دکھا دیجیے۔

كَمْ سَتَكُوْنُ الْأُجْرَةُ؟

How much will be the fare?

کتنا کرایہ ہوگا؟

اَلْفُنْدُق ہوٹل The Hotel

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَنْوِي الْإِقَامَةَ؟

In which hotel do you intend to stay?

آپ کا کون سے ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے؟

أَنْوِي الْإِقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِنَ الدَّرَجَةِ الْأُوْلَى.

I intend to stay in a five star hotel.

میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے۔

هَلِ الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ هُنَاكَ؟

Is the service good there?

کیا وہاں سروس اچھی ہے؟

نَعَمْ: اَلْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ وَالْأَسْعَارُ مُعْتَدِلَةٌ.

Yes, the service is excellent and the rates are reasonable.

ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً لِشَخْصٍ.

I want a single room.

مجھے سنگل روم چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً بِسَرِيْرَيْنِ.

I want a room with two beds.

مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً تُطِلُّ عَلَى الْبَحْرِ.

I want a room overlooking the sea.

مجھے سمندر کے مقابل کمرہ چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً تُواجِهُ الْحَدِيْقَةَ.

I want a room facing the garden.

مجھے باغ کے سامنے والا کمرہ چاہیے۔

لَا بُدَّ أَنْ تَكُوْنَ الْغُرْفَةُ هَادِئَةً.

The atmosphere of the room should be peaceful.

کمرہ پرسکون ہونا چاہیے۔

هَلْ يُوْجَدُ تَكْيِيْفُ هَوَاءٍ /تَدْفِئَةٌ؟

Is it air conditioned?

کیا ایرکنڈیشن ہے؟

هَلْ يُوْجَدُ تِلِيْفُوْنٌ فِي الْغُرْفَةِ؟

Is there a telphone in the room?

کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟

هَلْ تُوْجَدُ تَسْهِيْلَاتُ الْمَغْسَلَةِ؟

Is there the facility of laundry?

کیا لانڈری کی سہولت ہے؟

كَمْ يَوْماً سَتَبْقُوْنَ هُنَا؟

For how many days will you stay here?

آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

سَنَبْقٰى هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ.

We will stay for a few days.

ہم یہاں چندروز رہیں گے۔

لَا أَعْرِفُ بَعْدُ.

I don't know as yet.

مجھے ابھی معلوم نہیں۔

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُ الْغُرْفَةَ؟

On which floor do you want the room?

آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ الْغُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ الْعُلْيَا.

I want a room on one of the upper floors.

میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمراہ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَرَى الْغُرْفَةَ.

I want to see the room.

میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

لَا: إِنَّهَا لَا تُعْجِبُنِيْ.

No, I didn't like it

نہیں! یہ مجھے پسند نہیں آیا۔

إِنَّهَا صَغِيْرَةٌ جِدًّا.

It's too small,

یہ بہت چھوٹا ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟

Do you have a room bigger than this?

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟

كَمِ الْأُجْرَةَ لِهٰذِهِ الْغُرْفَةِ؟

What is the rent for this room?

اس کمرے کا کیا کرایہ ہے؟

هٰذِهِ جَيِّدَةٌ سَآخُذُهَا.

This is good, I'll take it

اچھا ہے، میں اس کو لوں گا۔

مَارَقْمُ غُرْفَتِيْ؟

What's the number of my room?

میرے کمرہ کا نمبر کیا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ الْحَقَائِبَ فَوْقَ.

Please send my baggage upstairs.

براہ کرم میرا سامان اوپر بھیجیے۔

اُطْلُبْ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ يَأْتِي فَوْقَ.

Please ask the room boy to come upstairs.

کمرہ کے نوکر سے کہیے کہ وہ اوپر آئے۔

هَلْ يُوْجَدُ حَمَّامٌ فِيْ هَذِهِ الْغُرْفَةِ؟

Is there a bathroom in this room?

کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ لَنَا الشَّایَ.

Please send the tea for us.

ذرا ہمارے لیے چائے بھیجیے۔

هَلْ تُوْجَدُفِي الْغُرْفَةِ طَفَّايَةُ سَجَائِرَ؟

Is there an ashtray in the room?

کیا کمرہ میں ایش ٹرے ہے؟

مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ.

The air conditioner is not working.

ایر کنڈیشنر کام نہیں کر رہا ہے۔

اَلْحَوْضُ مَسْدُوْدٌ.

The wash basin is blocked.

واش بیسن بند ہے

اَلشُّبَّاكُ مِنَ الصَّعْبِ فَتْحُهُ.

The window opens with difficulty.

کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔

هَذَا لَيْسَ حِذَائِي.

These are not my shoes.

یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔

My watch is lost. میری گھڑی کھوگئی۔	سَاعَتِي ضَاعَتْ
I have left the key in my room. میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑ دی ہے۔	لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِي غُرْفَتِي.
The bulb is fused. بلب جلا ہوا ہے۔	لَمْبَةُ النُّوْرِ مَحْرُوْقَةٌ
Can it be repaired? کیا یہ ٹھیک ہوسکتا ہے؟	هَلْ يُمْكِنُ إِصْلَاحُهَا؟
Did anyone call me? کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟	هَلْ اِتَّصَلَ بِي أَحدٌ تِلِيْفُوْنِيًّا؟
Can you send this by post? کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟	هَلْ يُمْكِنُكَ إِرْسَالُ هٰذَا بِالْبَرِيْدِ؟
I want my bill. میں اپنا بل چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ فَاتُوْرَةَ حِسَابِي.
Please prepare the bill. ذرا بل تیار کر لیجئے۔	مِنْ فَضْلِكَ جَهِّزْلِي اَلْفَاتُوْرَةَ.
I' ll leave tomorrow early in the morning. میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔	سَأَرْحَلُ مُبَكِّراً صَبَاحَ الْغَدِ.
I think you have made a mistake in perparing the bill. میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔	أَظُنُّ أَنَّكَ أَخْطَأْتَ فِيْ حِسَابِ الْفَاتُوْرَةِ.
Please call a taxi for us. ذرا ہمارے لیے ٹیکسی منگوایئے۔	مَنْ فَضْلِكَ اُطْلُبْ لَنَا تَاكْسِي.

مَا هُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى دِلْهِي؟

What is the time for the flight to Delhi?

دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ أَحَدًا لِإِنْزَالِ الْحَقَائِبِ.

Please send someone to bring down the baggage.

ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لیے بھیج دیجیے۔

إِنَّنَا فِي غَايَةِ الْإِسْتِعْجَالِ.

We are in a hurry.

ہم بہت جلدی میں ہیں۔

كَانَتِ الْإِقَامَةُ مُمْتِعَةً جِدًّا.

We enjoyed our stay here.

قیام بہت عمدہ رہا۔

اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
Related Words and Their Meanings
الفاظ اوران کے معانی

فُوْطَةٌ	تولیہ	Towel
مِخَدَّةٌ	تکیہ	Pillow
بَطَّانِيَّةٌ	کمبل	Blanket
صَابُوْنٌ	صابن	Soap
عَلَّاقَةٌ	ہینگر	Hanger

Reading lamp	ریڈنگ لیمپ	لَمْبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ
Single room	سنگل روم	غُرْفَةٌ بِسَرِيْرٍ وَاحِدٍ
Double room	ڈبل روم	غُرْفَةٌ بِسَرِيْرَيْنِ
Waiter	ویٹر	سُفْرَجِيٌّ
Servant	نوکر	خَادِمٌ
Laundry	لانڈری	مَغْسَلَةٌ
Lounge	لاونج	صَالُوْنَ
Hall	ہال	صَالَةٌ
Room service	روم سروس	خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ
Bath towel	باتھ تولیہ	فُوْطَةُ حَمَّامٍ
Telephone call	ٹیلیفون کال	مُكَالَمَةٌ تِلِيْفُوْنِيَّةٌ
Telephone booth	ٹیلیفون بوتھ	كَابِيْنَةُ تِلِيْفُوْنٍ

Telephone operator	ٹیلیفون آپریٹر	عَامِلُ التِّلِيفُوْنِ
Trunk call	ٹرنک کال	مُكَالَمَةٌ خَارِجِيَّةٌ
Electric shaving machine	الیکٹرک شیونگ مشین	عُدَّةُ حِلاقَةٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ
Change	ریزگاری	فَكَّةٌ
Cheap	سستا	رَخِيصٌ
Costly/Expensive	مہنگا	غَالٍ

اِسْتِئْجَارُ شُقَّةٍ
Renting a Flat
فلیٹ کرایہ پر لینا

I want to rent a flat.
میں ایک فلیٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ شُقَّةً

On which floor do you want it?
آپ کو فلیٹ کون سی منزل پر چاہیے؟
فِيْ أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُهَا؟

I want it on the first floor.
مجھے پہلی منزل پر چاہیے۔
أُرِيْدُهَا فِي الطَّابَقِ الْأَوَّلِ.

هَلْ تُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً أَوْ غَيْرَ مَفْرُوْشَةٍ؟

Do you want a furnished flat or an unfurnished one.

آپ فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟

أُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً

I want a furnished flat.

میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔

لٰكِنَّهَا غَالِيَةٌ جِدًّا.

But it's very expensive

لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

لَا بَأسَ.

No problem.

کوئی حرج نہیں۔

كَمِ الْإِيْجَارُ؟

What is the rent?

کرایہ کتنا ہے؟

أَلْفُ رُوْبِيَّةٍ شَهْرِيًّا وَ سَنَأْخُذُ إِيْجَارَ سِتَّةِ شُهُوْرٍ مُقَدَّماً.

One thousand rupees per month and we' ll take six month rent in advance?

ایک ہزار روپیہ ماہانہ، اور ہم چھ ماہ کا کرایہ ایڈوانس لیں گے۔

هَلْ هِيَ مُزَوَّدَةٌ بِجَمِيْعِ التَّسْهِيْلَاتِ الْعَصْرِيَّةِ؟

Is it equiped with all modern amenities?

کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے؟

دَعْنِي أَرَاهَا.

Let me see it.

مجھے دیکھنے دیجیے۔

هٰذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيْرَةٌ جِدًّا.

This flat is very big

یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔

أُرِيْدُ شُقَّةً ذَاتَ غُرْفَتَيِ النَّوْمِ فَقَطْ.

I want a flat with two bedrooms only.

میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔

هَل عِنْدَ كُمْ شُقَّةٌ بِهَذَا الْوَصْفِ؟

Do you have a flat of this description?

کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے؟

نَعَمْ مَوْجُوْدَةٌ.

Yes, there is.

جی ہاں ہے۔

فِيْ أَيِّ طَابَقٍ تِلْكَ الشُّقَّةُ؟

On which floor is that flat?

وہ فلیٹ کون سی منزل پر ہے؟

هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّالِثِ

It' s on the third floor.

وہ تیسری منزل پر ہے۔

هَلْ هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ.

Is it overlooking the street?

کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟

نَعَمْ : هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ الرَّئِيْسِيِّ.

Yes it is overlooking the main road.

جی ہاں: وہ مین روڈ کی جانب ہے۔

لِكَمْ مُدَّةٍ تُرِيْدُهَا؟

For how much period do you want it?

آپ کو کتنے عرصہ کے لیے چاہیے۔

أُرِيْدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ.

I want it for one year.

مجھے ایک سال کے لیے چاہیے۔

هَلِ الإِيْجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ؟

Does the rent include water and electricity charges?

کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے۔؟

نَعَمْ : طَبْعاً.

Yes, of course.

جی ہاں: یقیناً

اَلْمَطْعَمُ
The Restaurant
ریسٹورنٹ

مِنْ فَضْلِكَ أَخْبِرْنِي بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ وَرَخِيصٍ.

Please tell me a good and cheap restaurant.

براہِ کرم کوئی اچھا اور سستا ریسٹورنٹ بتائیے۔

نَحْنُ أَرْبَعَةُ أَفْرَادٍ.

We are four persons.

ہم چار افراد ہیں۔

أَهْلاً وَسَهْلاً يَا سَادَتِي

Welcome, gentlemen.

آئیے تشریف لائیے حضرات!

نُرِيدُ أَنْ نَحْجُزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ الشُّبَّاكِ.

We want to reserve a table on the window side.

ہم کھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا چاہتے ہیں۔

مَاذَا تُحِبُّونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا؟

What should you like to eat?

آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

قَائِمَةَ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ.

Please bring the menu.

ذرا مینو لائیے۔

هَاهِيَ قَائِمَةُ الطَّعَامِ.

Here is the menu.

یہ ہے مینو

دَعْنَا نَرَى مَاذَا عِنْدَكُمُ الْيَوْمَ؟

Let' s see what you have today?

دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

يُمْكِنُكَ اِخْتِيَارُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ.

You can choose the food items from the menu.

آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

أَىُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَ كُمْ؟

What kind of meat do you have?

آپ کے پاس گوشت کی کون سی قسمیں ہیں؟

عِنْدَنَا صُنُوفٌ كَثِيْرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَالْأَطْعِمَةِ الْأُخْرَى.

We have many items of meat and other dishes.

ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی بہت سی قسمیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمُ غَنَمٍ وَدَجَاجٌ مَقْلِيٌّ؟

Do you have mutton and fried chicken?

کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھنی ہوئی مرغی ہے؟

أَحْضِرْ دَجَاجاً مَقْلِيًّا وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً.

Bring fried chicken, beef and sauce.

بھنا ہوا مرغ، گائے کا گاشت اور چٹنی لایئے۔

هَلْ تُرِيْدُ الْخُبْزَ أَيْضاً؟

Do you want bread also?

کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

طَبْعاً،سَنَاخُذُ الْخُبْزَ أَيْضًا.

Of course, we' ll take the bread also.

یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے

هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ.

Bring cold water.

ٹھنڈا پانی لایئے۔

I want some dessert

مجھے کوئی میٹھی چیز چاہیے۔

أُرِيْدُ شَيْئًا مِنَ الْحَلْوَى.

Give us two plates of rice and one plate of fish.

ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجیے۔

أَعْطِنَا طَبَقَيْنِ مِنَ الرُّزِّ وَ طَبَقًا مِنَ السَّمَكِ.

Bring sugar and lemon.

چینی اور لیمو لائیے۔

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللَّيْمُوْنَ.

Bring salt and pepper.

نمک اور مرچ لائیے

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفِلْفِلَ.

Bring knife and fork.

چھری اور کانٹا لائیے

أَحْضِرْ سِكِّيْناً وَشَوْكَةً.

We want cheese and vinegar

ہمیں پنیر اور سرکہ چاہیے۔

نُرِيْدُ الْجُبْنَ والْخَلَّ

Bring a tablespoon and a teaspoon.

ایک بڑا چمچہ اور ایک چائے کا چمچہ لائیے۔

أَحْضِرْ مِلْعَقَةً كَبِيْرَةً وَمِلْعَقَةَ شَايٍ.

Bring a glass and a teacup.

پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیے

هَاتِ كَأسِ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ الشَّايِ.

Do you have ice?

کیا آپ کے پاس برف ہے؟

هَلْ يُوْجَدُ عِنْدَ كُمُ الثَّلْجُ؟

We want black coffee. ہمیں بلیک کافی چاہیے۔	نُرِيْدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ
I want a cup of tea. مجھے ایک پیالی چائے کی چاہیے۔	أُرِيْدُ كُوبًا مِنَ الشَّاي.
Call the waiter. ویٹر کو بلائیے۔	اُطْلُبِ الْجَرْسُوْنَ
This table is not clean. یہ میز صاف نہیں ہے۔	هَذِهِ المَائِدَةَ إِلَيْسَتْ نَظِيْفَةً
Clean it, please ذرا اس کو صاف کیجیے۔	نَظِّفْهَا مِنْ فَضْلِكَ.
Bring a napkin and a clean plate. ایک نیپکن اور ایک صاف پلیٹ لائیے۔	أَحْضِر مِنْدِيْلاً وَطَبَقًا نَظِيْفًا.
I want some thing light in dessert. میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ شَيْئًا خَفِيْفًا مِنَ الْحَلْوَى.
Bring the bill, please. ذرا بل لائیے۔	هَاتِ الْفَاتُوْرَةَ مِنْ فَضْلِكَ.
Does this include service also? کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟	هَلْ هَذِهِ تَشْمَلُ الْخِدْمَةَ؟

هَلْ تَقْبَلُوْنَ الشِّيْكَاتِ السِّيَاحِيَّةِ؟

Do you accept the travellers cheques?

کیا آپ ٹریولرس چیک لیتے ہیں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟

How much should we pay?

کیا پیش کریں؟

خَمْسَمِائَةٍ وَخَمْسِيْنَ رُوْبِيَّةً.

Five hundred and fifty rupees.

پانچ سو پچاس روپے۔

شُكْرًا ، هَذَا لَكَ

Thank you. this is for you.

شکریہ، یہ آپ کے لیے ہے۔

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَأَعْجَبَنَا جِدًّا.

The food was delicious and we liked it very much.

کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا

سَنَأْتِي مَرَّةً ثَانِيَةً.

We ' ll come again.

ہم پھر آئیں گے۔

فِي الْمَدِيْنَةِ شہر میں In the City

مِنْ أَيْنَ يُمْكِنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ سَيَّارَةً؟

From where can we hire a car?

ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الشَّارِعُ؟

Where does this road go to?

یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى السُّوقِ الرَّئِيسِيّ.

To the main market.

صدر بازار تک

مَاهُوَ أَقْرَبُ طَرِيقٍ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ

Which is the shortest way to the post office?

ڈاک خانے جانے کے لیے سب سے قریب راستہ کون سا ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَنطَلِقُ الْبَاصُ؟

From where does the bus go?

بس کہاں سے چلتی ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدٍ؟

Where is the nearest mosque?

قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

هَلْ يُمْكِنُ الاهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيقِ بِسُهُولَةٍ؟

Can I find the way easily?

کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

أَجَلْ : اِتَّجِهْ إِلَى الْيَمِيْنِ ثُمَّ الْزَمْ الجَانِبَ الأَيْسَرَ.

Yes, go the right side and then keep to the left side.

جی ہاں: دائیں جانب چلیے پھر بائیں جانب چلتے رہیے۔

ثَانِي مُنْعَطَفٍ إِلَى الْيَسَارِ.

Second turn on the left side

بائیں جانب دوسرا موڑ۔

يُمْكِنُكَ الآنَ عُبُوْرُ الشَّارِعِ لأَنَّ الضَّوْءَ الأَخْضَرَ مُضَاءٌ.

You can now cross the road because the green light is on.

اب آپ سڑک پار کر سکتے ہے کیونکہ سبز بتی جل رہی ہے۔

إِشَارَاتُ الْمُرُوْرَ الضَّوْئِيَّةُ تُفِيْدُ كَثِيْرًا.

Traffic signals are very useful.

ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔

لَا تَنْزِلُ عَنِ الرَّصِيْفِ.

Don't step down the footpath.

فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اتریئے

حَرَكَةُ الْمُرُوْرِفِي الشَّوَارِعِ الرَّئِيْسِيَّةِ مُزْدَحِمَةٌ جِدًّا.

The main roads are crowded with heavy traffic.

اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ ہے۔

الشَّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نِسْبِيًّا.

The parallel lanes are relatively narrow.

ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيْقِي إِلَى مَحَطَّةِ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ.

I have lost my way to the railway station.

میں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَلْزَمُ لِلْوُصُوْلِ إِلَىٰ هُنَاكَ؟

How much time will it take to reach there.

وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟

فَقَطْ بِضْعُ دَقَائِقَ.

A few minutes only.

صرف چند منٹ۔

هَلْ هَذَا هُوَالْمَدْخَلُ الرَّئِيْسِيُّ إِلَى الْمُسْتَشْفَى

Is this the main entrance to the hospital?

کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟

أَجَلْ

Yes.

جی ہاں۔

إِذَا كُنْتَ فِي عَجَلَةٍ اِسْتَعْمِل السُّلَّمَ الْمُتَحَرِّك.

If you are in a hurry, use the escalator.

اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ استعمال کیجیے۔

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ

But don't sit on the step.

لیکن آپ سیڑھی پر مت بیٹھے۔

وَإِنَّمَا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ الدَّرَابْزِينَ.

You should keep holding the railing.

بلکہ ریلنگ کو پکڑے رہیے۔

أَيْنَ آخِرُ مَحَطَّةِ التَّرَامِ؟

Where is the last terminus of tram?

ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرمینس) کہاں ہے؟

فِي نِهَايَةِ هَذَا الطَّرِيقِ الْعَامِّ.

At the end of this main road.

اس عام شاہراہ کے آخر میں

كَيْفَ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ؟

How can I go to the suburbs of the city?

میں شہر کے نواح میں کیسے جا سکتا ہوں؟

أَنْصَحُكَ أَنْ تَأْخُذَ الْمِتْرُو (قِطَارٌ تَحْتَ الْأَرْضِ)

I advise you to take metro (undergound railway)

میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ ریلوے) سے جائیے۔

وَيُمْكِنُكَ أَيْضاً أَنْ تَسْتَقِلَّ الْبَاصَ إِذَا أَرَدْتَ ذَلِكَ.

It's also possible that you take the bus, if you want.

اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جا سکتے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي بِالطَّرِيْقِ الْمُؤَدِّيْ إِلَى الْجَامِعَةِ؟

Can you show me the road leading to the university?

کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا سکتے ہیں؟

اِرْكَبِ الْبَاصَ رَقْمَ ٢٠٥ وَ انْزِلْ فِي آخِرِ الْمَحَطَّةِ.

Take bus. No.205 and get down at the last stop.

آپ بس نمبر ۲۰۵ لیجیے اور آخری اسٹاپ پر اتر جائیے۔

هَلْ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ قَرِيْبٌ مِنْكَ هُنَا؟

Is the police station near from here?

کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

نَعَمْ يَقَعُ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ بِالْقُرْبِ مِنْ مَحَطَّةِ الإِطْفَائِيَّةِ.

Yes, the police station is situated near the fire station.

جی ہاں: پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب واقع ہے۔

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَّةِ؟

Where is the public library?

پبلک لائبریری کہاں ہے؟

إِنَّهَا فِي طَرِيْقِي ، يُمْكِنُكَ أَنْ تُرَافِقَنِي.

It's on my way you can accompany me.

وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ چل سکتے ہیں۔

هَذَا الطَّرِيْقُ لَا يُسْمَحُ فِيْهِ بِمُرُوْرِ الْمُشَاةِ.

Pedestrians are not allowed on this road.

پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔

مَمْنُوْعُ الْمُرُوْرِ.

No traffic.

گزرنا منع ہے۔

مَمْنُوْعٌ وُقُوْفِ السَّيَّارَاتِ هُنَا

No parking.

یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

يُمْكِنُكَ أَنْ تُوقِفِ سَيَّارتا ن فِي مَكَانٍ آخَرَ.

You can park your car at any other place.

آپ اپنی گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی کر سکتے ہیں۔

شَوَارِعُ وَسطِ الْمَدِيْنَةِ صَاخِبَةٌ عَادَةٌ.

The streets in the city centre are usually very noisy.

قلب شہر کی سڑکوں پر عام طور سے بڑا شوروغل ہوتا ہے۔

حَرَكَةُ الْمُرُوْرِ شَدِيْدَةٌ وَ مَعَ ذَلِكَ فِهِيَ مُنْتَظِمَةٌ.

The traffic is heavy, yet it is moving systematically.

ٹریفک بہت ہے لیکن اس کے باجود باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

تَتَخَلَّلُ جَمِيْعَ أَنْحَاءِ الْعَاصِمَةِ شَبَكَةٌ وَاسِعَةٌ مِنْ وَسَائِلِ الْمُوَاصَلاَتِ الْعَامَّةِ.

There is a vast network of public transport in all parts of the capital.

دارالحکومت کے تمام علاقوں میں نقل وحمل کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

عَرَبَاتُ التَّرَامِ وَالْأَ تُوْبِيْسِ هِيَ الْأَكْثَرُ شُيُوْعًا.

Trams and buses are more in vogue.

ٹرام اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔

تَجِدُ فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ عَدَدًا مِنَ الْمَتَاجِرِ التَّنْوِيعِيَّةِ حَيْثُ يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ بِسُهُولَةٍ أَيَّ شَيْءٍ تَحْتَاجُ أَلَيْهِ.

You will find a number of departmental stores in the city center where you can easily buy anything that you need.

شہر کے وسط میں آپ کو بڑے ڈپارٹمنٹل اسٹور (بڑے خوردہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

تَعْرِضُ هَذِهِ الْمَتَاجِرُ التَّسْوِيعِيَّةُ حَاجَاتِهَا الْهَامَّةَ فِي الْوَاجِهَاتِ عَرْضًا جذّاباً مُسْتَخْدِمَةً فِي ذٰلِكَ كُلَّ حِيلَةٍ يُمْكِنُ أَنْ تَجْذِبَ اِنْتِبَاهَ الْمَارَّةِ.

These departmental stores display their basic items in such an attractive manner that the passer- by's attention is drawn towards them.

یہ ڈپارٹمنٹل اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی پر کشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کر سکیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَّةِ الْأُخْرَى؟

What about the other ordinary shops?

اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتایئے۔

إِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِي تُتَاجِرُ فِي صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلِ مَحَلَّاتِ الْفَاكِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ الْبَقَّالَةِ، وَالْأَزْهَارِ، وَالْحَلَوِيَّاتِ، وَالْهَدَايَا وَالْمُجَوْهَرَاتِ.

You mean the shops that deal in one kind of goods such as fruit shops, greengrocery shops, flower shops, sweetmeat shops, medical and food stores, gifts and jewellers shops.

آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں کی دکانیں، کریانہ کی دکانیں، پھولوں، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور زیورات کی دکانیں۔

حَيْثُمَا تَذْهَبُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلْوَى وَعَصِيرِ الْفَوَاكِهِ وَالْكَافِيتِرِيَا وَالْمَقَاهِيْ حَيْثُ تُقَدَّمُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ مِنَ الْمُرَطِّبَاتِ.

Wherever you go, you will find confectioneries, fruit juice stalls, cafeterias,coffee shops where various kinds of refreshments are served.

جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں ہلکے پھلکے مشروبات پیش کیے جاتے ہیں۔

إِذَا اشْتَقْتَ إِلَى التَّسْلِيَةِ فَهُنَاكَ الْعَدِيْدُ مِنْ دُوْرِ السِّيْنَمَا وَالْمَسَارِحِ وَالنَّوَدِفِي اللَّيْلِيَّةِ.

If you are interested in amusement then there are many cinemas, theaters and night clubs etc.

اور اگر آپ کو تفریح کا شوق ہو تو وہاں بہت سے سینما ہال، تھیٹر اور نائٹ کلب ہیں۔

وَ فِي اللَّيْلِ تُضْفِي أَضْوَاء الْفُلُوْرِسِنْتِ عَلَى الْمَدِيْنَةِ مَظْهَراً خَلَّاباً بَهِيْجًا.

At night, the flourescent lights give the city a beautiful and fantastic look.

اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا دل کش اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا
Related Words and Their Meanings
متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

مَدِيْنَةٌ	شہر	City/ town
مَبَانِي	عمارات	Buildings
شَوَارِعُ	سڑکیں	Streets
أَرْصِفَةٌ	پلیٹ فارم ، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ	Platforms
مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ	بس اسٹاپ	Bus stop
مَحَطَّةٌ	اسٹیشن	Station
مَحَطَّةُ سِكَّةِ الْحَدِيْدِ	ریلوے اسٹیشن	Railway station
مَطَارٌ	ہوائی اڈاہ	Airport

Seaport	بندرگاہ	مِينَاءٌ
Market	بازار	سُوقٌ
Shops	دکانیں	دَكَاكِينُ
Post office	ڈاک خانہ	مَكْتَبُ الْبَرِيدِ
Telegraph office	تارگھر	مَكْتَبُ التِّلْغِرَافِ
Telephone exchange	ٹیلی فون گھر/ایکس چینج	مَكْتَبُ الهَاتِفِ
Hospital	ہسپتال	مُسْتَشْفىً
Hotel	ہوٹل	فُنْدُقٌ
Bar	بار	حَانَةٌ
Club	کلب	مَلْهىً
Cinema	سینما	سِيْنَمَا
Pharmacy, chemist shop	(انگریزی) دواؤں کی دکان	صَيْدَلِيَّةٌ
Clinic	مطب/ کلینک	عِيَادَةٌ
Cafe	کیفے	مَقْهىً
Restaurant	ریسٹورنٹ	مَطْعَمٌ

Laundry	ڈرائی کی دکان/لانڈری	مَصْبَغَةٌ
Library	لائبریری	مَكْتَبَةٌ
Confectionery	مٹھائی کی دکان	مَحَلُ حَلَوِيَّاتٍ
Fish shop	مچھلی کی دکان	مَسْمَكَةٌ
Meat shop	گوشت کی دکان	مَلْحَمَةٌ
Police station	تھانہ	مَرْكَزُ شُرْطَةٍ
Factory	کارخانہ	مَصْنَعٌ
Museum	عجائب گھر	مُتْحَفٌ
Crossing	پیدل چلنے والوں کے لیے کراسنگ	مَكَانُ عُبُورِ الْمُشَاةِ
Signal light	سگنل لائٹ	إِشَارَةُ مُرُورٍ ضَوْئِيَّةٌ
Turn	موڑ	مُنْحَنَى الطَّرِيقِ
Stall	اسٹال	كُشْكٌ لِلْبَيْعِ
Public park	پبلک پارک	حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ
Intersection	چوراہا	مُفْتَرَقُ طُرُقٍ
Residential building	رہائشی بلڈنگ	عِمَارَةٌ سَكَنِيَّةٌ

Office block	دفاتر کی بلڈنگ	مَبْنَى الْمَكَاتِبِ
Lamp post	بجلی کا کھمبا	عَمُوْدُ النُّورِ
Litter-bin	کوڑے دان	سَلَّةُ زُبَالَةٍ
Telephone booth	ٹیلیفون بوتھ	كُشْكُ الْهَاتِفِ

The Law قانون اَلْقَانُوْنُ

Detection	سراغ رسانی	التَّحَرِّي
Policeman	سپاہی	شُرْطِيٌّ
Uniform	(پولیس کی) وردی	بِزَّةٌ رَسْمِيَّةٌ (لِلشُّرْطِيِّ)
Police station	پولیس اسٹیشن	مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ
Police vehicle	پولیس کی گاڑی	سَيَّارَةُ الشُّرْطَةِ
Police dog	پولیس کا کتا	كَلْبٌ بُوْلِيسِيٌّ
Police baton	سپاہی کا ڈنڈا	هِرَاوَةٌ
Handcuffs	ہتھکڑیاں	قُيُوْدٌ
Finger Prints	فنگر پرنٹ	بَصَمَاتُ الْأَصَابِعِ

Foot prints	پاؤں کے نشان	آثَارُ أَقْدَامٍ
Prison/ jail	جیل	السِّجْنُ
Warder/ jailer	جیلر	السَّجَّانُ
Prisoner	قیدی	السَّجِيْنُ
Cell	قید خانے کی کوٹھری	زِنْزَانَةٌ (فِي السِّجْنِ)
Bars	قید خانے کی سلاخیں	قُضْبَانٌ
Court	عدالت	اَلْمَحْكَمَةُ
Jury	جیوری	اَلْمُحَلَّفُوْنَ
Witness	گواہ	شَاهِدٌ
Accused	ملزم	مُتَّهَمٌ
Prisoner's dock	عدالت کا کٹہرا	قَفَصُ الاتِّهَامِ
Judge.	جج	اَلْقَاضِي
Lawyer	وکیل	اَلْمُحَامِي
Fire brigade	فائر بریگیڈ	فِرْقَةُ الْمَطَافِي.

❁❁❁❁

اَلْاِطْفَائِيَّةُ وَالْخَدَمَاتُ الطِّبِّيَةُ
Fire Brigade and Medical Services
فائر بریگیڈ اور طبی خدمات

Fireman	فائر مین	رَجُلُ إِطْفَاءٍ
Helmet	ہیلمیٹ	خُوْذَةٌ
Hose (pipe)	واٹر پائپ	خُرْطُوْمُ مِيَاهٍ
Tap	ٹونٹی	حَنَفِيَّةٌ
Fire extinguisher	آتش فروآلہ	جِهَازُ إِطْفَاءٍ
Fire engine	آتش فروگاڑی	سَيَّارَةُ إِطْفَاءٍ
Ladder	سیڑھی	سُلَّمٌ
Fire- escape	آہنی سیڑھی	سُلَّمُ الْحَرِيْقِ
Fire	آگ	نَارٌ، حَرِيْقٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ
Flame	شعلہ	لَهِيْبٌ

جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى
A Hospital Ward
ہسپتال کا وارڈ

Hospital bed	مریض کا بیڈ	سَرِيرٌ (لِلْمَرْضَى)
Doctor	ڈاکٹر	طَبِيبٌ
Stethoscope	اسٹیتھو سکوپ	سَمَّاعَةُ الطَّبِيبِ
Sling/ bandage	زخمی بازو کو باندھنے والی پٹی	عِصَابُ تعلِيقِ السَّاعِدِ
X- rays	ایکس رے	أَشِعَّةُ إِكْسِ
Nurse	نرس	مُمَرِّضَةٌ
Crutches	بیساکھی	عُكَّازٌ
Bandage	پٹی	ضِمَادٌ
Thermometer	تھرمامیٹر	مِيزَانُ حَرَارَةٍ
Box of pills	گولیوں کا ڈبہ	عُلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ
Bottle of medicine	دوا کی شیشی	زُجَاجَةُ دَوَاءٍ
Stretcher	اسٹریچر	حَمَّالَةٌ ، نَقَّالَةٌ

اَلدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ
National Defence
قومی دفاع

Army	فوج	اَلْجَيْشُ
Soldier	فوجی	جُنْدِیٌّ
Rifle/gun	بندوق	بُنْدُقِيَّةٌ
Bayonet	خنجر	حَرْبَةٌ
Guided missile	گائیڈیڈ میزائل	قَذِيفَةٌ مُوَجَّهَةٌ
Jeep	جیپ کار	سَيَّارَةُ جِيْبٍ
Gun	توپ	مِدْفَعٌ
Shell	توپ کا گولا	قَذِيفَةٌ
Tank	ٹینک	دَبَّابَةٌ
Hand grenade	دستی بم	قُنْبُلَةٌ يَدَوِيَّةٌ
Pistol/ revolver	ریوالور/پستول	مُسَدَّسٌ
Bullet	گولی	رَصَاصَةٌ
Barrel of the gun	پستول کی نالی	مَاسُورَةُ الْمُسَدَّسِ

مِدْفَعٌ رَشَاشٌ	مشین گن	Machine gun
اَلْأُسْطُوْلُ الْبَحْرِيُّ	بحری بیڑا	Navy
سَفِينَةٌ حَرْبِيَّةٌ	جنگی جہاز	Warship
طُورْبِيْدٌ	تارپیڈو	Torpedo
حَامِلَةُ طَائِرَاتٍ	طیارہ بردار بحری جہاز	Aircraft carrier
غَوَّاصَةٌ	آب دوز	Submarine
مِنْظَارُ الْأُفُقِ	اطراف بین	Telescope
اَلْقُوَّاتُ الْجَوِّيَّةُ	فضائیہ	Air Force
طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ	لڑاکا ہوائی جہاز	Fighter Plane
قُنْبُلَةٌ	بم	Bomb.
مِظَلَّةُ هُبُوْطٍ، بَرَاشُوْتٌ	پیراشوٹ	Parachute
رُبَّانُ الطَّائِرَةِ	پائلٹ/جہاز راں	Navigator

مَوَادُّ الْبِنَاءِ
Building Material
تعمیری ساز وسامان

Crane	کرین	رَافِعَةٌ
Mason	معمار	بَنَّاءٌ
Labourer	مزدور	عَامِلٌ
Rafters	بلیاں	أَخْشَابُ السُّقُفِ
Tiles	ٹائل	قِرْمِيْدَةٌ
Scaffolding	باڑ، مچان	سِقَالَةٌ
Bricks	اینٹ	طُوْبٌ آجُرٌّ
Foundation	بنیاد	أَسَاسٌ
Plank	عمارتی لکڑی کا تختہ	نُوحٌ مِنَ الْخَشَبِ
Pick	کدال	مِعْوَلٌ
Shovel	پھاوڑا	مِجْرَفَةٌ
Sand	ریت	رَمْلٌ
Cement	سمنٹ	إِسْمَنْتٌ

Trowel	کرنی	مَالَجٌ
Hod	تسلا	حَمَّالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلَاطِ
Mattock	ہتھوڑی	شَاكُوشٌ
Excavator	کھدائی مشین	حَفَّارَةٌ
Concrete mixer	کنکریٹ مکسر	خَلَّاطَةُ إِسْمَنْتٍ
Electric drill	الیکٹرک ڈرل	مِثْقَبٌ كَهْرَبَائِيٌّ

أَدَوَاتُ النَّجَّارِ
Carpenter's Tools
بڑھئی کے اوزار

Work bench	بڑھی کی میز	طَاوِلَةُ النَّجَّارِ
File	ریتی	مِبْرَدٌ
Sand paper	ریگ مال	وَرَقُ زُجَاجٍ
Chisel	چھینی، بسولا	إِزْمِيلٌ
Pen knife	جیبی چاقو	سِكِّينُ جَيْبٍ
Wrench	رنچ/پانا	مِفْتَاحُ رَبْطٍ
Screw driver	پیچ کس	مِفَكُّ الْبُرَغِي
Vice	شکنجہ	مِلْزَمَةٌ

مِسحَاةٌ	بیلچہ	Spade
مِجَزَّةٌ	قینچی کی طرح ایک اوزار	Shears
كَمَّاشَةٌ	زنبور	Pincers
سَاطُورٌ	بغدہ	Chopper
مِطْرَقَةٌ	ہتھوڑا	Mallet, hammer
مِسْحَاجٌ	برما	Carpenter's plane
مِثْقَابٌ	برما	Hand- drill
مِثْقَابٌ لَغَافٌ	پیچ برما	Brace
فَأْسٌ	کلہاڑی	Axe
بُرْغِي	پیچ	Screw
مِسْمَارٌ	کیل	Nail
حَلْقَةٌ رَقِيْقَةٌ لِإِحْكَامِ الْوَصْلِ	واشر (واشل)	Washer
صَمُوْلَةٌ	نٹ	Nut
مِنْشَارٌ	آری	Sow
مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ	دھات کاٹنے والی آری	Hacksaw
زَرَدِيَّةٌ	پلاس	Pliers.

اَلْهَاتِفُ
The Telephone
ٹیلیفون

Where is the telphone? ٹیلیفون کہاں ہے؟	أَيْنَ التِّلِيْفُوْنُ؟
Can I use the telephone? کیا میں ٹیلی فون استعمال کرسکتا ہوں؟	هَلْ يُمْكِنُنِى اِسْتِعْمَالُ التِّلِيْفُوْنِ؟
Do you have the telephone directory of Delhi? کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائریکٹری ہے؟	هَلْ عِنْدَكَ دَلِيْلُ هَوَاتِفِ دِلْهِى؟
Please help me in connection to this number. براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں میری مدد کیجیے۔	مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِى فِى الْاِتِّصَالِ بِهٰذَا الرَّقْمِ.
The line is busy. لائن مصروف ہے۔	اَلْخَطُّ مَشْغُوْلٌ.
Hello I am Rashid speaking. ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔	أَلُو : أَنَا رَاشِدٌ أَتَكَلَّمُ.
I want to speak to my friend Asad. میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيْقِى أَسْعَدَ.

أَلَوْ أَنَا لاَ أَسْمَعُ الصَّوْتَ

Hello! I can't hear the voice.

ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی ہے۔

أُفٌ ، اِنْقَطَعَ الْخَطُّ.

Oh! The line has been disconnected.

افوہ! لائن کٹ گئی

مِنْ فَضْلِكَ حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى.

Please try again

ذرا دوبارہ کوشش کیجیے

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ اِنِّيْ اِتَّصَلْتُ بِه.

Please tell him I contacted him.

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔

مِنْ فَضْلِكَ اُطْلُبْ مِنْهُ الْاِتِّصَالَ بِي.

Please ask him to contact me.

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ مجھ سے رابطہ قائم کریں۔

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هٰذِهِ الرِّسَالَةَ.

Please take this message.

براہ کرم یہ پیغام لے لیجیے۔

بِكَمْ هَذِهِ الْمُكَالَمَةُ؟

For how much is this call?

یہ کال کتنے کی ہے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الْمُكَالَمَةِ.

I want to pay the call charges.

میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُوْجَدُ خَطٌّ مُبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِي وَمُوْمبَاى؟

Is there a direct line between Delhi and Mumbai?

کیا دہلی اور بمبئی کے درمیان ڈائرکٹ لائن ہے؟

There is a call for you. — تُوْجَدُ مُكَالَمَةٌ لَكَ

آپ کے لیے ٹیلیفون ہے۔

What is the telephone number you want? — مَا الرَّقْمَ الَّذِى تَطْلُبُه؟

آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟

The line is busy — اَلْخطُّ مَشْغُوْلٌ

لائن مشغول ہے۔

No one is answering. — لَا يُرُدُّأَحَدٌ.

کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

The telephone is not working. — اَلتِّلِيْفُوْنُ عَطْلَانٌ.

ٹیلیفون خراب ہے۔

The number is wrong. — اَلرقْمُ خَطَأٌ.

نمبر غلط ہے۔

You can now speak on the telephone. — اَلآنَ يُمْكِنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ.

اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔

Hello, Salim! — هَالُوْ: سَالِمُ.

ہیلو! سالم۔

I am Saeed speaking — أَنَا سَعِيْدٌ أَتَكَلَّمُ.

میں سعید بول رہا ہوں۔

I am speaking from Delhi. — أَتَكَلَّمُ مَعَكَ مِنْ دِلْهِي.

میں دہلی سے بول رہا ہوں۔

What are you doing this evening? — مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟

تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ

I' ll go to the airport.

میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

لِمَاذَا؟

Why?

کیوں؟

سَيَصِلُ ابْنُ عَمِّي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ.

My cousin is coming this evening from Saudi Arabia.

میرا چچیرا بھائی آج شام کو سعودی عرب سے پہنچ رہا ہے۔

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ؟

For how long he has been abroad?

وہ کتنے عرصے سے باہر ہے؟

هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ مُنْذُ حَوَالَيْ أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ.

He has been abroad for about four years.

وہ تقریباً چار سال سے ملک سے باہر ہے۔

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟

Will you receive him at the airport?

کیا تم ہوائی اڈہ پر اس کا استقبال کروگے؟

نَعَم:

Yes!

ہاں۔

مَتَى؟

When?

کب؟

فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً.

At seven o' clock in The evening.

شام کو سات بجے۔

مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟

When will the plane land?

جہاز کب پہنچے گا؟

The plane will land at half past seven. جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔	سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.
I' ll be there on time. میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا	سَأَكُونُ هُنَاكَ فِي الْمِيْعَادِ.
What are you doing in the night? تم رات میں کیا کرو گے؟	مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟
I am free to night. میں رات میں خالی ہوں۔	أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ
I want to see you. میں تم سے ملنا چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ أَنْ أَلْقَاكَ.
Ok, I'll remain at home. ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔	طَيِّبٌ سَأَبْقَى فِي الْبَيْتِ.

فِي مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ
At the Post Office
ڈاک خانے میں

Where is the nearest post office? قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟	أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيْدٍ؟
Can I go walking to the post office. کیا میں ڈاک خانے پیدل جا سکتا ہوں؟	هَلْ يُمْكِنُنِي الذَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ مَاشِيًا؟

إِنَّهُ بَعِيدٌ جِدًّا لِأَنْ تَذْهَبُ مَاشِيًا.	It is not at a walking distance. پیدل جانے کے لیے کافی دور ہے۔
أَرْجُوكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ.	Please show me the way to the post office. براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتا دیجیے۔
عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّاكْسِي.	You should go by taxi. آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہیے۔
هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِي؟	Should I call a taxi for you? کیا میں آپ کے لیے ٹیکسی بلاؤں؟
نَعَمْ: اُطْلُبْ لِي تَاكْسِي مِنْ فَضْلِكَ.	Yes, please call a taxi for me. ہاں براہ کرم ٹیکسی بلا دیجیے۔
مَتَىٰ يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟	When does the post office open? ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟
يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ.	The post office opens at 10 o' clock. ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔
مَتَىٰ يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟	When does the post office close? ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟
يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.	The post office closes at 5 o' clock. ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔

Where is the counter for stamps? ٹکٹ کون سی کھڑکی پر ملیں گے؟	أَيْنَ شُبَّاكُ الطَّوَابِعِ؟
You can buy the stamps from counter No 10. آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔	يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنَ الشُّبَّاكِ رَقْم(١٠)
I want four stamps of one rupee and two stamps of two rupees. مجھے چار ایک روپے والے اور دو دو روپے والے ٹکٹ چاہئیں۔	أُرِيْدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِئَةِ رُوْبِيَّةٍ وَاحِدَةٍ وَطَابَعَيْنِ مِنْ فِئَةِ رُوْبِيَّتَيْنِ.
What are the postal charges for Egypt? مصر کے لیے خط کتنے میں جاتا ہے؟	بِكَمِ الخِطَابُ لِمِصْرَ؟
Are all the letters sent by air mail? کیا تمام خطوط ائیر میل سے جاتے ہیں؟	هَلْ كُلُّ الخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ؟
I want to send this letter by air mail. میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ.
Where is the letter box? لیٹر بکس کہاں ہے؟	أَيْنَ صُنْدُوْقُ الْخِطَابَاتِ؟
I want to send this parcel میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ إِرْسَالَ هَذَا الطَّرْدِ.
I want to sent these letters by registered post. میں یہ خطوط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ إِرْسَالَ هَذِهِ الْخِطَابَاتِ بِالْبَرِيْدِ الْمُسَجَّلِ.

مِـنْ فَـضْـلِـكَ أَعْـطِـنِـيْ بِـطَـاقَـةً وَمَظْرُوفاً.

Please give me a post card and an envelope.

براہ مہربانی مجھے ایک پوسٹ کارڈ اور ایک لفافہ دیجیے۔

أُرِيْـدُ أَنْ أُحَـوِّلَ هَـذَا الطَّرْدَ عَلَى الْمُشْتَرِي بِالْبَرِيْدِ.

I want to send this parcel by VP.

میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ الطَّرْدُ الْمُحَوَّلُ.

Where is the VP parcel?

وی پی پارسل کہاں ہے؟

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَ كُمْ خِطَابَاتٌ لِيْ.

Do you have letters for me?

کیا آپ کے پاس میری ڈاک ہے؟

اِسْمِي رَاشِدٌ.

My name is Rashid.

میرا نام راشد ہے۔

رَقْمُ صُنْدُوْق بَرِيْدِى ٧٨٦

My post box No. is 786.

میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸۶ ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً.

I want to send a telegram.

میں ایک ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

هَـلْ تُـرِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ أَوْ عَاجِلَةٍ؟

Do you want to send an ordinary telegram or an urgent one?

کیا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے ہیں یا ارجنٹ؟

أُرِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَا جِلَةٍ.

I want to send an urgent telegram.

میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

طَيِّبٌ : عَبِّئْ اِسْتِمَارَةَ الْبَرْقِيَّةِ.	All right, fill in this form for telegram ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجیے۔
هَلْ تَتَكَرَّمُ بِتَعْبِئَةِ هَذِهِ الاِسْتِمَارَةِ لِأَنِّي لَا أَعْرِفُ الْكِتَابَةَ.	Will you please fill in this form, because I don't know how to write. کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیوں کہ میں لکھنا نہیں جانتا۔
كَمْ يُكَلِّفُ إِرْسَالُ هَذِهِ الْبَرْقِيَّةِ الْعَاجِلَةِ؟	What are the charges for this urgent telegram? اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ آئے گا؟
عَشْرُ رُوبِيَّاتٍ فَقَطْ.	Only ten rupees صرف دس روپے
بِكَمْ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ؟	How much is it per word. ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟
رُوبِيَّةٌ لِكُلِّ كَلِمَةٍ.	One rupee per word. ایک لفظ کا ایک روپیہ
مَتَىٰ تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ إِلَى مُومْبَاى؟	When will the telegram reach Mumbai? ٹیلی گرام بمبئی کب پہنچے گا؟
فِي الصَّبَاحِ.	In the morning. صبح کو
مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الْعَامِّ.	General post office. جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)

❁❁❁❁

اَلْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالْبَرِيْدِ وَمَعَانِيُهَا
Related Words and Their Meanings
متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

Main post office.	ہیڈ پوسٹ آفس	مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الرَّئِيْسِيّ
Post Box	پوسٹ آفس	صُنْدُوْقُ الْبَرِيْدِ
Parcel	پارسل	طَرْدٌ
Letter Box	پوسٹ بکس (لیٹر بکس)	صُنْدُوْقُ الْخِطَابَاتِ
Postal charges	محصول ڈاک	أُجْرَةُ الْبَرِيْدِ.
Sender' s name	بھیجنے والے کا نام	اِسْمُ الْمُرْسِلِ
Sender's address	بھیجنے والے کا پتہ	عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ
Adressee	پانے والا (مکتوب الیہ)	اَلْمُرْسَلُ إِلَيْهِ
Registered Letter	رجسٹرڈ خط	خِطَابٌ مُسَجَّلٌ

Printed matterd	پرنٹڈ میٹر	مَطْبُوْعَاتٌ
Postal order	پوسٹل آرڈر	حَوَالَةٌ بَرِيْدِيَّةٌ
Postmaster	پوسٹ ماسٹر	وَكِيْلُ مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ
Postman	پوسٹ مین (ڈاکیہ)	مُــوَزِّعُ الْبَــرِيْــدِ
		سَاعِي الْبَرِيْدِ
Inquiry office	انکوائری آفس	مَكْتَبُ اِسْتِعْلَامَاتٍ
Money order	منی آرڈر	حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ
Sorting of letters	خطوط چھانٹنا	فَرْزُ الْخِطَابَاتِ
Insured parcel	انشورڈ پارسل	طَرْدٌ مُؤَمَّنٌ عَلَيْهِ
Customs Declaration	کسٹم ڈکلریشن	شَهَادَةٌ جُمْرُكِيَّةٌ
Postal bag	ڈاک کا تھیلا	حَقِيْبَةُ الْبَرِيْدِ
Air mail	ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایرمیل)	رِسَالَةٌ جَوِّيَّةٌ
Postal seal	ڈاک کی مہر	خَتْمُ الْبَرِيْدِ

Postal stamp	ڈاک ٹکٹ	طَابَعُ الْبَرِيْدِ
By air mail	ہوائی ڈاک سے	بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّیِّ
Address	پتا	عُنْوَانٌ
Paper for writing the letter	خط لکھنے کا کاغذ	وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ
Postcard	پوسٹ کارڈ	بِطَاقَةٌ بَرِيْدِيَّةٌ
Envelope	لفافہ	ظَرْفٌ
Flap	فلیپ	لِسَانُ الظَّرْفِ
Telegram	تار	بَرْقِيَّةٌ
Sealing wax	مہر لاکھ	شَمْعٌ أَحْمَرُ
Label for writing name and address	لیبل	بِطَاقَةٌ لِكِتَابَةِ الْاِسْمِ وَالْعُنْوَانِ

❁❁❁❁

The bank بنک اَلْبَنْكُ

Where is the nearest bank? قریب ترین بنک کہاں ہے؟		أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟
Where can I change the travellers cheques? ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟		أَيْنَ يُمْكِنُ صَرْفُ شِيْكَاتٍ سِيَاحِيَّةٍ؟
I want to open an account in the bank. میں بنک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔		أُرِيْدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَاباً فِي الْبَنْكِ.
Which account do you want to open? آپ کون سا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟		أَيَّ حِسَابٍ تُرِيْدُ أَنْ تَفْتَحَ؟
Fixed deposit or current account? فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟		حِسَابَ إِيْدَاعٍ أَمْ حِسَابًا جَارِيًا؟
How much money do you want to deposit into the account? آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا چاہتے ہیں؟		كَمْ مَبْلَغاً تُرِيْدُ أَنْ تُوْدِعَ فِي الْحِسَابِ؟
How much interest do you give? آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟		مَامِقْدَارُ الْفَائِدَةِ الَّتِي تَدْفَعُوْنَهَا
10% on the fixed deposit. فکسڈ ڈپازٹ پر ۱۰ فیصد		۱۰ /عَلَى الْحِسَابِ الْمُوْدَعِ.

I want to change some dollars. میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ صَرْفَ دُوْلَارَاتٍ.
What is the rate of exchange? تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟	مَاسِعْرُ الصَّرْفِ؟
What commission does the bank take? بنک کتنا کمیشن لیتا ہے؟	مَاالْعُمُوْلَةَ الَّتِي يَأْخُذُهَا الْبُنْكُ
Please give me a note of ten dollars and some change. براہِ کرم مجھے دس ڈالر کا ایک نوٹ دیجیے اور کچھ ریز گاری۔	مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِى وَرَقَةً مِنْ فِئَتِ الْعَشْرِ دُوْلَا رَاتٍ وَبَعْضَ الْفَكَّةِ.
Please give me ten big notes and the rest small ones. مجھے دس بڑے نوٹ دیجیے اور باقی چھوٹے۔	أَعْطِنِيْ عَشْرَ أَوْرَاقٍ مِنْ فِئَةٍ كَبِيْرَةٍ وَالْبَاقِي مِنْ فِئَاتٍ صَغِيْرَةٍ.
Please check it. براہ کرم اس کو چیک کر لیجیے۔	مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعْ هٰذَا.
I want to deposit this into my account. میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ إِيْدَاعَ هٰذَا فِي حِسَابِي
Where do I sign? دستخط کہاں کروں؟	أَيْنَ أُوَقِّعُ ؟
Current account کرنٹ اکاؤنٹ	حَسَابٌ جَارٍ

Fixed deposit account	فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ	حِسَابُ إِیْدَاعٍ
Money	رقم	مَبْلَغٌ
Cash	کیش	نُقُوْدٌ
Note	بنک نوٹ	وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ
Change	ریزگاری	فَكَّةٌ
Currency	کرنسی	عُمْلَةٌ
Draft	ڈرافٹ	حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ
Capital	سرمایہ	رَأْسُمَالٍ
Bill	بل	فَاتُوْرَةٌ
Passbook	پاس بک	دفْتَرُ الْحِسَابِ
Joint account.	مشترک اکاؤنٹ	حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ
Fixed deposit account	فکسڈ ڈپازٹ	حِسَابُ الْوَدِيْعَةِ الثَّابِتَةِ
Savings account.	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابُ الْإِدِّخَارِ

اَلنُّقُودُ وَاِصْطِلَاحَاتٌ تِجَارِيَّةٌ
Currency and Commercial Terms
سکے اور تجارتی اصطلاحات

عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ	کاغذی سکہ	Bank- note
نَقْدٌ ، عُمْلَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ	سکہ	Coins
عُمْلَةٌ ، نُقُوْدٌ	زر	Currency/ cash
فَكَّةٌ	ریزگاری	Change
جُنَيْه	پاؤنڈ	Pound
قِرْشٌ	پیسہ	Piaster
دِيْنَارٌ	دینار	Dinar
فِلْسٌ	فلس	Fils
دُوْلَارٌ	ڈالر	Dollar
تِجَارَةٌ	تجارت	Business
كَمْبِيَالَةٌ	بل	Bill
حَوَالَةٌ	ڈرافٹ	Draft

Bill at sight	بل ایٹ سائٹ	حَوَالَةٌ تُدْفَعُ حَالَ الْإِطِّلَاعِ
Bill of exchange	بل اندراج	تَحْوِيلُ الْكَمْبِيَالَةِ
Agency	ایجنسی	وِكَالَةٌ
Interest	سود	اَلْفَائِدَةُ
Bankruptcy	دیوالیہ	تَفْلِيْسَةٌ
Damages	تاوان۔ ہرجانہ	تَعْوِيضُ الْخَسَارَةِ
Compensation		
Profit	منافع	رُبْحٌ
Loss	نقصان	خَسَارَةٌ
Income	آمدنی	دَخْلٌ
Capital	سرمایہ	رَأْسُمَالٍ
Register	رجسٹر	دفاتِرُ سِجِلَّاتٌ
Office	دفتر	مَكْتَبٌ
Clerk	کلرک	كَاتِبٌ
Cashier	خزانچی / کیشئر	أَمِيْنُ صُنْدُوْقٍ صَرَّافٌ

Agent	ایجنٹ	وَكِيْلٌ
Discount	چھوٹ / کٹوتی	خَسْمٌ
Receipt	رسید	إِيْصَالٌ، وَصْلٌ
Goods	مال، سامان	بَضَائِع
Bill	رسید، بل	فَاتُوْرَةٌ
Bill of landing	(بل آف لیڈنگ) بحری جہاز سے لدانے کے کاغذات	بُوْلِيْصَةُ شَحْنٍ
Purchase	خرید	شِرَاءٌ
Sale	فروخت	بَيْعٌ
Wholesale	تھوک	مَبِيْعٌ بِالْجُمْلَةِ
Retail	پرچون	مَبِيْعٌ بِالْمُفَرَّقِ
Cash sale	نقد فروخت	اَلْبَيْعُ نَقْدًا
Sale on credit	ادھار فروخت	اَلْبَيْعُ دَيْنًا
Company	کمپنی	شَرِكَةٌ
Partner	شریک	شَرِيْكٌ
Share	حصہ	سَهْمٌ
Sharer	حصہ دار	مُسَاهِمٌ

Payment	ادائیگی	دُفْعَةٌ
First installment	پہلی قسط	دُفْعَةٌ اُوْلیٰ
Account	اکاؤنٹ	حِسَابٌ
Current account	کرنٹ اکاؤنٹ	حِسَابُ جَارٍ
Saving account	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابُ تَوْفِيرٍ
Mortgage	رہن	رَهْنٌ
Amount	رقم	مَبْلَغٌ
Total	میزان	اَلْمَجْمُوْعُ
Price	قیمت	الثَّمَنُ، اَلْقِيمَةُ، السِّعْرُ
Rise of prices	قیمتوں میں اضافہ	اِرْتِفَاعُ الأَسْعَارِ
Fall of prices	قیمتوں میں کمی	اِنْخِفَاضُ الأَسْعَارِ
Balance	بیلنس (بچت)	اَلرَّصِيْدُ
Budget	بجٹ	اَلْمِيْزَانِيَّةُ
Daybook	روزنامچہ/فالتوروزنامہ	دَفْتَـرُ الْيَـوْمِيَّـاتِ يَوْمِيَّةُ الشَّطْبِ
Sample	سیمپل۔نمونہ	عَيِّنَةٌ
Model	نمونہ	نَمُوْذَجٌ

قِسْطٌ	قسط	Installment
اَلْحُمُوْلَةُ، رُسُوْمُ الشَّحْنِ	کرایا	Freight charges
رُسُوْمٌ جُمْرُكِيَّةٌ	کسٹم ڈیوٹی	Custom duty
اَلدُّيُوْنُ	قرض	Credit
قَرْضٌ	قرض	Debts
تَأْمِيْنٌ	انشورنس	Insurance
عُمُوْلَةٌ، قُوْمِسْيُوْن	کمیشن	Commission
مَزَادٌ	نیلام	Auction
دَلَّالٌ	نیلامی والا	Auctioneer
طَلَبٌ	طلب	Demand
عَرْضٌ	پیش کش	Offer
طَلَبِيَّةٌ	آرڈر	Order
سِمْسَارٌ	دلال	Agent
ضَرِيْبَةٌ	ٹیکس	Tax
ضَرِيْبَةُ دَخْلٍ	انکم ٹیکس	Income Tax
اَلشَّحْنُ	کارگو	Cargo

مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْکِ

A Discussion about Bank Robbery

بنک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

Did you hear the most important news (appearing) in the evening newspapers? کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر سنی؟	هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ الْمَسَائِيَّةِ؟
Do you mean the bank robbery? کیا آپ کا مطلب ہے بنک ڈکیتی؟	هَلْ تَعْنِي سَرِقَةَ الْبَنْكِ؟
Yes, It is one of the biggest known robberies. جی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتیوں میں سے ایک ہے۔	نَعَمْ : إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْبَرِ السَّرِقَاتِ الْمَعْرُوفَةِ.
The thieves escaped with half a million rupees. چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔	هَـرَبَ الـلُّصُوصُ بِنِصْفِ مِلْيُوْنِ رُوْبِيَّةٍ.
My God! It is a huge amount. خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔	يَا إِلٰهِي ! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ
Thank God! Nobody was killed. خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ أَنَّ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ.
Was anybody injured? کیا کوئی زخمی ہوا؟	هَلْ أُصِيبَ أَحَدٌ؟

أُصِيبَ ثَلاَثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشُّرْطَةِ أَثْنَاءَ مُطَارَدَتِهِم لِلُّصُوصِ.	Three policemen were injured while chasing the thieves. چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے زخمی ہو گئے۔
كَمَا أُصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ الْبَنْكِ.	Two clients of the bank were also injured. بنک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔
اُنْظُرِ إِلَىٰ هَذِهِ الصُّورَةِ الْمَنْشُورَةِ لِلْحَادِثِ.	Look at this picture of the incident حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو
لَقَدْ بَدَا الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ وَكَأَنَّهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ.	The place of the crime looked like a battle field after the incident. جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی ہے۔
دِمَاءٌ وَرَصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوَافِذُ زُجَاجِيَّةٌ مُكَسَّرَةٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى مُتَاثِرَةٌ.	Blood, empty shells, windos with broken glasses and other scattered things. خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔
إِنَّ تَعْلِيقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ غَضَبَها.	The comment of the press reflects its anger. اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔
هَذَا تَعْلِيقٌ يَقُولُ: إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ بُنُوكُنَا عُرْضَةً لِلسَّلْبِ وَالنَّهْبِ؟	This is a comment which says:until when will our banks remain the target of robbery and plunder? یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک ہمارے بنک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے؟

And until when will innocent lives be targeted without any crime? اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلاوجہ خطرے میں پڑی رہیں گی؟	وَإلَى مَتَى سَتَظَلُّ أَرْوَاحُ النَّاسِ الأَبْرِيَاءِ مُهَدَّدَةً بِدُوْنِ أَيِّ ذَنْبٍ؟
And when will the civilized society be able to end these robberies forever. اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ ہمیشہ ہمیشہ کے لیے کر پائے گا؟	وَمَتَى يَسْتَطِيعُ الْمُجْتَمَعُ الْمُتَحَضِّرُ أَنْ يَقْضِيَ علَى هَذِهِ السَّرِقَاتِ إِلَى الْأَبَدِ؟

In the Market بازار میں فِي السُّوق

Bakery	بیکری	اَلْمَخْبَزُ
Bank	بنک	اَلْبَنْكُ
Bookshop	کتب خانہ	اَلْمَكْتَبَةُ
Beauty saloon	بیوٹی پارلر	صَالُوْنُ تَجْمِيلٍ
Barber shop	نائی کی دکان	صَالُوْنُ الْحِلاقَةِ
Butchery	قصائی کی دکان	اَلْمَلْحَمَةُ
Sweetmeats shop.	مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلْوِيَاتٍ
Chemist's shop, drugstore	انگریزی دواؤں کی دکان	اَلصَّيْدَلِيَّةُ

Cloth store	کپڑوں کی دکان	مَحَلُ الْأَقْمِشَةِ
Cobbler	موچی	اَلإسْكَافُ
Dairy	ڈیری	مَحَلُّ أَلْبَانِ
Departmental store	ڈپارٹمنٹل اسٹور	مَحَلٌّ كَبِيْرٌ
Tailoring shop	درزی کی دکان	مَحَلُّ خِيَاطَةٍ
Dry cleaners	ڈرائی کلینرز کی دکان	مَحَلُّ تَنْظِيْفِ مَلَابِسَ
Fishmonger	مچھلیوں کی دُکان	مَحَلُّ أَسْمَاكٍ
Florist	پھولوں کی دکان	مَحَلُّ زُهُوْرٍ
Greengrocer	سبزی فروش	خُضَرِيٌّ
Grocer	پنساری	بَقَّالٌ
Household items shop	گھریلو اشیاء کی دکان	مَحَلُّ أَدَوَاتٍ مَنْزِلِيَّةٍ
Jeweller	سنار	اَلْجَوْهَرِيُّ
Laundry	لانڈری	اَلْمَغْسَلَةُ
Leather-goods store	چمڑے کے سامان کی دکان	مَحَلُّ مَصْنُوْعَاتٍ جِلْدِيَّةٍ

Newspaper vender	اخبار فروش	بائِعُ الصُّحُفِ
Optician	چشموں کی دکان	مَحَلُّ نَظَّارَاتٍ (عوينات)
Perfumery	عطر فروش کی دکان	محَلُّ عَطُوْرٍ
Photographer	فوٹوگرافر	مُصَوِّرٌ
Sporting goods shop	کھیلوں کے سامان کی دکان	مَحَلُّ أَدَوَاتٍ رِيَاضِيَّةٍ
Watchmaker's shop.	گھڑیوں کی دکان	مَحَلُّ سَاعَاتٍ

اَلتَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ
Shopping at a Book Shop
کتابوں کی دکان پر خریداری

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوقِ.

Today I want to go to the market.

میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.

I want to go to the book shop.

میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔

أَيُّ كُتُبٍ تُوْجَدُ عِنْدَكُمْ؟

What kind of books do you have?

آپ کے پاس کون سی کتابیں ملتی ہیں؟

عِنْدَنَا نُخْبَةٌ طَيِّبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ لِأَشْهُرِ الْمُصَنِّفِينَ

We have a good collection of the books of famous writers.

ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟

Do you have a catalogue of books?

کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟

هَا هِيَ قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِيْ!

Here is the catalogue, Sir!

یہ رہی فہرست جناب!

تَجِدُ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُباً مُخْتَلِفَةً.

In this catalogue you ' ll find different books.

اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی

هَلْ تُرِيْنِي بَعْضَ الْقَوَامِيْسِ؟

Will you show me some dictionaries?

کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟

أَيَّ قَامُوْسٍ تُرِيْدُ يَاسَيِّدِيْ؟

Which dictionary do you want sir?

جناب! آپ کون سی ڈکشنری چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ قَامُوْسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأُرْدُوِيَّةِ.

I want a dictionary from Arabic to Urdu.

مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ قَامُوْسَ جَيْبٍ مِنَ الْأُرْدُوِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ.

I want a pocket dictionary from Urdu to Arabic.

مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ نُسْخَةً مِنَ الْقُرآنِ الْكَرِيْمِ.

I want a copy of the Holy Quran.

مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہیے۔

أَرِنِي مِنْ فَضْلِكَ أَحْدَثَ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الْأُرْدُوِيَّةِ.

Please show me the latest books in Urdu.

براہ کرم مجھے اُردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھایئے

لَقَدْ وَصَلَتْنَا هٰذِهِ الْكُتُبُ أَخِيرًا

These books have reached us recently.

یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہی میں آئی ہیں۔

أَرِنِي لَعَلَّنِي أُحِبُّهَا

Show me, perhaps I like them.

دکھایئے، شاید مجھے پسند آجائیں۔

أَرِنِي كُتُبًا دِيْنِيَّةً فَقَطْ.

Show me only the religious books.

مجھے صرف دینی کتابیں دکھایئے۔

فِي مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ
At the Stationary Shop
اسٹیشنری کی دکان پر خریداری

أَيْنَ مَحَلُّ الْقِرْطَاسِيَّةِ؟

Where is the stationary shop?

اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟

مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

What do you want to purchase?

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ شِرَاءَ بَعْضِ أَدَوَاتِ الْكِتَابَةِ.

I want to purchase some stationary items

میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔

مَـا هِـيَ الْأَدَوَاتُ الَّتِـي تُـرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَهَا؟	What items do you want to purchase? آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟
هَلْ عِنْدَ كُمْ خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ؟	Do you have a world map? کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟
نَـعَـمْ: عِـنْـدَنَـا خَـرِيْـطَةُ الْعَـالَمِ وَخَرِيْطَةُ الْمَدِيْنَةِ.	Yes, we have the world map and the city map. جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔
هَـلْ عِنْدَكُمْ أَوْرَاقٌ بَيْضَاءُ لِكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ؟	Do you have white papers for writing letters? کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لیے سفید کاغذ ہے؟
أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيْدُ؟	What type of paper do you want? آپ کس قسم کا کاغذ چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ.	I want paper of a good quality. میں عمدہ قسم کے کاغذ چاہتا ہوں؟
كَمْ وَرَقًا تُرِيْدُ؟	How many sheets do you want? آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟
هَـلْ تُـرِيْـدُهَـا بِـالدَّسْتَةِ أَمْ رِزْمَةً كَامِلَةً؟	Do you want by dozen or a whole packet? کیا آپ دستے کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟
أُرِيْدُ رِزْمَةً كَامِلَةً.	I want the whole packet. مجھے پورا ایک پیکٹ چاہیے۔

أُرِيْدُ قَلَمَ حِبْرٍ سَائِلٍ وَقَلَمَ حِبْرٍ نَاشِفٍ.

I want a fountain pen and a ball point pen.

مجھے ایک فاؤنٹین پین اور ایک بال پین چاہیے۔

أُرِيْدُ مَحَّايَةً وَبَرَّايَةً.

I want a rubber and a sharpener

مجھے ایک ربر اور ایک پنسل تراش چاہیے۔

أُرِيْدُ صَحِيْفَةً.

I want a newspaper

مجھے ایک اخبار چاہیے۔

أُرِيْدُ مَجَلَّةً.

I want a magazine

مجھے ایک رسالہ چاہیے۔

أُرِيْدُ رِوَايَةً

I want a novel

مجھے ایک ناول چاہیے۔

أُرِيْدُ وَرَقَةَ كَرْبُوْن.

I want a carbon paper

مجھے کاربن پیپر چاہیے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟

Do you have Arabic magazines?

کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟

لَا: لَا تُوْجَدُ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ.

No, we don't have the magazines.

نہیں: ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتُ بَرِيْدٍ؟

Do you have postcards?

کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟

عَفْوًا يَاسَيِّدِي: لَيْسَتْ عِنْدَنَا.

Sorry Sir, we don't have.

معاف کیجیے جناب: ہمارے پاس نہیں ہیں۔

أُرِيْدُ ظُرُوْفَ خِطَابَاتٍ

I want some envelopes.

مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔

أُرِيْدُ كُرَّاسَةً وَ مِرْسَمًا وَحِبْرًا أَزْرَق.	I want a notebook, a pencil and blue ink. مجھے ایک کاپی، ایک پنسل اور نیلی روشنائی چاہیے۔
أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هٰذِهِ الْأَدَوَاتِ.	I want to purchase these things. میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔
عُلْبَةُ أَلْوَان	Colour box رنگوں کا ڈبہ
وَرَقَةُ كَرْبُوْنٍ	Carbon paper کاربن پیپر
وَرَقَةُ رَسْمٍ	Drawing paper ڈرائنگ پیپر
ظُرُوْفٌ	Envelopes لفافے
مِمْحَاةٌ	Rubber ربڑ
دَلِيْلٌ سِيَاحِيٌّ	*Tourist guide book* گائڈ بک
حِبْرٌ أَسْوَدُ /أَحْمَرُ /أَزْرَقُ	Black / red/blue ink. کالی/لال / نیلی روشنائی
خَرِيْطَةٌ	Map نقشہ
خَرِيْطَةُ الطَّرِيْقِ	Road map روڈ میپ
بَرَّايَةٌ	Pencil sharpener پنسل تراش

وَرَقُ لَعِبٍ
Playing cards
تاش

أُنْبُوبَةُ حِبْرٍ جَافٍّ
Refill of ball pen
بال پین کا ریفل

شَرِيطُ الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ
Ribbon of typewriter
ٹائپ رائٹر کا ربن

شَرِيطٌ لَاصِقٌ
Adhesive tape
(پٹی) چپکانے والا ٹیپ

دَبَابِيسُ
Staples
پن

قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ
Fountain pen
فاؤنٹین پین

صَمْغٌ
Gum, glue
گوند

كَمْ قِيمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ؟
How much is the price of these things?
ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟

قِيمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ خَمْسُونَ رُوبِيَّةً فَقَطْ.
The price of these things is fifty rupees only
ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے ہے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُعْطِيَنِي الْفَاتُورَةَ؟
Can you give me the bill ?
کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں۔

هَاهِيَ الْفَاتُورَةُ.
Here is the bill.
یہ لیجیے بل

شِرَاءُ القُمَاشِ
Purchasing of Cloth / Material
کپڑے کی خریداری

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِىَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ.

I want to purchase some cloth/ material.

میں کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَىَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيْدُ؟

What type of cloth do you want?

آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مُخَطَّطٌ أَخضَرُ؟

Do you have cloth with green stripes?

کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟

لِمَنْ تُرِيْدُ هٰذَا الْقُمَاشَ؟

For whom do you want this cloth?

یہ کپڑا آپ کس کے لیے چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِىَ هٰذِهِ الْأَقْمِشَةَ لِأَطْفَالِي.

I want to buy this cloth for my children

میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لیے خریدنا چاہتا ہوں۔

بِكَمِ الْمِتْرُ مِنْ هٰذَا الْقُمَاشِ.

What is the price of this cloth per meter?

یہ کپڑا کیا میٹر ہے؟

مِتْرٌ بِأَرْبَعِيْنَ رُوْبِيَّةً.

Forty rupees per meter.

چالیس روپے میٹر ہے۔

أَرِنِيْ قُمَاشًا آخَرَ.

Show me some other cloth.

مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھایئے

أُرِيْدُ لَوْنًا أَعْمَقَ مِنْ هٰذَا.

I want a darker colour than this.

میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ لَوْنًا أَفْتَحَ مِنْ هَذَا.

I want a brighter colour than this.

میں اس سے کھلا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ شَيْئًا يُنَاسِبُ هَذَا الْقُمَاشَ.

I want something similar to this cloth.

میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔

لَا يُعْجِبُنِيْ هٰذَا للَّوْنُ.

I do not like this colour.

مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا

أُرِيْدُ قُمَاشًا لِبَدْلَتَيْنِ.

I want cloth for two suits.

میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُرِيْدُ الْقُمَاشَ الْقُطْنِي أَوِ الصُّوْفِيَّ؟

Do you want cotton cloth or woolen?

آپ سوتی کپڑا چاہتے ہیں یا اونی؟

أَرِنِيْ بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمِشَةِ الصُّوْفِيَّةِ وَالْحَرِيْرِيَّةِ.

Show me some woolen and silken cloth..

کچھ اونی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھایئے۔

لَمْ يُعْجِبْنِيْ هٰذَا الْقُمَاشُ.

I did not like this cloth.

یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔

هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا.

Do you have a quality better than this?

کیا آپ کے پاس اس سے بہتر کوالٹی ہے؟

لَا يَاسَيِّدِى: هَذَا قُمَاشٌ نَاعِمٌ وَجَيِّدٌ جِدًّا.

No Sir, this cloth is soft and of a very good quality.

نہیں جناب! یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔

لَا يُمْكِنُ أَنْ تَجِدَ الْقَمَاشَ مِنْ هَذَا النَّوْعِ فِي السُّوقِ كُلِّهَا.

You will not find the cloth of this quality in the whole market.

اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں ملے گا۔

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مَشْغُوْلٌ بِالْيَدِ؟

Do you have hand woven cloth?

کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟

عِنْدَنَا قُمَاشٌ مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ

We have the cloth of these types.

ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

طَيِّبٌ : اِقْطَعْ لِي عَشْرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ هَذَا.

O.K., give me ten meters of this cloth.

ٹھیک ہے: اس میں سے مجھے دس میٹر دے دیجیے۔

فَانِلَةٌ

Flannel

فلانیل

بُوْبَلِيْن

Poplin

پاپلین

حَرِيْرٌ

Silk

ریشم

صُوْفٌ

Wool

اون

قُطْنٌ

Cotton

کاٹن۔سوت

جَبَرْدِيْنٌ	گبرڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا)	Gabardine
حَرِيْرٌ صِنَاعِيٌّ	مصنوعی ریشم	Artificial silk
مَخْمَلٌ	مخمل	Velvet

اَلْمَلَابِسُ الرِّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ
Clothes for Men and Women
مردانہ اور زنانہ ملبوسات

قَمِيْصٌ	قمیض، کرتہ	Shirt
قَمِيْصٌ دَاخِلِيٌّ (فَانِيْلَا)	بنیان	Undershirt
قَمِيْصٌ بِدُوْنِ أَكْمَامٍ	ٹی شرٹ	T-shirt
قَمِيْصُ النَّوْمِ	نائٹ گاؤن	Night gown
بَدْلَةٌ	سوٹ	Suit
بَنْطَلُوْنٌ	پتلون	Trousers, pants
بُرْقُعٌ	برقع	Veil
بِيْجَامَةٌ	پاجامہ	Pyjamas

بَنطَلُونٌ مِنْ قُمَاشِ الْجِينِ	جین کی پتلون	Jeans
بَنطَلُونٌ قَصِيرٌ	نیکر	Shorts
بِلُوزَةٌ	بلاوز	Blouse
رُوبٌ	چوغہ	Dressing gown
سِرْوَالٌ	پاجامہ	Trousers
سُتْرَةٌ	کوٹ	Coat
سُتْرَةٌ مِنَ الصُّوفِ	اونی صدری	Cardigan
سِرْوَالٌ ضَيِّقٌ	چست پاجامہ	Tights
بِزَّةٌ	یونیفارم، وردی	Uniform
تَنُّورَةٌ	اسکرٹ	Skirt
ذُوكُمَّيْنِ	آستین کا	With sleeves
بِلاَكُمَّيْنِ	بغیر آستین کا	Without sleeves
كُمٌّ (أَكْمَامٌ)	آستین	Sleeves
فُسْتَانٌ	میکسی	Lady's gown
فَانِيلَةٌ	بنیان	Undershirt

كَنْزَةٌ	جرسی، ڈھیلی صدری	Jumper
عَبَاءَةٌ	چوغہ	Gown
صَدْرِيَّةٌ	واسکٹ	Waist Coat
ثَوبٌ دَاخِلِيٌّ	انڈرویر، جانگھیہ	Underwear
مِعْطَفٌ	اوورکوٹ	Overcoat
مِعْطَفٌ وَاقٍ مِنَ الْمَطَرِ	برساتی	Raincoat
ثَوْبٌ	بیرونی لباس	Robe
قُفَّازٌ	دستانہ	Glove
قُبَّعَةٌ	ہیٹ	Hat
قَلَنْسُوَةٌ	ٹوپی	Cap
شَالٌ	شال	Shawl
مُضَرَّبَةٌ	رضائی	Quilt
لِحَافٌ	لحاف	Quilt
حَشِيَّةٌ	گدا	Mattress
مُلَاءَةُ السَّرِيْرِ	چادر	Bad sheet

Printed cotton cloth	چھینٹ	قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطَبَّعٌ
Cloth, material	کپڑا	قُمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ)
Embroidered material	کامدانی	قُمَاشٌ مُطَرَّزٌ
Collar	کالر	قُبَّةٌ
Hat	ہیٹ	بَرْنِيطَةٌ
Slipper	سلیپر	بَابُوجٌ
Necktie	نکٹائی	رَبْطَةُ عُنُقٍ
Shoelace	جوتے کا فیتہ	رِبَاطُ حِذَاءٍ
Blanket	کمبل	بَطَّانِيَّةٌ
Cotton	روئی	قُطْنٌ
Lining	استر	بِطَانَةُ الثَّوْبِ
Flax, linen	ململ	كَتَّانٌ
Buttons	بٹن	أَزْرَارٌ
Buttonhole	کاج	عُرْوَةٌ
Wool	اون	صُوفٌ
Pocket	جیب	جَيْبٌ

Socks	موزہ	جَوْرَبٌ
Belt, waistband	کمربند	زُنَّارٌ
Turn-up	پتلون کا پائنچہ	ثَنِيَّةُ الْبَنْطَلُوْنِ
Ribbon	ربن	شَرِيْطٌ
Collar	کالر	يَاقَةٌ
Cuff	کف	اَسْوِرَةُ كُمِّ الْقَمِيْصِ
Scarf	گلوبند	وِشَاحٌ
Long scarf for women	دوپٹہ	لِفَاعٌ
Thread	دھاگہ	خَيْطٌ (خُيُوْطٌ)
Silk	ریشم	حَرِيْرٌ
Spun thread	سوت	غَزْلٌ

اَلْحِلٰی وَالْمَجَوْهَرَاتُ
Ornaments and Jewellery
زیورات اور گہنے

Ring	انگوٹھی	خَاتَمٌ
Earring	بندا، جھمکا	قُرْطٌ

Necklace	ہار، مالا	عِقْدٌ
Bracelet	چمپاکلی	قِلادَةٌ
Bangles	چوڑیاں	سِوَارٌ (أَسْوِرَةٌ)
Nose ring	نتھ	حَلْقَةُ الْأَنْفِ
Corona	پھول مالا	إِكْلِيلُ زُهُوْرٍ
Armlet	بازوبند	سَوَارُ الْأَعْلَى الذِّرَعِ
Bangle	پہنچی/ کنگن	سَوَارُ الْمِعْصَمِ
Anklet	پازیب	سِوَارُ الرِّجْلِ/ خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ
Head-locket	ٹیکہ	مُدَلَّاةُ الرَّأْسِ
Earring	بندا	حَلَقٌ
Gold chain	سونے کی چین	سِلْسِلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ
Tiara	تاج۔مکٹ	عِصَابَةٌ لِرَأْسِ الْمَرْأَةِ مُرَصَّعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ
Gold	سونا	ذَهَبٌ
Silver	چاندی	فِضَّةٌ
Ruby	لال پتھر	يَاقُوْتٌ

لُؤْلُؤَةٌ	موتی	Pearl
اَلْمَرْجَانُ	مونگا	Coral
أُمُّ الّآلِي	موتی کی سیپ	Mother of pearl
اَلْمَاسُ	ہیرا	Diamond
اَلْمَرْوُ	بلور	Quartz
زُمُرُّدٌ	پنا	Emerald
اَلزَّرْكُوْنُ	زرکن	Zircon
دَبُّوسُ شَعْرٍ	بالوں کی پن	Hair- pin
دَبُّوْسٌ زِيْنِيٌّ	جگنی	Brooch
عُلْبَةٌ تَجْمِيلٍ	سنگھاردان/میک اپ باکس	Compact
مُسْتَحْضَرٌ لِتَجْمِيلِ	کاجل	Mascara
اَلرَّمُوْشِ		
طِلاءُ أَظَافِرَ	نیل پالش	Nail - polish
رَائِحَةٌ عِطْرِيَّةٌ	خوشبو	Scent, perfume
كِرِيْمٌ لِلْوَجْهِ	چہرے کی کریم	Face cream
أَحْمَرُ الشِّفَاهِ	لپ اسٹک	Lipstick

أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ
Accessories Used by Men and Women
عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

Handkerchief	رومال	مِنْدِيْلٌ
Towel	تولیہ	مِنْشَفَةٌ
Socks	جرابیں	جَوَارِبُ
Silk stockings	ریشمی جرابیں	جَوَارِبُ حَرِيْرٍ
Cotton Stockings	سوتی جرابیں	جَوَارِبُ قُطْنٍ
Shoes	جوتے	أَحْذِيَةٌ
Gloves	دستانے	كُفُوْفٌ
Purse/bag	پرس۔ بٹوا	مِحْفَظَةٌ
Bag, sack	تھیلا۔ بیگ	كِيْسٌ
Umbrella	چھتری	شَمْسِيَّةٌ
Glasses, spectacles	عینک	نَظَّارَاتٌ
Watch	گھڑی	سَاعَةٌ
Chain	زنجیر۔ چین	سِلْسِلَةٌ

مِفْتَاحٌ	کنجی/چابی	Key
مَعْجُونُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ	Toothpaste
فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ برش	Toothbrush
صَابُوْنٌ	صابن	Soap
فُرْشَاةٌ	برش	Brush
مُشْطٌ	کنگھی	Comb
فُرْشَاةُ أُظَافِرَ	نیل برش	Nail Brush
إِبْرَةٌ	سوئی	Needle
زَيْتُ شَعْرٍ	ہیر آئل	Hair oil
دِهَانٌ لِلشَّعْرِ	ہیر ٹانک	Hair tonic
مِبْرَدُ أَظَافِرَ	ناخن تراش	Nail cutter
سَاعَةُ يَدٍ	گھڑی	Wrist watch
حِزَامُ السَّاعَةِ	گھڑی کا تسمہ/پٹہ	Strap (of a wristwatch)

فِي مَحَلِّ الْخَيَّاطِ
At the Tailor Shop
درزی کی دکان پر

I want you to stitch two suits for me. میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں	أُرِيدُ أَنْ تَخِيطَ لِي بَدْلَتَيْنِ.
How many meters of cloth will be enough for one suit? ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟	كَمْ مِتْرًا يَكْفِي لِبَدْلَةٍ؟
Five meters پانچ میٹر	خَمْسَةُ أَمْتَارٍ
Can you take my measurement? کیا میرا ناپ لے سکتے ہیں؟	هَلْ يُمْكِنُ أَنْ تَقِيسَ لِي؟
Do you know my measurement? کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟	هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِي؟
I don't know your measurement. مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔	لَاأَعْرِفُ مَقَاسَكَ
Take my measurement now. اب آپ میرا ناپ لے لیجیے۔	عَلَيْكَ أَنْ تَقِيسَ لِيَ الْآنَ.
When will this suit be ready? یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟	مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْبَدْلَةُ جَاهِزَةً؟

سَأُحَاوِلُ أنْ أُجَهِّزَهَا خِلَالَ أُسْبُوعٍ.

I will try to make it ready within a week.

میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی کوشش کروں گا۔

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مِرآةٌ؟

Do you have a mirror?

کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟

إنَّهُ مَضْبُوطٌ جِدًّا.

It fits very well.

یہ بالکل فٹ ہے۔

إنَّهُ قَصِيرٌ جِدًّا.

It's too short

یہ بہت چھوٹا ہے۔

إنَّهُ طَوِيلٌ جِدًّا.

It's too long

یہ بہت لمبا ہے۔

إنَّهُ ضَيِّقٌ جِدًّا.

It's too tight

یہ بہت تنگ ہے۔

إنَّهُ وَاسِعٌ جِدًّا.

It's too loose.

یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُصْلِحَ هَذَا؟

Can you alter it?

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

مَتَى يَنْتَهِي هَذَا التَّصْلِيحُ؟

How long will it take to alter?

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَخِيطَ لِي قَمِيصًا وَسِرْوَالاً؟

Can you stitch a shirt and a trouser for me?

کیا آپ میرے لیے ایک کرتا اور پاجامہ سی سکتے ہیں؟

Sewing سلائی اَلْخِيَاطَةُ

Sewing machine	سلائی مشین	مَاكِينَةُ خِيَاطَةٍ
Tape	فیتہ	شَرِيطٌ
Stitch,seam	سیون	لَفْقَةٌ
Hem, border	کپڑے کا کنارہ، جھالر	حَاشِيَةُ الثَّوْبِ
Thimble	انگشتانہ	كُشْتُبَانٌ
Needle	سوئی	إِبْرَةٌ
Elastic	الاسٹک	مَطَّاطٌ
Reel of cotton	دھاگے کی ریل	بَكَرَةُ خَيْطٍ
Lace	بیل، گوٹا کناری	شَرِيطٌ لِلزِّينَةِ
Safety- pin	سیفٹی پن	دَبُّوسُ أَمَانٍ
Pin	پن	دَبُّوسٌ
pleat	چنٹ	طَيَّةٌ
Button	بٹن	زِرٌّ
Button-hole	کاج	عُرْوَةٌ
Stitch	ٹانکا	غُرْزَةٌ
Stitching	ٹانکا،سلائی	قُطْبَةٌ
Knitting -needle	سلائی کی سوئی	إِبْرَةُ حِيَاكَةٍ

نَمُوْذَجٌ لِلتَّفْصِيْلِ	کٹائی کا نمونہ	Pattern
شُغْلُ الإِبْرَةِ	بنائی	Knitting
مِحْبَسٌ مُنْزَلِقٌ	زپ	Zip,zipper,fastener
شَرِيْطُ الْقِيَاسِ	پیمائشی فیتہ	Measuring tape
مِقَصٌّ	قینچی	Scissors

فِيْ صَالُوْنِ الْحِلَاقَةِ
At the Barber's Shop
نائی کی دُکان پر

أَيْنَ صَالُوْنُ الْحِلَاقَةِ؟
Where is the barber ' s shop?
نائی کی دکان کہاں ہے؟

صَالُوْنُ الْحِلَاقَةِ فِي السُّوقِ.
The barber' s shop is in the market.
نائی کی دکان بازار میں ہے۔

تَفَضَّلْ يَاسَيِّدِي.
Come in, sir
تشریف لائیے جناب!

أَيُّ خِدْمَةٍ لِي؟
What can I do for you ?
میرے لائق کوئی خدمت؟

هَلْ تُرِيْدُ أَنْ أَقُصَّ الشَّعْرَ أَوْ أَحْلِقَ الذَّقَنَ؟
Do you want hair cutting or shaving?
آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیو بنوانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ قَصَّ الشَّعْرِ

I want a haircut.

میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔

لَا تَقُصَّهُ قَصِيْراً جِدًّا.

Don't cut it too short.

زیادہ چھوٹے مت کیجیے۔

اِسْتَعْمِلِ الْمِقَصَّ فَقَطْ.

Use only scissors.

صرف قینچی استعمال کیجیے۔

لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِيْنَةَ.

Don't use the machine.

مشین استعمال مت کیجیے۔

هَلْ أَمْشُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا؟

Should I comb the hair or not?

بالوں میں کنگھا کروں یا نہیں؟

نَعَمْ اُمْشُطْهُ إِلَى فَوْقَ.

Yes, comb it upwards.

ہاں اوپر کی جانب سے کنگھا کیجیے۔

قَصِّرْ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ.

Shorten the hair from both sides

بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجیے۔

لَا تَقُصَّ مِنْ أَعْلىٰ.

Don't cut it from above.

اوپر سے نہ کاٹیے۔

أُرِيْدُ أَنْ تَصْبَغَ شَعْرِىْ.

I want you to dye my hairs.

میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔

هَلْ أَنْتَ عَادَةً تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ أَمْ تَذْهَبُ دَائِماً إِلَى الْحَلَّاقِ.

Do you usually shave yourself or always go to the barber?

کیا آپ عام طور پر خود سے شیو بناتے ہیں یا ہمیشہ نائی کے پاس جاتے ہیں؟

عَادَةً أَحْلِقُ بِنَفْسِي.	Usually I shave myself. میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔
وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى الْحَلاقِ.	And some times I go to the the barber اور بعض اوقات نائی کے پاس جاتا ہوں۔
مَاذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ؟	What do you use when you shave yourself? آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟
أَسْتَعْمِلُ الشَّفْرَةَ، وَالْفُرْشَةَ وَالْكِرِيْمَ.	I use the blade, brush and cream میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔
أَيَّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟	Which oil do you use? آپ کون سا تیل استعمال کرتے ہیں؟
أَسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ.	I use hair oil میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

فِي الْمَلْحَمَةِ
At the Meat Shop
گوشت کی دکان پر

أَيْنَ الْمَلْحَمَةُ فِي هَذَا الْحَيِّ؟	Where is the meat shop in this locality? اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟
لَاتُوجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِيْ هَذَا الْحَيِّ.	There is no meat shop in this locality. اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

إذَنْ مِنْ أَيْنَ أَشْتَرِى اللَّحْمَ؟	Then where should I buy the meat from? پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟
اَلْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ.	The meat shop is near the Jama Masjid. گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔
هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوفَةٌ؟	Is the meat shop well known? کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟
هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ؟	Do you have good meat? کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟
نَعَمْ يَا سَيِّدِى : هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ لِلْخَرُوفِ.	Yes sir, we have very good mutton. (Lamb meat). جی ہاں! جناب ہمارے پاس عمدہ بکرے کا گوشت ملتا ہے۔
هَاتِ كِيْلُو مِنْ لَحْمِ الْخَرُوفِ.	Give me a kilo of lamb meat (mutton) مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔
ضَعِ اللَّحْمَ فِي الْكِيْسِ وَهَاتِ كِيْلو مِنَ اللَّحْمِ الْمَفْرُوْمِ	Put the mutton in the bag and give a kilo of kima (minced mutton) گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ دے دو۔
كَمْ ثَمَناً أَدْفَعُ لَكَ؟	How much should I pay you? کتنی قیمت ادا کروں۔
مِائَتَىْ رُوْبِيَّةً.	Two hundred rupees. دوسو روپے

فِي مَحَلِّ الْأَحْذِيَةِ
At the Shoe Shop
جوتوں کی دکان پر

I want to purchase shoes. میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأَحْذِيَةَ.
Which type of shoes do you want to purchase? آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟	أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَحْذِيَةِ تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟
I want to purchase boots. میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ حِذَاءً عَالِيَ السَّاقِ.
This shoe is very tight یہ جوتا بہت تنگ ہے۔	هٰذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جِدًّا.
Do you have a size bigger than this? کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟	هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هٰذَا؟
This is large. یہ بڑا ہے۔	هٰذَا كَبِيْرٌ.
I want a size smaller than this. میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ.
Do you have a shoe of black colour / white colour. کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے / سفید رنگ کا جوتا ہے؟	هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ أَسْوَدَ/أَبْيَضَ؟

هَـلْ يُـمْـكِـنُـكَ إِصْلَاحُ هَـذَا الْحِذَاءِ؟
Can you repair this shoe?
کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَخِيطَ لِي هَذَا؟
Can you sew this for me?
کیا آپ اس کو سی سکتے ہیں؟

أُرِيْدُ نَعْلاً وَ كَعْبًا جَدِيْدَيْنِ.
I want new sole and heel?
میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

مَتَى سَيكُوْنُ جَاهِزًا؟
When will it be ready?
یہ کب تیار ہوگا؟

يُـمْـكِـنُ لَـكَ أَنْ تَـأْخُذُ هَذَا فِي الْـمَسَاءِ.
You can take it in the evening.
آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

فِي الْمَغْسَلَةِ
At the Laundry
لانڈری میں

أَيْنَ أَقْرَبُ مَغْسَلَةٍ؟
Where is the nearest laundry?
قریب ترین لانڈری کہاں ہے؟

أَيْنَ مَحَلٌّ تَنْظِيْفٍ بِالنَّاشِفِ؟
Where is the dry cleaner's shop?
ڈرائی کلیز کی دکان کہاں ہے؟

لِـمَـاذَا تُـرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَىٰ مَحَلِّ تَنْظِيْفٍ؟
Why do you want to go to the dry cleaner' s shop?
ڈرائی کلیز کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ تَنْظِيْفَ هٰذِهِ الْمَلاَبِسِ.

I want to have these clothes dry cleaned.

میں یہ کپڑے ڈرائی کلین کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ غَسِيْلَ هٰذِهِ الْمَلاَبِسِ

I want to have these clothes washed.

میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں

أُرِيْدُ كَيَّ هٰذِهِ الْمَلاَبِسِ

I want to have these clothes pressed.

میں ان کپڑوں کو پریس کرانا چاہتا ہوں۔

مَتىٰ سَتَكُوْنُ هٰذِهِ الْمَلاَبِسُ جَاهِزَةً؟

When will these clothes be ready?

یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟

مَتىٰ تُرِيْدُهَا؟

When do you want them?

آپ کب چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُهَا الْيَوْمَ.

I want them today.

میں آج چاہتا ہوں۔

لاَ تَكُوْنُ هٰذِهِ الْمَلاَ بِسُ جَاهِزَةً قَبْلَ يَوْمِ الْخَمِيْسِ.

These clothes will not be ready before Thursday.

یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَرْفُوَ هٰذَا الْقَمِيْصَ؟

Can you mend this shirt?

کیا آپ اس قمیص کو رفو لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ تَرْقِيْعُ هٰذَا؟

Can you patch this?

کیا آپ اس میں پیوند لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَخِيْطَ هٰذَا الزِّرَّ؟

Can you sew this button?

کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟

Can you remove this stain?
کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں؟

هَـلْ يُـمْـكِـنُـكَ أَنْ تُـزِيْـلَ هَـذِهِ الْبُقْعَةَ؟

Can you mend it in such a way that it can not be seen?
کیا آپ اس طرح رفو کر سکتے ہیں کہ نظر نہ آئے؟

هَـلْ يُـمْـكِـنُـكَ أَنْ تَرْفُوَ دُوْنَ أَنْ يَظْهَرَ؟

This is not mine.
یہ میرا نہیں ہے۔

هَذَا لَيْسَ مِلْكِي؟

One piece is missing.
ایک پیس کم ہے۔

تَنْقُصُ قِطْعَةٌ

There is a hole in it.
اس میں ایک سوراخ ہے۔

يُوْجَدُ ثَقْبٌ فِي هَذَا.

Are my washed clothes ready?
کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

هَلْ غَسِيْلِي جَاهِزٌ؟

How much should I pay?
کیا ادا کروں؟

كَمْ أَدْفَعُ لَكَ؟

Twenty rupees.
بیس روپے

عِشْرِيْنَ رُوْبِيَّةً

❁❁❁❁

فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ
At the Watchmaker's Shop
گھڑیوں کی دکان پر

Where is the watchmaker's shop? گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟	أَيْنَ مَحَلُّ السَّاعَاتِ؟
Why do you want to go to the watchmaker's shop آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟	لِمَاذَا تُرِيْدُو أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟
I want this watch to be repaired. میں یہ گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں؟	أُرِيْدُ تَصْلِيْحَ هٰذِهِ السَّاعَةِ.
Can you repair this watch? کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟	هَلْ يُمْكِنُكَ تَصْلِيْحُ هٰذِهِ السَّاعَةِ؟
The glass is broken. شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔	الزُّجَاجُ مَكْسُوْرٌ.
The spring is broken. اسپرنگ ٹوٹ گیا۔	اِنْكَسَرَ الزُّنْبُرُكُ.
The key is broken. چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔	اَلْمِسْمَارُ مَكْسُوْرٌ.
I want to get this watch cleaned. میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ تَنْظِيْفَ هٰذِهِ السَّاعَةِ؟

أُرِيْدُ هَدِيَّةً صَغِيْرَةً لِصَدِيْقِي.

I want a small gift for my friend.

میں اپنے دوست کیلئے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسِعْرٍ مُعْتَدِلٍ.

I want to purchase a good watch of a reasonable price.

میں مناسب قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں

بِكُلِّ سُرُوْرٍ، هَلْ رَأَيْتَ التَشْكِيْلَةَ فِي وَاجِهَةِ الْعَرْضِ.

With pleasure, did you have a look at the designs in the showcase?

بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن دیکھ لیے؟

هَلْ أَسْتَطِيْعُ رُؤْيَةَ تِلْكَ السَّاعَةِ؟

Can I see that watch?

کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟

هَلْ هِيَ مَكْفُولَةٌ؟

Is it guaranteed?

کیا اس کی گارنٹی ہے؟

نَعَمْ : أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ.

Yes, I will give the guarantee for two years.

جی ہاں: میں اس کی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔

كَمْ ثَمَنُهَا؟

What is it's price?

اس کی کیا قیمت ہے؟

مَا أَغْلَاهَا! أَلَيْستْ بَاهِظَةَ الثَّمَنِ؟

How costly it is!Isn't it over priced?

اتنی مہنگی! کیا قیمت زیادہ نہیں ہے؟

لَا أُرِيْدُ شَيْئًا غَالِيًا.

I don't want anything expensive.

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہیے۔

أُرِيْدُ سَاعَةً مُنَبِّهَةً.

I want a time piece.

مجھے ایک ٹائم پیس چاہیے۔

كَمْ ثَمَنُهَا؟

What's the price of it?

اس کی قیمت کیا ہے؟

ثَمَنُهَا خَمْسُمِائَةِ رُوْبِيَّةٍ.

Its price is five hundred rupees.

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

حَسَنًا: أَنَا اشْتَرِيْهَا.

All right. I'll purchase it.

ٹھیک ہے۔ میں اس کو خرید لیتا ہوں۔

إِلَيْكَ بِالإِيْصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ.

Here is the receipt and guarantee card.

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ

عِنْدِي أَيْضًا نُخْبَةٌ حَدِيْثَةٌ مِنْ سَاعَاتِ الْحَائِطِ.

I also have a latest collection of wall clocks.

میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اسٹاک بھی ہے،

إِنِّي بِحَاجَةٍ فَقَط إِلَى سَاعَةٍ مُنَبِّهَةٍ.

I need only a time piece.

مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔

اَلْقِ نَظْرَةً عَلَى هَذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضًا.

Have a look at these watches also.

ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجیے۔

أَنَا مُتَأَكِّدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ.

I am sure that you will like them.

مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔

لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِمَائِةِ رُوْبِيَّة.

You won't have to pay more than five hundred rupees for it.

اس کے لیے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں دینے پڑے گے۔

Fine, I'll take it too. ٹھیک ہے، میں یہ بھی لے لیتا ہوں	حَسَنًا، آخُذُهَا أَيْضًا.
I want to get my old watch repaired. میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔	أَرْغَبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيْمَةِ.
Let me check it, please ذرا میں اس کو چیک کرلوں	دَعْنِي أَفْحَصُهَا مِنْ فَضْلِكَ.
The main spring is broken. بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔	الزُّنْبُرُكُ الرَّئِيْسِيُّ مَكْسُوْرٌ.
The pendulum needs to be set right. پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت ہے۔	الرَّقَّاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطِهِ.
When will the watch be ready? گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟	مَتَى سَتَكُوْنُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟
If you come after five days you will get it ready. اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔	إِذَا عُدْتَ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فَسَوْفَ تَجِدُهَا جَاهِزَةً.
O.K.(all-right) ٹھیک ہے۔	وَهُوَ كَذَلِكَ.

فِي مَحَلِّ أَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالِكْتَرُونِيَّةٍ
At the Shop of Electrical Appliances and Electronic Items
الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر

هَلْ يُوجَدُ فِيْ هَذَا السُّوقِ مَحَلٌّ لِأَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالِكْتَرُونِيَّةٍ؟

Is there any shop of electrical appliances and electronic items in this market?

کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی کوئی دکان ہے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيْدِيُو وَكَامِيْرَا.

I want to buy a video and a camera.

میں ایک ویڈیو اور کیمرا خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُو، تَرَانْزِيسْتُوْر وَمُسَجِّلاً وَمِكْوَاةً.

I want to buy a radio, a transistor, a tape recorder and an iron.

میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسسٹر، ایک ٹیپ ریکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ قُدُوْرُ الضَّغْطِ؟

Do you have pressure cookers?

کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِدْرَ ضَغْطٍ صَغِيْرًا.

I want to buy a small pressure cooker.

میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں

أُرِيْدُ فَرَّامَةَ اللُّحُوْمِ وَالْخُضَارِ.

I want to buy a mincing machine for meat and greens.

مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہیے۔

أُرِيْدُ عَصَّارَةً.

I want a juicer.

مجھے ایک جوسر چاہیے۔

أُرِيْـدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَّاطَةَ الْحَلِيْبِ وَالْبَيْضِ.

I want to buy a milk and egg blender.

میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ مُجَفِّفُ الشَّعْرِ؟

Do you have a hair dryer?

کیا آپ کے پاس ہیر ڈرائیر ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ خَلَّاطَةٌ؟

Do you have a mixer/ blender?

کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟

أُرِيْدُ مَا كِيْنَةَ حِلَاقَةٍ.

I want a shaving machine.

مجھے ایک شیو بنانے کی مشین چاہیے۔

أُرِيْدُ مُكَبِّرَ صَوْتٍ.

I want a loudspeaker.

مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہیے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَسْمَعَ هَذِهِ الْأُسْطُوَانَةَ.

I want to listen to this record.

میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ أُرِيْدُ كَاسِيْتًا.

I want a cassette, please.

مجھے ایک کیسٹ چاہیے۔

أُرِيْدُ سِدَادًا لِهَذَا.

I want a plugg for this.

مجھے اس کے لیے ایک پلگ چاہیے۔

هَلْ عِنْدَكَ بَطَّارِيَّةٌ؟

Do you have a battery?

کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟

هَذا مَكْسُورٌ، هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلاحُهُ؟

It is broken can you repair it?

یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِىَ مُحَوِّلاً.

I want to buy a transformer.

میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى عَرَبِيَّةٍ؟

Do you have a cassette of Arabic music?

کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى غَرْبِيَّةٍ؟

Do you have a cassette of Western music?

کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى خَفِيْفَةٍ؟

Do you have a cassette of light music?

کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟

❁❁❁❁

فِي الصَّيْدَلِيَّةِ
At the Chemist's Shop (Drugstore)
انگریزی دواؤں کی دکان پر

Where's the nearest chemist's shop? قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟	أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ؟
When does the chemist's shop open/ close? دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟	مَتَى تُفْتَحُ /تُقْفَلُ الصَّيْدَ لِيَّةُ؟
I want to buy some medicines. میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں	أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِى بَعْضَ الأَدْوِيَةِ.
Can you recommend me a medicine for cold / cough/ sunburn/ travel dizziness? کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں، سردی زکام کے لیے/ کھانسی کے لیے/لو لگنے کے لیے/ سفر کی وجہ سے چکر کے لیے۔	هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَنْصَحَنِيْ بِدَوَاءٍ لِلْبَرْد /السُّعَالِ/ضَرْبَةِ الشَّمْسِ / دُوَارِ السَّفَرِ؟
Can you prepare this medical prescription? کیا آپ میرے لیے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟	هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُجَهِّزَ لِيْ هَذِهِ الْوَصْفَةَ الطِّبِّيَةَ؟
You should wait a little. تھوڑی دیر انتظار کیجیے۔	عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيْلاً.

هَلْ أَنْ تَظِرُ؟

Should I wait?

کیا میں انتظار کروں؟

مَتَى أَرْجِعُ؟

When should I come back?

میں دوبارہ کب آؤں؟

هَـلْ تُبَـاعُ الْأَدْوِيَةُ بِـدُوْنِ وَصْفَةٍ طِبِّيَّةٍ أَيْضًا؟

Are the medicines sold without medical prescription also?

کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ.

I want to buy these things.

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

كِرِيْمٌ مُطَهِّرٌ.

Antiseptic cream.

اینٹی سپٹک کریم (دافع عفونت مرہم)

شَرِيْطٌ لَاصِقٌ

Band- aid

پٹی چپکانے والا ٹیپ

ضِمَادَةٌ

Bandage.

بینڈ تج (پٹی)

حُبُوْبُ كُلُوْرٍ.

Chlorine tablets.

کلورین کی گولیاں

قُطْنٌ طِبِّيٌّ

Cotton wool.

روئی

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ

Insect repellent.

کیڑے بھگانے والی دوا

أَقْرَاصُ كُنِيْنٍ.

Quinine tablets.

کونین کو گولیاں (دفع بخار گولیاں)

سَكَارِيْنٌ

Saccharin.

سکرین

Disinfectant	مزیل جراثیم	مُطَهِّرٌ
Eye drops	آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)	قَطْرَةٌ لِلْعُيُونِ.
Flea powder	پسو مارنے والا پاؤڈر	مَسْحُوقٌ لِلْبَرَاغِيثِ.
Insect lotion	کیڑے مارنے والا لوشن	غَسُولٌ ضِدَّ الْحَشَرَاتِ
Laxative	ملین دوا	مُلَيِّنٌ
Sleeping pills	نیند آور دوا	حُبُوبٌ مُنَوِّمَةٌ
Stomach pills (digestive tablets)	ہاضمہ کی گولیاں	أَقْرَاصٌ لِلْهَضْمِ
Tranquilizers	سکون بخش گولیاں	أَقْرَاصٌ مُهَدِّئَةٌ
Astringent	قابض دوا	دَوَاءٌ قَابِضٌ
Face powder	چہرے کا پاؤڈر	مَسْحُوقٌ لِلْوَجْهِ
Nail polish.	نیل پالش (ناخن پالش)	مُلَمِّعٌ لِلأَظَافِرِ
Razor,blade	ریزر، بلیڈ	أَمْوَاسُ الْحِلاَقَةِ.

صَابُوْنُ الْحِلَاقَةِ	شیونگ صابن	Shaving soap
مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ	Toothpaste
سَائِلٌ لِلتَّسْرِيْحِ	بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن	Dressing lotion
اَلْمِحَرُّ (تَرْمُوْمِتَر)	تھرمامیٹر	Thermometer
غَسُوْلٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ	آفٹر شیونگ لوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)	After-shave lotion.
كِرِيْمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمِيْلِيٌّ)	کریم	Cream
فُرْشَاةٌ لِلأَظَافِرِ.	نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن)	Nailbrush
زَيْتٌ	تیل	Oil
فُرْشَاةٌ لِلْحِلَاقَةِ.	شیونگ برش	Shaving brush
فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ.	ٹوتھ برش	Toothbrush

فِي مَحَلِّ الْخَضْرَاوَاتِ
At the Shop of a Green grocer
سبزیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ الْخُضَرِيِّ؟	Where is the shop of the greengrocer? سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟
مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟	What do you want to purchase? آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟
أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخُضَر.	I want to purchase some vegetables. میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں
مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخُضَرِيِّ؟	What is there in the greengrocer's shop ? سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟
فِي مَحَلِّهِ بَطَاطَسٌ ، طَمَاطِمٌ، جَزَرٌ، بَاذِنْجَانٌ ، بَامِيَةٌ، لِفْتٌ، نَعْنَاعٌ، دُبَّاءٌ.	In his shop there are potatoes, tomatoes, carrots, eggplants, lady finger, turnip, peppermint and gourd. اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بینگن، بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔
مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هَذِهِ الْخَضْرَاوَاتِ؟	What do you want to buy of these vegetables? آپ ان سبزیوں میں سے کیا چیز خریدنا چاہتے ہیں؟

I want to buy potatoes, tomatoes and carrots. | أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطَسَ، وَالطَّمَاطِمَ وِالْجَزَرَ.

میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔

Buy from here. | اِشْتَرِ مِنْ هُنَا.

یہاں سے خرید لیجیے۔

Give me a kilo of potatoes. | هَاتِ كِيْلُوْ وَاحِد مِنَ الْبَطَاطَسِ.

ایک کلو آلو دے دیجیے۔

And half a kilo of tomatoes. | وَ نِصْفَ كِيْلُو مِنَ الطَّمَاطِمِ.

اور آدھا کلو ٹماٹر دیجیے

Give me a quarter kilo of carrots also. | هَاتِ رُبعَ كِيْلُو مِنَ الْجَزَرِ أَيْضًا.

ایک پاؤ گاجر بھی دیجیے۔

Give fresh vegetables. | هَاتِ الْخُضَرَ الطَّازِجَةَ.

تازہ سبزیاں دیجیے۔

These carrots are bad. | هَذَا لْجَزَرُوَرَدِیءٌ.

یہ گاجر خراب ہے۔

Give from the other basket. | هَاتِ مِنْ سَلَّةٍ أُخْرَى.

دوسری ٹوکری میں سے دیجیے۔

❀❀❀❀

اَلْفَوَاكِهُ وَالْخُضَارُ
Fruits and Vegetables
پھل اور سبزیاں

Pineapple	انناس	أَنَانَاسٌ
Pear	ناشپاتی	إِجَّاصٌ
Mango	آم	أَنْبَجٌ/مَانْجُو
Citron	چکوترا	أُتْرُجٌّ
Potato	آلو	بَطَاطَسٌ
Eggplant, aubergine	بینگن	بَاذِنْجَانٌ
Okra, gumbo, lady finger	بھنڈی	بَامِيَةٌ
Onion	پیاز	بَصَلٌ
Orange	موسمی/سنترہ	بُرْتُقَالٌ
Sweet potato	شکرقند	بَطَاطَا حُلْوَةٌ
Peas	مٹر	بَازِلَّا
Date	کھجور	تَمْرٌ

Fig	انجیر	تِيْنٌ
Mulberry	شہتوت	تُوْتٌ
Violet	بنفشہ	بَنَفْسَجَةٌ
Betel	پان	تَنبُوْلٌ
Apple	سیب	تُفَّاحٌ
Garlic	لہسن	ثُوْمٌ
Papaya	پپیتا	ثَمَرُ الْبَبُوْ
Blackberry	جامن	ثَمَرُ الْعُلَّيْقِ
Carrot	گاجر	جَزَرٌ
Coconut	ناریل	جَوْزُ الْهِنْدِ
Walnut	اخروٹ	جَوْزٌ
Guava	امرود	جَوَافَةٌ
Plum	آلوچہ، پلم	بُرْقُوْقٌ
Watermelon	تربوز	بِطِّيْخٌ أَحْمَرُ
Calabash	کدو	دُبَّاءٌ
Cucumber	کھیرا	خِيَارٌ
Peach	آڑو	دُرَّاقٌ

Plum	آلوچہ	خُوْخٌ
Lettuce	کاہو، سلاد	خَسٌّ
Pomegranate	انار	رُمَّانٌ
Corn	مکئی	ذُرَةٌ
Olive	زیتون	زَيْتُوْنٌ
Red beet	چقندر	شَمَنْدَرٌ
Muskmelon	خربوزہ	شَمَّامٌ
Spinach	پالک	سَبَانِخٌ
Sugar apple	شریفہ	سَفَرْجَلٌ هِنْدِيٌّ
Tomato	ٹماٹر	طَمَاطِمٌ
Beans	سیم، باقلا	فَاصُوْلِيَا.
Cauliflower	گوبھی	قَرَنْبِيْطٌ
Radish	مولی	فُجْلٌ
Grapes	انگور	عِنَبٌ
Sugarcane	گنا	قَصَبُ السُّكَّرِ
Cucumber	ککڑی	قِثَّاءٌ
Bitter gourd	کریلہ	قَرْعٌ مُرٌّ.

Grass	گھاس	عُشْبٌ
Pepper	مرچ	فِلْفِلٌ
Green chili	ہری مرچ	فِلْفِلٌ أَخْضَرُ
Strawberry	اسٹرابری،توت فرنگی	فَرَاوِلَةٌ
Litchi	لیچی	اَلتَّشِيَّةُ
Turnip	شلجم	لِفْتٌ
Mint	پودینہ	نَعْنَاعٌ
Cabbage	بند گوبھی	مَلْفُوْفٌ
Apricot	خوبانی	مِشْمِشٌ
Banana	کیلا	مَوْزٌ
Almond	بادام	لَوْزٌ
Lemon	لیمو	لَيْمُوْنٌ
Cabbage	بند گوبھی	كَرُنْبٌ
Calabash	پھوٹ	يَقْطِيْنٌ
Grapefruit	چکوترہ	لَيْمُوْنُ الْجَنَّةِ
Cherry	چیری،شاہ دانہ	كَرَزٌ

اَلْأَزْهَار پھول Flowers

وَرْدٌ	گلاب	Rose
قَرَنْفُلٌ	گلنار	Carnation
يَاسْمِيْنٌ	چمیلی	Jasmine
نَرْجِسٌ	نرگس	Narcissus
بَنَفْسَجٌ	بنفشہ	Violet
فُلٌّ	چمبیلی	Jasmine
مَغْنُوْلِيَّةٌ	چمپا	Magnolia
لُوْطَسٌ	کنول	Lotus
زَهْرَةُ الرَّبِيْعِ	گل بہار	Primrose
آزَرْيُوْنٌ	گینڈا	Marigold
خُزَامِي	گل لالہ	Tulip
زَنْبَقُ الْمَاءِ	کنول، نیلوفر	Water lily
دَوَّارُ الشَّمْسِ.	سورج مکھی	Sunflower

دُكَّانُ الْبَقَّالِ
The Grocer's Shop
پرچون فروش کی دکان

أَيْنَ دُكَّانَ الْبَقَّالِ؟
Where is the grocer's shop?
پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟

دُكَّانُ الْبَقَّالِ فِي طَرِيْقِ مَنْزِلِنَا.
The grocer's shop is on the way to our home.
پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ أَمْ صَغِيْرٌ؟
Is his shop big or small?
کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟

دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ جِدًّا.
His shop is very big.
اس کی دکان بہت بڑی ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ مَعْرُوْفٌ أَيضًا
Is his shop popular as well?
کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟

مَتَى يُفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ فِي الصَّبَاحِ؟
At what time does this shop open in the morning.
یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟

يُفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ صَبَاحًا مُبكِّراً.
This shop opens early in the morning.
یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔

مَتَى يُغْلَقُ؟
When does it close?
کب بند ہوتی ہے؟

يُغْلَقُ عِشَاءً

It closes in the night.

رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تُبَاعُ فِيْ هَذَا الدُّكَّانِ؟

What are the things that are sold in this shop?

اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

يُبَاعُ فِيْهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْمَأْكُوْلَاتِ وَالْمَشْرُوْبَاتِ.

All kinds of eatables and drinks are sold here.

اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

كَيْفَ أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ فِيْهِ؟

How are the prices of commodities here?

اس میں چیزوں کی ریٹ کیسے ہیں؟

أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ.

The prices of commodities are reasonable.

چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

يُبَاعُ كُلُّ شَيْءٍ بِسِعْرٍ مُحَدَّدٍ.

All the commodities are sold with fixed rates.

ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيْفَةٌ فِيْ هَذَا الدُّكَّانِ؟

Are the commodities neat and clean in this shop?

کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

نَعَمْ : كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيْفَةٌ.

Yes, all the commodities are good and neat in this shop.

جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے؟

هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى دُكَّانِ الْبَقَّالِ.

Let's go to the grocer's shop

آیئے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

Good morning.

صبح بخیر!

أَيَّ خِدْمَةٍ يُمْكِنُ أَنْ أُؤَدِّيَهَا لَكَ؟

What can I do for you?

میں آپ کے لیے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

أُرِيدُ شِرَاءَ الْكَثِيرِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ.

I want to purchase a lot of grocery items.

مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

مَاذَا تُرِيدُ؟

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ دَزِيْنَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيفًا فَاخِرًا كَبِيرًا وَرُبْعَ كِيلُو مِنَ الزُّبْدَةِ.

I want a dozen eggs, a bread of a big size and a quarter kilo of butter.

مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہیے۔

وَمَاذَا تُرِيدُ غَيْرَ ذَلِكَ

What else do you want besides this?

اور اس کے علاوہ کیا چاہیے؟

نِصْفَ كِيلُوْ مِنَ الْبُنِّ الْمَطْحُوْنِ.

Half a kilo of ground coffee.

آدھا کلو پسی ہوئی کافی۔

عِنْدِي شَايٌ مُمْتَازٌ أَيْضًا.

I have tea of a good quality as well.

میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

أَعْطِنِي كَذَلِكَ عُلْبَةً مِنَ الشُّوكُولَاتَهِ.

Give me a packet of chocolates also.

مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجیے۔

أَلاَ تَرْغَبُ فِي شِرَاءِ قِرْفَةٍ أَوْ يَانْسُوْن أَمْ كَرَاوِيَا.

Do you not want to buy cinnamon, anise and caraway seeds.

کیا آپ کو دار چینی، سونف اور سیاہ زیرہ نہیں چاہیے؟

لَيْسَ الْيَوْمَ.

Not today.

آج نہیں۔

أُرِيْدُ كِيْلُوْ وَاحِداً مِنَ السُّكَّرِ.

I want a kilo of sugar.

مجھے ایک کلو چینی چاہیے۔

أَعْطِنِي قِنِّيْنَةً مِنك الزَّيْتِ الْحَارِّ

Give me a bottle of linseed oil.

مجھے ایک بوتل السی کا تیل دیجیے

وَأَيْضًا قِنِّيْنَةً مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّزِ الْمَفْعُوْلِ.

And also a bottle of strong vinegar.

اور ایک بوتل تیز سرکے کی بھی۔

هَلْ عِنْدَكَ لُوْبِيَاءَ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ؟

Do you have beans of good quality?

کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟

نَعَمْ: وَعِنْدِي أَيْضًا فَاصُوْلِيَا فَرَنْسِيَّةٌ جَيِّدَةٌ.

Yes, I have good French beans as well.

جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانسیسی پھلیاں بھی ہیں۔

كَمْ سِعْرُ الْكِيْلُوْمِنَ الْبَازِيْلَّا؟

For how much is a kilo of peas?

ایک کلو مٹر کتنے کے ہیں؟

وَكَمْ هُوَ سِعْرُ الْكِيْلُوْ مِنَ السَّبَانَخْ؟

And for how much is a kilo of spinach?

اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟

أَعْطِنِيْ كِيْلُو واحِدًا مِنْ كُلِّ نَوعٍ.

Give me a kilo of each kind.

ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دے دیجیے۔

فِي مَحَلِّي تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ.

In my store you will find everything from cheese to fish.

میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر سے لے کر مچھلی تک۔

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتُ الْأَلْبَان أَيْضًا؟

Do you have dairy products also?

کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی ملتی ہیں؟

نَعَمْ: كُلَّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ وَللَّبَنِ وَالْحَلِيْبِ.

Yes, all kinds of butter cheese, yoghurt and milk.

جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر دہی / لسی اور دودھ

هَلْ تَبِيْعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُوْلِ؟

Do you sell all kinds of cereals?

کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟

نَعَمْ: عِنْدِيْ فُوْلٌ جَافٌّ، وَبَازِيْلًّا وَعَدَسٌ، وَأَرُزٌّ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيْقٌ.

Yes, I have dried beans, peas, lentils, rice, lupine and flour.

جی ہاں! میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال، چاول باقلا اور آٹا ہے۔

أَلَا تَحْتَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأَرُزِّ؟

Do you not need lentils and rice?

کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہیے؟

لَا: عِنْدِيْ كَمِيَّةٌ كَبِيْرَةٌ مَخْزُوْنَةٌ مِنْهُمَا

No, I have a big stock of these things.

نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار میں موجود ہیں۔

هَلْ هٰذَا هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوْبِ.

Is this all you need?

کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟

نَعَم:

Yes.

ہاں:

حَسَنًا ، أُجَهِّزُ طَلَبَكَ حَالاً.

All right, I'll prepare your order immediately.

ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

مَأْكُوْلَاتٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى
Eatables and Other Things
کھانے پینے کی چیزیں اور دوسرا سامان

أَرُزٌّ	چاول	Rice
بَخُوْرٌ	لوبان	Incense
بُوْظَةٌ	آئس کریم	Ice-cream
بَيْضٌ	انڈے	Egg
تِبْغٌ	تمباکو	Tobacco

Belladonna	دھتورا	بِلَّادُوْنَةٌ
Biscuit	بسکٹ	بَسْكُوِيْتٌ
Pigeon pea	ارہر	بِسِلَّةٌ هِنْدِيَّةٌ
Beaten paddy	چڑوا	أَرُزٌّ مَضْرُوْبٌ
Gruel	دلیہ	ثَرِيْدٌ
Paddy	دھان	أَرُزٌّ غَيْرُ مَقْشُوْرٍ
Hickpea	چنا	حِمَّصٌ
Bread	روٹی	خُبْزٌ
Vinegar	سرکہ	خَلٌّ
Cheese	پنیر	جُبْنَةٌ
Milk	دودھ	حَلِيْبٌ
Millet	اناج	حُبُوْبٌ
Pearl Millet	جوار باجرہ	حَبَّةُ الدُّخْنِ
Mustard	سرسوں، رائی	خَرْدَلٌ
Sweet	مٹھائی	حَلْوَى
Fenugreek	میتھی	حَبُّ الْحِنْطَةِ السُّوْدَاءِ

Flour	آٹا	دَقِيقٌ
Oil	تیل	زَيْتٌ
Olive oil	زیتون کا تیل	زَيْتُ زَيْتُونٍ
Ginger	ادرک/سونٹھ	زَنْجَبِيلٌ
Chicken	مرغی	دَجَاجٌ
Butter	مکھن	زُبْدَةٌ
Pearl millet	باجرہ	دُخْنٌ لُؤْلُوِيٌّ
Treacle	شیرہ	دِبْسُ السُّكَّرِ
Tea	چائے	شَايٌ /شَاهِي
Sugar	چینی	سُكَّرٌ
Ghee	گھی	سَمْنٌ
Soap	صابن	صَابُونٌ
Barley	جو	شَعِيرٌ
Gum	گوند	صَمْغٌ
Wax	موم	شَمْعٌ
Sandwich	سینڈوچ	شَطِيرَةٌ
Fish	مچھلی	سَمَكٌ

Semolina	روا، سوجی	سَمِيذٌ
Sago	ساگودانہ	سَاغُوْ
Raisin, sultana	منقہ	زَبِيْبٌ
Cactus	ناگ پھنی، تھوہر	صَبَّارٌ
Sesame	تل	سِمْسِمَةٌ
Sauce	چٹنی	صَلْصَةٌ
Tomato sauce	ٹماٹر کی چٹنی	صَلْصَةُ الطَّمَاطِمِ
Loaf of bread (Chapati)	چپاتی	رَغِيْفٌ
Poppy	خشخاش	خَشْخَاشٌ
Curd	دہی	رَوْبٌ
Syrup	شربت	شَرَابٌ
Candy	مصری	سُكَّرٌ نَبَاتِيٌّ
Pulse	دال	عَدَسٌ
Wheat	گندم	قَمْحٌ، حِنْطَةٌ
Honey	شہد	عَسَلٌ
Match- box	ماچس کا ڈبہ	عُلْبَةُ الْكِبْرِيْتِ

Match-stick	ماچس کی تیلی	عُودُ الْكِبْرِيْت
Omelet	آملیٹ	عَجَّةٌ
Canned food	ڈبہ بند کھانا	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ
Oat wheat	جئی کا آٹا، دلیا	طَحِيْنُ الشُّوْفَانِ
Camphor	کافور	كَافُوْرٌ
Fruit	میوہ/ پھل	فَاكِهَةٌ
Cream	ملائی	قِشْدَةٌ
Coffee	کافی	قَهْوَةٌ
Cake	کیک	كَعْكٌ
Currant	کشمش	كِشْمِشٌ
Peanut	مونگ پھلی	فُوْلٌ سُوْدَانِيٌ
Comfit	الائچی دانہ	فَاكِهَةٌ مُسَكَّرَةٌ مُجَفَّفَةٌ
Salt	نمک	مِلْحٌ
Celery	اجوائن	كَرَفْسٌ
Kidneys	گردے	كُلِيًّ
Liver	کلیجی	كَبِدَةٌ

مُخَلَّلٌ	اچار	Pickles
لَحْمٌ	گوشت	Meat
مُرَبّٰی	جام	Jam,marmalade
مُخٌّ	بھیجہ	Brain
لَحْمٌ مَفْرُوْمٌ	قیمہ	Minced meat
مَرَنْطَةٌ	اراروٹ	Arrowroot
لَحْمُ الضَّأْنِ	بکرے کا گوشت	Mutton
لَحْمُ الْبَقَرِ	گائے کا گوشت	Beef
مَصْلُ اللَّبَنِ	مٹھا	Whet,serum
لَبَنٌ	دودھ	Milk
هَالٌ۔ هِيلٌ	چھوٹی الاچگی	Cardamom
زَعْفَرَانٌ	زعفران	Saffron

اَلتَّوَابِلُ مسالاجات Spices

يَانْسُوْنٌ	سونف	Aniseed
خَشْخَاشٌ	خشخاش	Poppy seed
زَنْجَبِيْلٌ	ادرک	Ginger
كُزْبُرَةٌ	دھنیا	Coriander seed

Cumin seed	زیرہ	بُزُوْرُ الْكَمُّوْنِ
Red chili	لال مرچ	فِلْفِلٌ أَحْمَرُ
Black pepper	سیاہ مرچ	فِلْفِلٌ أَسْوَدُ
Turmeric	ہلدی	كُرْكُمٌ
Asafoetida	ہینگ	حِلْتِيْتٌ
Thymol	اجوائن کا ست	ثَنْمُوْنٌ
Linseed	السی	بُرزُوْرُ الْكَتَّانِ
Basil	تلسی، ریحان	حَبَقٌ
Cassia	تیج پات	قِرْفَةٌ صِيْنِيَّةٌ
Nutmeg	جائے فل	جَوْزَةُ الطِّيْبِ
Mace	جاوتری	جَوْزَةُ الطِّيْبِ
Cinnamon	دارچینی	قِرْفَةٌ
Betel-nut	سپاری	بِزْرَةُ الْفُوْفَلِ
Saltpetre	شورا	مِلْحٌ صَخْرِيٌّ
Sandal	صندل	خَشَبُ الصَّنْدَلِ
Liquorice	ملیٹھی	سُوْسٌ
Myrobalan	ہڑ۔ہلیلہ	إِهْلِيْلَجٌ
Origanum	شکاکائی	سَمْسَقٌ

الذَّهَابُ إِلىَ الْفِرَاشِ
Going to Bed
بستر پر جانا

Did you spend your time well? کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟	هَلْ أَمْضَيْتُ وَقْتًا طَيِّبًا؟
Yes, very well, but I am very tired. جی ہاں: بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔	نَعَمْ: جَمِيلاً جِدًّا ، وَلٰكِنِّي شَدِيْدُ التَّعَبِ.
I am feeling sleepy. مجھے نیند آ رہی ہے۔	أَشْعُرُ بِالنُّعَاسِ.
Change your dress and go to bed immediately. کپڑے بدلئے اور فوراً بستر پر جائیے	غَيِّرْ مَلَابِسَكَ وَاذْهَبْ فِي الْحَالِ إِلَى الْفِرَاشِ.
Where is my nightgown and slippers? نائٹ گاؤن اور سلیپر کہاں ہیں؟	أَيْنَ قَمِيصُ النَّوْمِ وَالْبَابُوْجُ
Here they are. یہ رہے۔	هَاهُمَا.
Don't close the window, please. براہ کرم کھڑکی مت بند کیجیے۔	لَا تُغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ.
I like to look at the sun rising. سورج نکلتے ہوئے دیکھنا اچھا لگتا ہے۔	يَطِيْبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ بُزُوْغِهَا.

If I don't read I can't sleep.
اگر میں نہ پڑھوں نیند نہیں آتی

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ لَا أَسْتَغْرِقُ فِي النَّوْمِ.

Then read something pleasant, so that you see good dreams.
تب تو کوئی پر لطف چیز پڑھیے تاکہ اچھے خواب نظر آئیں۔

أَقْرَأْ إِذَانْ شَيْئًا مُمْتِعًا حَتَّى تَرَى أَحلَامًا جَمِيْلَةً.

Yesterday I had a nightmare.
کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔

رَأَيْتُ كَابُوسًا بِالْأَمْسِ.

Definitely,you would have been upset a little bit.
آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔

لَابُدَّ أَنَّكَ كُنْتَ مُشَوَّشَ الْمِزَاجِ قَلِيْلاً.

At what time should I wake you up?
میں آپ کو کب اٹھاؤں؟

مَتَى أُوقِظُكَ؟

Early, at 5 o' clock.
سویرے پانچ بجے۔

بَاكِرًا فِي السَّاعَةِ الخَامِسَةِ.

❀❀❀❀

اَلنُّهُوضُ مِنَ النَّوْمِ
Getting up
سو کر اٹھنا

(مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ)
(A Conversation between Husband and Wife)
(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

اِسْتَيْقِظْ ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرٌ نِصْفَ سَاعَةٍ.

Get up! You are late by half an hour.

اٹھیے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہو گئی

دَعِينِي أَنْعَمُ بِمَزِيدٍ مِنَ النَّوْمِ.

Let me sleep for some more time.

کچھ دیر اور سونے دو۔

لَقَدْ دَقَّ الْمُنَبِّهُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ.

The clock has struck seven.

سات بجے کا الارم بج گیا ہے۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جِدًّا.

It's too early.

ابھی تو بہت سویرا ہے۔

قُمْ قُمْ اِنْهَضْ!

Get up, get up.

اٹھیے اٹھیے۔

اُنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ ، أَنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ تَقْرِيبًا.

Look at the clock, it is almost half past seven.

گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے سات بج رہے ہیں۔

إِنَّنِي لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ.

I could not sleep until before Fajr (daybreak)

میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ جَيِّدًا.

I could not sleep well.

میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرٌ.

I did not think that it was too late.

میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہوگی

عَانَيْتُ مِنَ الْأَرَقِ لِوَقْتٍ طَوِيلٍ.

I suffered from sleeplessness for quite a long time.

مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

يَجِبُ أَنْ أُغَادِرَ الْمَنْزِلَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ.

I should leave the house at 8 o' clock.

مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

هَلْ نِمْتَ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ؟

Did you sleep late last night?

کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟

نَعَمْ: لَقَدْ سَهِرْتُ حَتَّى وَقْتٍ مُتَأَخِّرٍ مِنَ اللَّيْلِ.

Yes, I stayed awake till late at night.

ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ.

You should ccange your dress quickly.

آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجیے۔

حَسَنًا ، سَاعِدِينِي.

Well, help me.

ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

أَحْضِرِي لِي ثِيَابِي.

Get me my clothes.

میرے کپڑے لا کر دو۔

Here they are, be quick. یہ لیجیے، جلدی کیجیے۔	إِلَيْكَ بِهَا ، أَسْرِعْ
Is the breakfast ready? کیا ناشتہ تیار ہے؟	هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟
Yes, we all are sitting at the dining table waiting for you. جی ہاں: ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔	نَعَمْ: إِنَّنَا جَمِيعًا جَالِسُونَ إِلَى الْمَائِدَةِ فِي اِنْتِظَارِكَ .

Breakfast ناشتہ الإِفْطَارُ

Come in, please! تشریف لائیے!	تَفَضَّلْ!
What will you take (to eat) first? پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟	مَاذَا سَتَتَنَاوَلُ أَوَّلاً؟
Some tea, please, so that my appetite is whetted. تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری بھوک کھل جائے۔	بَعْضًا مِنَ الشَّاىِ مِنْ فَضْلِكَ لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِي.
Do you like light or strong tea? آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟	هَلْ تُحِبُّ شَايًا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلاً؟
I like light tea with mint. میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔	أُحِبُّ شَايًا خَفِيفًا بِالنَّعْنَاعِ.

أَظُنُّ أَنَّكَ تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ بَعْضًا مِنْ هٰذَا الْجُبْنِ الطَّازِجِ.

I think you would like to take some of this fresh cheese.

میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا پسند کریں گے۔

نَعَمْ قَلِيْلاً جِدًّا.

Yes, very little.

جی ہاں: بہت تھوڑا سا۔

أَلَا تُرِيْدُ مَزِيْدًا؟

Do you not want some more?

کیا آپ کو اور نہیں چاہیے؟

لَا وَشُكْرًا أَعْطِنِي بَعْضًا مِنَ الْخُبْزِ الْمَقَدَّدِ بِالزُّبْدَةِ وَالْمُرَبَّى.

No, thanks, give me some bread with butter and jam.

نہیں شکریہ۔ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی ہوئی ڈبل روٹی دیجیے۔

خُذْ بَعْضًا مِنَ الْقِشْدَةِ.

Have some cream.

تھوڑی سے بالائی لیجیے۔

هَلْ تُرِيْدُ كُوْبًا آخَرَ مِنَ الْحَلِيْبِ؟

Do you want another cup of milk?

کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں گے؟

تَنَاوَلِ الطَّعَامَ بِبُطْءٍ.

Eat the food slowly

کھانا آہستہ آہستہ کھایئے۔

هَلْ يُوْجَدُ مَزِيْدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟

Is there some more coffee?

کیا کچھ اور کافی ہے؟

نَعَمْ: وَلٰكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ وَإِلَّا فَسَوْفَ تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ.

Yes, but you should hurry, otherwise you will be late at work.

ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجیے ورنہ ڈیوٹی پر پہنچنے میں دیر ہو جائے گی۔

سَأَحْضُرُ إِلَى الْمَنْزِلِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ لِلْغَدَاءِ.

I' II come home at 2 o' clock for lunch.

میں دوپہر کے کھانے کے لیے دو بجے گھر آؤں گا۔

إِلَى اللِّقَاءِ.

Bye - bye!

خدا حافظ

اَلْغِدَاءِ — دوپہر کا کھانا — Lunch

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْغَدَاءِ

It is time for lunch.

دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔

لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ.

The table has been laid.

کھانے کی میز لگا دی گئی ہے۔

مَاذَا تَنْتَظِرُوْنَ ؟ إِنَّنِي أَتَضَوَّرُ جُوْعًا.

What are you waiting for ? I am writhing with hunger.

آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں میرا تو بھوک سے برا حال ہے۔

وَكَذٰلِكَ أَنَا، إِنَّنِي جَائِعٌ جِدًّا.

I am also very hungry.

اور ایسے ہی میں مجھے بہت بھوک لگ رہی ہے۔

أَتَـمَنَّى لَكَ شَهِيَّةٌ طَيِّبَةٌ وَلَكِنْ لَا تُتْخِمْ نَفْسَكَ.

I wish you a good appetite, but don't overeat.

میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

نَعَمْ: إِنَّنِي أَتَذَكَّرُ "ثُلُثٌ لِطَعَامِكَ وَثُلُثٌ لِشَرَابِكَ وَثُلُثٌ لِنَفَسِكَ"

Yes, I remember, "One third for your food, one third for your drink and one third for your breathing"

ہاں مجھے یاد ہے" ایک تہائی آپ کے کھانے کے لیے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لیے اور ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لیے۔"

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى الْمَائِدَةِ.

Now you see all the dishes on the table.

اب آپ تمام ڈشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے ہیں۔

خُذُوا صُحُونَكُمْ وَاخْدُمُوا أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ

Take your plates and serve yourself.

اپنی پلیٹیں لیجیے اور اپنی خدمت آپ کیجیے۔

أُفَضِّلُ بَعْضًا مِنْ حَسَاءِ الْبَنَدُورَةِ.

I' II perfer some tomato soup.

میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔

هَلْ تُفَضِّلُ اللَّحْمَ أَوِ السَّمَكَ.

Do you prefer meat or fish?

آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

أُفَضِّلُ اللَّحْمَ.

I prefer meat.

میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

قِطْعَةً صَغِيرَةً مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ مِنْ فَضْلِكَ.

(Give me) a small piece of breast, please.

ذرا سینے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجیے۔

I' ll take some mutton cutlets with peas and carrot
میں گاجر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے تکے لوں گا۔

سَآخُذُو بَعْضًا مِنْ قِطَعِ الضَّأنِ مَعَ الْبِسَلَّي وِالْجَزَرِ.

Have something from my favourite dish.
میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجیے۔

تَنَاوَلْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِي الْمُفَضَّلِ.

Hey! What 's that?
ارے بھئی وہ کیا ہے؟

وَمَاهُوَ يَاتُرَى؟

Kidney and liver with onion and cabbage.
کلیجی گردے پیاز اور گوبھی کے ساتھ۔

كَلاوِىْ وَكَبِدٌ مَعَ الْبَصَلِ وَالْقَرَنْبِيْطِ.

Give me the salt, please.
ذرا نمک دیجیے۔

إِلَيَّ بِالْمِلْحِ مِنْ فَضْلِكَ.

You have forgotten the salad at all.
آپ سلاد تو بالکل ہی بھول گئے۔

لَقَدْ نَسِيْتَ السَّلَطَةَ تَمَامًا.

Please remove the plates and bring the dessert.
براہ کرم پلیٹیں اٹھا لیجیے اور میٹھا لے آیئے۔

مِنْ فَضْلِكَ إِرفَعِ الصُّحُوْنَ وَأَحْضِرِ الْحَلْوَى.

The apple cake is very delicious.
سیب کا کیک بہت مزیدار ہے۔

كَعْكَةُ التُّفَّاحِ لَذِيْذَةٌ جِدًّا.

I' II take vanilla ice- cream.
میں ونیلا آئس کریم لوں گا۔

سَأَتَنَاوَلُ بُوْظَةً فَانِيْلِيَّةً.

You are a heavy eater.
آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

إِنَّكَ أَكُوْلٌ جِدًّا.

شَايُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ
Tea at 5 O'Clock
پانچ بجے کی چائے

اَلسَّاعَةُ الْخَامِسَةُ حَانَ وَقْتُ الشَّايَ. كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ شَايٌ، وَحَلِيبٌ، وَسُكَّرٌ، وَشَرَائِحُ خُبْزٍ فَاخِرٍ وَزُبْدَةٌ وَمُرَبَّى.

It is 5 o'clock it is tea time. Everything is ready; tea, milk, sugar, slices of good quality bread, butter and jam.

پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہوگیا، ہر چیز تیار ہے۔ چائے، دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی کے سلائس، مکھن اور جام

دَوْرَقُ اللَّبَنِ وَإِبْرِيقُ الشَّايَ وَوِعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِينُ وَصُحُونُهَا مَوْضُوعَةٌ عَلَى الطَّاوِلَةِ.

The milk jug, the teapot, the sugar pot, cups and saucers are placed on the table.

دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور طشتریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

اُنْظُرْ مَنْ يَدُقُّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ.

See who is ringing the bell, please.

ذرا دیکھئے کون گھنٹی بجارہا ہے؟

آه! إِنَّهُ صَدِيقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ.

Oh, it is our friend Mr. Hamid.

ارے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔

لَقَدْ جِئْتَ فِي الْمَوْعِدِ الْمُنَاسِبِ.

You have come at the right time.

آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔

تَنَاوَلِ الشَّاىَ مَعَنَا.

Have tea with us.

ہمارے ساتھ چائے پیجیے

هَلْ تُحِبُّ الشَّاىَ ثَقِيْلًا؟

Do you like strong tea?

کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟

أُحِبُّهُ خَفِيْفًا نَوْعًا مَا.

I like a little light tea.

میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

بِالْحَلِيْبِ؟

With milk?

دودھ کے ساتھ؟

قَلِيْلاً إِذَا سَمَحْتَ.

A little, please.

تھوڑا سا براہ کرم

تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ اَلْخُبْزَ وَالزُّبْدَةَ.

First of all have some bread and butter.

سب سے پہلے ڈبل روٹی اور مکھن لیجیے۔

بَعْضًا مِنَ الْكَعْكِ مِنْ فَضْلِكَ.

Have some cake, please.

تھوڑا سا کیک لیجیے۔

بَعْضًا مِنَ الْبَسْكُوِيْتِ مِنْ فَضْلِكَ.

Have some biscuits, please.

تھوڑا سا بسکٹ لیجیے۔

إِنَّنِي أَدْعُوْكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّاىِ مَعِيْ يَوْمَ الْأَحدِالْقَادِمِ.

I invite you to have tea with me on next Sunday.

میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز آپ میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔

شُكْرًا: إِنَّ ذٰلِكَ لَيَسُرُّنِي كَثِيْرًا.

Thanks, it will give me a great pleasure.

شکریہ، یہ میرے لیے بے حد خوشی کی بات ہے۔

مُحَادَثَةٌ فِى الْمَنْزِلِ
A Conversation at Home
گھر میں ایک گفتگو

What happened to the mirror? آئینے کو کیا ہوا؟	مَاذَا حَدَثَ لِلْمِرْآةِ؟
It fell on the ground and broke. زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔	وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ
This is something annoying. یہ تو پریشان کن بات ہے۔	هَذَا شَيْءٌ مُزْعِجٌ.
What happened to your son? آپ کے لڑکے کو کیا ہوا ہے؟	مَاذَا حَدَثَ لِوَلَدِكَ؟
The dog bit him on the leg. اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔	عَضَّهُ الْكَلْبُ فِيْ رِجْلِهِ
This is a painful thing. یہ تکلیف دہ بات ہے۔	هَذَا شَيْءٌ مُؤْلِمٌ.
I want to wash my hands. میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ أَنْ أَغْسِلَ يَدَيَّ
Where is the bathroom? غسل خانہ کہاں ہے؟	أَيْنَ الْحَمَّامُ؟
There, on the left side. ادھر بائیں جانب۔	هُنَالِكَ عَلَى الْيَسَارِ.

وَهُنَاكَ الصَّابُوْنُ وَالْفُوطَةُ

There is soap and towel.

صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أُنَظِّفَ أَسْنَانِي.

I want to clean my teeth.

میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ وَضَعْتِ فُرْشَاةَ الْأَسْنَانِ وَمَعْجُوْنَ الْأَسْنَانِ؟

Where did you put the toothbrush and the toothpaste?

تم نے ٹوتھ برش اور ٹوتھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟

هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُوْدَةٌ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ حَوْضِ الْغَسْلِ

These things are on the shelf over the wash basin.

یہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔

أُرِيْدُ أَنْ أُعَلِّقَ هَذِهِ الصُّوْرَةَ عَلَى الْحَائِطِ.

I want to hang this picture on the wall.

میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔

أَعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ.

Give me the hammer and the nail

مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔

كُنْ حَذِرًا وَلَا تَدُقَّ إِصْبَعَكَ.

Be careful and don't hurt your finger.

احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا۔

مَا هَذَا الصُّرَاخُ؟

What is that screaming?

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟

إِنَّهُ صُرَاخُ ابْنِ جَارِنَا

It is the screaming of our neighbour's son.

یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔

أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ.

His mother beats him mercilessly.

اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

The Hobby شوق اَلْهِوَايَةُ

What kind of sport do you prefer, Kamal? کمال تمہیں کون سے کھیل پسند ہے؟	أَيَّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ يَا كَمَالُ؟
I like swimming. مجھے تیراکی پسند ہے۔	أُحِبُّ السِّبَاحَةَ.
And you, Fatima? اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟	وَأَنْتِ يَافَاطِمَةُ؟
I like needlework. مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔	أُحِبُّ أَشْغَالَالإِبْرَةِ.
And you, Ahmad? اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟	وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟
I like fishing and table tennis. مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔	أُحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَةَ الطَّاوِلَةِ.
And what about wrestling and boxing? کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟	وَمَاذَا عَنِ الْمُصَارَعَةِ وَالْمُلاَكَمَةِ؟
I want them sometimes. کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔	أُشَاهِدُهُمَا فِي بَعْضِ الأَحْيَانِ.
Are you a professional player? کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟	هَلْ أَنْتَ لاَعِبٌ مُحْتَرِفٌ.
No, I am an amateur نہیں: میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔	لاَ: أَنَا لاَعِبٌ هَاوٍ.

اَلْأَقَارِبُ
Relations / Relatives
رشتہ دار

Father	باپ	أَبٌ
Mother	ماں	أُمٌّ
Uncle	چچا	عَمٌّ
Aunt (paternal aunt)	پھوپی	عَمَّةٌ
Maternal uncle	ماموں	خَالٌ
Maternal aunt	خالہ	خَالَةٌ
Son	بیٹا	اِبْنٌ
Daughter	بیٹی	بِنْتٌ
Brother	بھائی	أَخٌ
Sister	بہن	أُخْتٌ
Husband	شوہر	زَوْجٌ
Wife	بیوی	زَوْجَةٌ
Cousin	چچازاد بھائی	اِبْنُ عَمٍّ
Cousin	ماموں زاد بھائی	اِبْنُ خَالٍ

Cousin	چچازاد بہن/ماموں زاد بہن	اِبْنَةُ عَمٍّ/اِبْنَةُ خَالٍ
Nephew	بھتیجا	اِبْنُ أَخٍ
Nephew	بھانجہ	اِبْنُ أُخْتٍ
Niece	بھتیجی	اِبْنَةُ أَخٍ
Niece	بھانجی	اِبْنَةُ أُخْتٍ
Grandfather	دادا/نانا	جَدٌّ
Grandmother	دادی/نانی	جَدَّةٌ
Father- in- law	خسر	وَالِدُ الزَّوْجِ
Mother- in- law	ساس	وَالِدَةُ الزَّوْجِ
Daugther-in-law	بہو	زَوْجَةُ الِابْنِ
Son- in law	داماد	زَوْجُ الِابْنَةِ (صِهْرٌ)
Grandson	پوتا	اِبْنُ الِابْنِ
Granddaughter	پوتی	اِبْنَةُ الِابْنِ
Grandson	پوتا	حَفِيدٌ
Granddaughter	پوتی	حَفِيدَةٌ
Daughter's son	نواسا	اِبْنُ الْبِنْتِ
Daughter's daughter	نواسی	بِنْتُ الْبِنْتِ
Brother- in- law	بہنوئی	زَوْجُ الأُخْتِ

Sister- in law	تائی	زَوْجَةُ الْعَمِّ الأَكْبَر
Sister- in- law	سالی	أُخْتُ الزَّوْجَةِ
Brother's wife	جٹھانی	إِمْرَأَةُ الأَخِ الْكَبِيْرِ لِلزَّوْجِ
Sister- in- law	بھابھی	زَوْجَةُ الأَخِ
Sister- in- law	نند	أُخْتُ الزَّوْجِ
Sister- in- law	دیورانی	إِمْرَأَةُ الأَخِ الصَّغِيْرِ لِزَّوْجِ
Step daughter	سوتیلی بیٹی	الرَّبِيْبَةُ
Step son	سوتیلا بیٹا	الرَّبِيْبُ
Step mother	سوتیلی ماں	الرَّابَّةُ: زَوْجَةُ الأَبِ
Step sister	سوتیلی بہن	أُخْتٌ مِنْ زَوْجَةِ الأَبِ أَوْ زَوْجِ الأُمِّ
Step brother	سوتیلا بھائی	أَخٌ مِنْ زَوْجَةِ الأَبِ أَوْمِنْ زَوْجِ الأُمِّ
Adopted son	لے پالک بیٹا	اِبْنٌ بِالتَّبَنِّيْ
Adopted daughter	لے پالک بیٹی	اِبْنَةٌ بِالتَّبَنِّيْ
Maternal grandfather	نانا	جَدٌّ مِنْ أُمٍّ

Maternal grandmother	نانی	جَدَّةٌ مِنْ أُمٍّ
Betrothed boy	منگیتر	خَطِيبٌ
Betrothed girl	منگیتر	خَطِيبَةٌ

اَلإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ
The Man and His Life
انسان اوراس کی زندگی

Male	**مذکر**	**مُذَكَّرٌ**
Infant	شیرخوار بچہ	رَضِيعٌ
Child	بچہ	طِفْلٌ
Boy	لڑکا	صَبِيٌّ
Young boy	نوجوان،لڑکا	فَتًى
Man	آدمی	رَجُلٌ
Bachelor	غیرشادی شدہ	أَعْزَبُ
Bridegroom	دولہا	عَرِيسٌ
Marrried	شادی شدہ	مُتَزَوِّجٌ
Widower	رنڈوا	أَرْمَلٌ

Female	مونث	مؤنث
Infant	شیر خوار بچی	رَضِيعَةٌ
Child	بچی	طِفلَةٌ
Girl	لڑکی	صَبِيَّةٌ
Young girl	دوشیزہ/جوان لڑکی	فَتَاةٌ
Lady	عورت/خاتون	سَيِّدَةٌ
Unmarried woman	غیر شادی شدہ عورت	عَزْبَاءُ
Bride	دلہن	عَرُوسٌ
Married womam	شادی شدہ عورت	مُتَزَوِّجَةٌ
Widow	بیوہ	أَرْمَلَةٌ
Divorcee	مطلقہ	مُطَلَّقَةٌ
Birth	پیدائش	مَوْلِدٌ/وِلَادَةٌ
Childhood	بچپن	طُفُولَةٌ
Youth	نوجوانی	فُتُوَّةٌ
Youthfulness	شباب۔جوانی	شَبَابٌ
Manhood.	مردانگی	رُجُولَةٌ.
Old age	بڑھاپا	شَيْخُوخَةٌ
Death	موت	مَوْتٌ

خُطُوبَةٌ وَزَوَاجٌ
Engagement and the Marriage
منگنی اور شادی

Engagement	منگنی	خُطُوبَةٌ
Dowry	مہر۔ جہیز	مَهْرٌ
Marriage	شادی	زَوَاجٌ
Wedding night	سہاگ رات	لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ
Pregnant	حاملہ	حَامِلٌ
Birthday	یوم پیدائش	عِيْدُ مِيْلَادٍ

اَلْبَيْتُ وَالْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلَةُ
The house and the household items
گھر اور گھریلو سازوسامان

House	مکان	مَنْزِلٌ
Home	گھر	بَيْتٌ
Palace	محل	قَصْرٌ

غُرْفَةٌ	کمرہ	Room
غُرْفَةُ النَّوْمِ	سونے کا کمرہ	Bedroom
غُرْفَةُ الطَّعَامِ	کھانے کا کمرہ	Dining room
حَمَّامٌ	غسل خانہ	Bathroom
مَطْبَخٌ	باورچی خانہ	Kitchen
اَلدَّوْرُ الْعُلْوِيُّ	بالائی منزل	Upper floor
اَلدَّوْرُ السُّفْلِيُّ	نچلی منزل	Lower floor
عِمَارَةٌ	بلڈنگ	Building
أَسَاسَاتٌ	بنیادیں	Foundations
حَائِطٌ ـ جِدَارٌ	دیوار	Wall
زَاوِيَةٌ	کونہ	Corner
واجِهَةٌ	سامنے کا حصہ	Front part
سَطْحٌ	چھت	Roof
سَقِيفَةٌ	شیڈ	Shed

شُرْفَةٌ	بالکونی	Balcony
بَابٌ	دروازہ	Door
شُبَّاكٌ	کھڑکی	Window
إِطَارٌ	فریم	Frame
سَقْفٌ	چھت	Rooftop
طَابِقٌ	منزل۔فلور	Floor
عَتَبَةٌ	سردل، چوکھٹ	Threshold
سَلالِمُ	زینہ	Stairs
شُقَّةٌ	فلیٹ	Flat
بَلْكُونَةٌ	بالکونی	Balcony
مَمَرٌّ	گزرگاہ/ کاریڈور	Passage
صَالَةٌ	ملاقاتی ہال/ڈرائنگ روم	Hall
فِنَاءٌ	صحن	Courtyard
مَرْأَبٌ	گیرج	Garage

Front door	اگلا دروازہ	بَابٌ أَمَامِيٌّ
Window	کھڑکی	نَافِذَةٌ
Window's frame	کھڑکی کا فریم	إِطَارُ النَّافِذَةِ
Window's pane	کھڑکی کا شیشہ	لَوْحٌ زُجَاجِيٌّ لِلنَّافِذَةِ
Drain	پرنالہ	مِزْرَابٌ-مِيْزَابٌ
Knocker, rapper	کنڈی	مِطْرَقَةُ الْبَابِ
Door bell	دروازے کی گھنٹی	جَرَسُ الْبَابِ
Key hole	چابی کا سوراخ	ثُقْبُ الْمِفْتَاحِ
Bolt- latch	چٹخنی	رِتَاجٌ. مِزْلَاجٌ
Key	چابی	مِفْتَاحٌ
Hanger	کھونٹی	عَلَّاقَةٌ
Floor	فرش	أَرْضِيَّةٌ
Lock with chain	زنجیر والا قفل	قُفْلٌ ذُو سِلْسِلَةٍ
Letter box	لیٹر بکس	صُنْدُوقُ الرَّسَائِلِ

نُورٌ	بتی، لائٹ	Light
مِفْتَاحُ النُّورِ	سوئچ	Switch
قُفْلٌ	تالا	Lock
مِصْعَدٌ	لفٹ	Lift
بُسْتَانٌ	باغ	Garden
دَوْرَةُ الْمِيَاهِ	بیت الخلاء	Toilet
حَوْضُ الاِسْتِحْمَامِ	نہانے کا ٹب	Bathtub
مِغْسَلَةٌ	واش بیسن	Wash basin
حَنَفِيَّةٌ	ٹونٹی	Tap
حَنِفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاخِنِ	گرم پانی کی ٹونٹی	Hot water tap
حَنِفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ	ٹھنڈے پانی کی ٹونٹی	Cold water tap
رَشَّاشٌ	فوارہ	Shower
مِرْحَاضٌ	بیت الخلاء	Lavatory
مُوْسَ لِلْحِلاَقَةِ	شیونگ بلیڈ	Shaving blade

فُرْشَاءُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ برش	Toothbrush
مَعْجُونُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ	Toothpaste
مِنْشَفَةٌ	تولیہ	Towel
حَمَّالَةُ الْمَنَاشِفِ	تولیہ لٹکانے کی کھونٹی	Hanger
صَابُونٌ	صابن	Soap
سَلَّةُ الْغَسِيلِ	میلے کپڑوں کی ٹوکری	Washed clothes basket
أَرِيكَةٌ كَنَبَةٌ	صوفہ	Sofa
كُرْسِيٌّ	کرسی	Chair
كُرْسِيٌّ ذُومِسْنَدٍ	بازوں والی کرسی	Support chair
خِزَانَةُ كُتُبٍ	کتابوں کی الماری	Bookcase
شَرْشَفٌ	بستر کی چادر	Bed sheet
فِرَاشٌ	بستر	Mattress
مِخَدَّةٌ	تکیہ	Pillow
غِلَافُ مِخَدَّةٍ	تکیے کا غلاف	Pillow cover

Pillow, Cushion	تکیہ، گدا	وِسَادَةٌ
Curtains	پردے	سَتَائِرُ
Carpet	قالین	بِسَاطٌ
Bed	پلنگ	سَرِيْرٌ
Palanquin	پالکی	مِحَفَّةٌ
Doormat	پائیدان	مِمْسَحَةُ الْأَرْجُلِ
Cradle	جھولا	أُرْجُوحَةٌ
Straw mat	چٹائی	حَصِيْرٌ
Safe	تجوری	خِزَانَةٌ حَدِيْدِيَّةٌ
Box	صندوق	صُنْدُوقٌ
Chandelier	فانوس	ثُرَيَّا
Wardrobe	کپڑوں کی الماری	خِزَانَةُ ثِيَابٍ
Study table	لکھنے کی میز	مَكْتَبٌ
Vase	گلدان	زَهْرِيَّةٌ

Lamp	لیمپ	مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ
Television	ٹیلیویژن	تِلْفِزْيُوْنٌ
Centre table	سینٹر ٹیبل	مِنْضَدَةُ الْوَسَطِ
Ash tray	ایش ٹرے	طَفَّايَةُ سَجَائِرَ
Radio	ریڈیو	مِذْيَاعٌ
Dining table	ڈائننگ ٹیبل	مَائِدَةُ الطَّعَامِ
Carpet	قالین	سَجَّادَةٌ
Bed sheet	بیڈ کی چادر	مِفْرَشُ سَرِيرٍ
Bed sheet	بیڈ کی چادر	مُلاءَةُ سَرِيرٍ
Blanket	کمبل	بَطَّانِيَّةٌ
Mattress	گدا	حَشِيَّةٌ
Side table	سائڈ ٹیبل	مِنْضَدَةٌ جَانِبِيَّةٌ
Dressing table	ڈریسنگ ٹیبل	مِنْضَدَةُ الزِّيْنَةِ
Stool	اسٹول	كُرْسِيٌّ بِدُوْنِ ظَهْرٍ

Mirror	آئینہ	مِرْآةٌ
Quilt	لحاف	لِحَافٌ
Briefcase	بریف کیس	شَنْطَةٌ
Suitcase	سوٹ کیس	حَقِيْبَةٌ
Wardrobe	الماری	خِزَانَةٌ ـ دُوْلَابٌ
Hanger	ہینگر، کھونٹی	عَلَّاقَةٌ
Candle	موم بتی	شَمْعَةٌ
Lamp	لیمپ	قِنْدِيلٌ
Electric fan	بجلی کا پنکھا	مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Drawer	دراز	دُرْجٌ
Cradle	جھولا	مَهْدُ الطِّفْلِ
Telephone	ٹیلیفون	هَاتِفٌ
Receiver	رسیور	سَمَّاعَةُ الْهَاتِفِ
Dial	ڈائل	قُرْصُ الْهَاتِفِ

Telephone wire	ٹیلیفون کا تار	حَبْلُ الْهَاتِفِ
Telephone directory	ٹیلیفون ڈائریکٹری	دَلِيْلُ الْهَاتِفِ
Refrigrator	ریفریجریٹر	ثَلَّاجَةٌ
Cot	کوٹ (بچے کا گہوارہ)	سِرِيْرُ الطِّفْلِ
Doll	گڑیا	دُمْيَةٌ
Teddy bear	ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا)	دُمْيَةٌ عَلَى شَكْلِ دُبٍّ
Rattle	جھنجھنا	خَشْخِيْشَةٌ
Potty	پوٹی (پاٹ)	نُوْنِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ
Feeding bottle	فیڈنگ بوتل	قِنِّيْنَةُ الرَّضَاعَةَ
Bib	بب (رال گدی)	صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ
Diaper	پوتڑا (لنگوٹ)	حَفَّاظُ الطِّفْلِ
Clothe brush	کپڑوں کا برش	فُرْشَاةُ الثِّيَابِ
Tissue- box	ٹیشو پیپر کا ڈبہ	صُنْدُوْقُ مَنَادِيْلِ وَرَقِيَّةٍ

Timepiece	ٹائم پیس	سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ
Wall clock	دیوار گھڑی	سَاعَةُ الْحَائِطِ

أَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ
Table and Kitchenware
کھانے کی میز اور باورچی خانے کا سامان

Napkin	تولیہ (نیپکن)	فُوطَةٌ
Fork	کانٹا	شَوْكَةٌ
Kitchen	باورچی خانہ	مَطْبَخٌ
Stove	اسٹوو	مَوْقِدٌ
Oven	چولہا، تنور، بھٹی	فُرْنٌ
Saucepan	کڑاہی	طَنْجَرَةٌ
Tray	ٹرے	صِينِيَّةٌ
Frying pan	فرائی پین	مِقْلَاةٌ
Plate	پلیٹ	صَحْنٌ
Soup plate	شوربے کی پلیٹ	صَحْنُ شُوْرَبَةٍ

Spoon	چمچا	مِلْعَقَةٌ
Knife	چاقو	سِكِّيْنٌ
Cooking pot	دیگچی	قِدْرٌ
Teapot	چائے دانی	إِبْرِيْقُ شَایَ
Coffee pot	کافی دانی	غَلَّايَةُ قَهْوَةٍ
Tea cup	چائے کی پیالی	فِنْجَانُ شَایَ
Sugar bowl	شکردانی	سُكَّرِيَّةٌ
Saltcellar	نمک دانی	مِمْلَحَةٌ
Glass	گلاس	كُوْبٌ
Cupboard	برتنوں کی الماری	دُوْلَابُ مَطْبَخٍ
Washbowl	طشت	طَشْتٌ
Jug	جگ	إِبْرِيقٌ
Sieve	چھلنی	مِصْفَاةٌ
Mortar	کھرل	هَاوَنٌ
Hammer	دستی ہتھوڑی	مِدَقَّةٌ

Nut cracker	سروتا	كَسَّارَةٌ
Kettle	کیتلی	غَلاَّيَةٌ
Match -box	ماچس	كِبْرِيْتٌ
Frying pan	فرائی پین	مِقْلى
Meat chopper	قیمہ بنانے کی مشین	فَرَّامَةٌ
Rolling pin	بیلن	مِرْقَاقُ الْعَجِيْنِ
Pastry- board	چکلا	لَوْحَةُ الْعَجِيْنِ
Oven	تندور	تَنُّوْرٌ
Tong	چمٹا	مِلْقَطٌ
Chimney	چمنی	مِدْخَنَةٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Kerosene	مٹی کا تیل	اَلْكِيْرُوسِيْنُ
Grill	گرل	مِشْوَاةٌ
Cooking pot	پتیلی	وِعَاءٌ لِلطَّبْخِ
Butter dish	مکھن دان	وِعَاءُ الزُّبْدَةِ

Milk pot	دودھ دان	إِنَاءُ الْحَلِيْبِ
Sugar bowl	شکر دان	وِعَاءُ السُّكَّرِ
Bread bin	روٹی دان	صُنْدُوقُ الْخُبْزِ
Shelf	شیلف	رَفٌّ
Cake tin	کیک دان	وِعَاءٌ لِحِفْظِ الْكَعْكِ
Tin opener	اوپنر	فَتَّاحَةُ عُلَبٍ
Tin/ can	ڈبہ	عُلْبَةٌ
Scouring sponge	برتن مانجھنے والا سفنج	أَسْفَنْجَةٌ لِلْجَلْيِ
Washing-up brush	برتن مانجھنے والا برش	فُرْشَاةٌ لِلْجَلْيِ
Washing -up liquid	برتن چمکانے والا سیال	سَائِلٌ لِلْجَلْيِ
Dish cloth	صافی	فُوْطَةُ الصُّحُوْنِ
Ladle	کفگیر، کرچھا	مِغْرَفَةٌ
A flat stone for grinding Condiments	سل	مِسْتَنٌ
Fuel	ایندھن	وَقُوْدٌ

Sink	سنک	حَوْضٌ
Cinder	انگارہ	خَبَثُ الْفُرْنِ
Wick	بتی	فَتِيْلَةٌ

اَلْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
Household Items
گھریلو سامان

Mortar	اوکھلی، کھرل	هَاوَنٌ
Bottle	شیشی	زُجَاجَةٌ
Funnel	قیف	قِمْعٌ
Sack, bag	بوری	كِيْسٌ
Iron	استری، پریس	مِكْوَاةٌ
Spittoon	اگالدان	مِبْصَقَةٌ
Scales	ترازو	مِيْزَانٌ
Wire, cable	تار	سِلْكٌ
Lock	تالا	قُفْلٌ

سَلَّةٌ	ٹوکری	Basket
مِكْنَسَةٌ	جھاڑو	Broom
مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	ویکیوم کلینر	Vacuum-cleaner
غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	واشنگ مشین	Washing machine
طَاوِلَةُ الْكَيِّ	استری کی میز	Ironing- board
مِمْسَحَةُ الْغُبَارِ	گچھے دار جھاڑو	Duster
دَلْوٌ	بالٹی	Bucket
مُوَصِّلٌ كَهْرَبَائِيٌّ (فِيْشَةٌ)	پلگ	Plug
تَجْوِيفُ مَأْخَذٍ كَهْرَبَائِيٍّ	بجلی کا ساکٹ	Socket, power piont
مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيِّ	بجلی کا سوئچ	Switch
عَصاً	چھڑی	Stick
مِظَلَّةٌ	چھتری	Umbrella
شِيْشَةٌ	حقہ	Hubble-bubble, water pipe
خِلَالٌ	خلال	Toothpick

Censer, thurible	عود دان	مِبْخَرَةٌ
String	رسی	حَبْلٌ
Casket	سنگھار دان	عُلَيْبَةُ الْجَوَاهِرِ
Bowl	لوٹا	إِبْرِيقٌ
Pestle	موسل	مِدَقَّةٌ
Tongs, pincers	موچنی، چمٹا	كَمَّاشَةٌ

اَلْأَوْعِيَةُ
Containers
سامان رکھنے والی چیزیں

Carton	کارٹن، گتے کا ڈبہ	صُنْدُوقٌ كَرْتُونِيٌّ
Briefcase, leather bag	چرمی بیگ	مِحْفَظَةٌ جِلْدِيَّةٌ
Hand bag	ہینڈ بیگ	حَقِيبَةُ يَدٍ
Purse	پرس	مِحْفَظَةٌ صَغِيرَةٌ

Suitcase	سوٹ کیس	حقِيبَةُ مَلابِسَ
Holdall	بستر بند	حَقِيبَةُ سَفَرٍ
Trunk	ٹرنک	صُنْدُوقٌ لِلثِّيَابِ
Wallet	بٹوا	مِحْفَظَةُ جَيْبٍ
Box	بکس	صُنْدُوقٌ
Barrel	پیپا	بَرْمِيلٌ
Paper bag	کاغذ کا تھیلی	كِيسُ وَرَقٍ
Dust bin	کوڑے دان	صُنْدُوقُ الْقُمَامَةِ
Shopping basket	شاپنگ باسکٹ	سَلَّةٌ لِلتَّسَوُّقِ
Cage	پنجرا	قَفَصٌ
Water tank	ٹنکی	صِهْرِيجٌ ، خَزَّانُ مَاءٍ

التَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ
Sightseeing
سیاحتی مقامات کی سیر

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِدَلِيلٍ سَيَاحِيٍّ جَيِّدٍ لِمَدِيْنَةِ دِهلي.

Please recommend me to a good guidebook for the city of Delhi.

براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائڈ بک بتایئے۔

أَيْنَ مَكْتَبُ السِّيَاحَةِ؟

Where is the tourist office?

ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟

مَا هِيَ أَهَمُّ الْمَعَالِمِ السِّيَاحِيَّةِ؟

What are the main tourist places?

سیر وتفریح کی اہم جگہیں کون سی ہیں؟

هَلْ يُوجَدُ مُرْشِدٌ سِيَاحِيٌّ يَتَكَلَّمُ الإِنْجِلِيْزِيَّةَ؟

Is there an English speaking guide?

کیا ایسا گائڈ مل جائے گا جو انگریزی بول سکتا ہو؟

أُرِيْدُ اِسْتِئجَارَ سَيَّارَةٍ لِيَوْمٍ.

I want to hire a car for a day

میں ایک دن کے لیے ایک کار کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي الْمَدِيْنَةِ؟

What do you want to see in the city?

آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟

I want to see the Jama Masjid and the Red Fort. میں جامع مسجد اور لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔	أُرِيْدُ أَنْ أُشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ وَالْقَلْعَةَ الْحَمْرَاءَ.
Is there any bus for Jama Masjid? کیا جامع مسجد کے لیے کوئی بس ہے؟	هَلْ يُوْجَدُ أُتُوْبِيْسٌ لِلْمَسْجِدِ الْجَامِعِ؟
Where does the bus start form? بس کہاں سے روانہ ہوتی ہے؟	مِنْ أَيْنَ يَبْدَأُ الْأُتُوْبِيْسُ؟
Where is the Red Fort? لال قلعہ کہاں ہے؟	أَيْنَ الْقَلْعَةُ الْحَمْرَاءُ ؟
Where is the University? یونیورسٹی کہاں ہے؟	أَيْنَ الْجَامِعَةُ؟
Where is museum? میوزیم کہاں ہے؟	أَيْنَ الْمُتْحَفُ؟
Where is the zoo? چڑیا گھر کہاں ہے؟	أَيْنَ حَدِيْقَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟
Where is the old city? پرانا شہر کہاں ہے؟	أَيْنَ الْمَدِيْنَةُ الْقَدِيْمَةُ؟
Does the museum open on Sunday? کیا میوزیم اتوار کو کھلتا ہے؟	هَلْ يُفْتَحُ الْمُتْحَفُ فِيْ يَوْمِ الْأَحَدِ؟
Is the admission free? کیا داخلہ مفت ہے؟	هَلِ الدُّخُوْلُ مَجَّانًا؟

هَـلِ التَّـصْـوِيْـرُ مَسْـمُوْحٌ دَاخِلَ الْمُتْحَفِ؟	Is photography allowed inside the museum? کیا میوزیم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟
إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هَذِهِ الآثَارُ الْقَدِيْمَةُ؟	Which king has built these ancient monuments? یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟
مَا طِرَازُ هَذَا الْبِنَاءِ؟	What style of architectrue is this? یہ کون سا طرز تعمیر ہے؟
هَذَا قَصْرٌ مَلِكِيٌّ.	This is a royal palace. یہ ایک شاہی محل ہے۔
كَمْ هُوَ بَدِيْعٌ!	How marvellous it is! کتنا شاندار ہے یہ!

اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا
Related Words and Their Meanings
الفاظ اور ان کے معنی

دَلِيْلٌ تَرْجُمَانٌ	گائڈ	Guide
سَائِحٌ	سیاح	Tourist
نُزْهَةٌ خَلَوِيَّةٌ	پکنک	Picnic

Car	کار	سَيَّارَةٌ
Bus	بس	أُتُوبِيسٌ
Taxi	ٹیکسی	سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ
Petrol	پیٹرول	بِنْزِينٌ
Bicycle	سائیکل	دَرَّاجَةٌ
Motorcyle	موٹرسائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَحَطَّةُ أُتُوبِيس
Taxi stand	ٹیکسی اسٹینڈ	مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
First aid	فرسٹ ایڈ	الإِسْعَافُ
Ambulance	ایمبولینس	عَرَبَةُ الإِسْعَافِ
Address, directory	ایڈریس ڈائریکٹری	دَلِيلُ الْعُنْوَانَاتِ
Timetable	ٹائم ٹیبل	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ
Temple	مندر	مَعْبَدٌ
Monuments	آثارقدیمہ	آثَارٌ
Statue	مجسمہ	تِمْثَالٌ

Exhibition, fair	نمائش	مَعْرِضٌ
Museum	عجائب گھر (میوزیم)	مُتْحَفٌ
Tomb, grave	قبر	ضَرِيْحٌ
Monument, memorial	یادگار مجسمہ	نُصُبٌ تَذْكَارِيٌّ
Admission fee	داخلہ فیس	رُسُوْمُ الدُّخُوْلِ
Folk songs	عوامی گیت/لوک گیت	أَغَانِي شَعْبِيَّةٌ
Night club	نائٹ کلب	مَلْهَى لَيْلِيٌّ
Music hall	میوزک ہال	مَسْرَحٌ غِنَائِيٌّ
Dance floor	ڈانس فلور	حَلْقَةُ الرَّقْصِ

اَلسِّيْنَمَا
Cinema (Movies)
سینما

I want to see a film. — أُرِيْدُ أَنْ أَرَى فِيْلَمًا

میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

A good film is being shown in Taj cinema. — يُوْجَدُ فِيْلَمٌ رَائِعٌ فِيْ تَاج.

تاج سینما میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔

هَلْ تَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ؟

Are you planning to go to see that film?

کیا آپ کا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے؟

نَعَمْ: إِنَّنِیْ أَعتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ.

Yes, I want to go to see it.

ہاں: میرا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے۔

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟

Can I go with you?

کیا میں آپ کے ساتھ جا سکتا ہوں؟

يَسُرُّنِیْ أَنْ أَكُوْنَ بِصُحْبَتِكَ.

I'll be happy if you accompany me.

آپ کے ساتھ مجھے بہت خوشی ہوگی۔

أَیُّ فِيْلَمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟

Which film is being shown there?

وہاں کون سے فلم چل رہی ہے؟

يُعْرَضُ هُنَاكَ فِيْلَمٌ كَوْمِيْدِیٌّ.

A comedy film is being shown there.

وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔

أَنَشْتَرِی تَذْكِرَةَ بَلْكَوْنَ أم صَالَةٍ؟

Shall we buy the tickets of balcony or stalls?

ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا ہال کا؟

يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِیَ تَذْكِرَةَ بَلْكَوْنِ.

We should buy the tickets of balcony.

ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہیے۔

هَلْ دُخُوْلُ الأَطْفَالِ مَمْنُوْعٌ؟

Is the admission of children prohibited?

کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟

لَا: دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَسْمُوحٌ.

No, the admission of children is allowed.

نہیں: بچوں کے داخلے کی اجازت ہے۔

مَتَى يُعْرَضُ شَرِيطُ الْأَخْبَارِ؟

When is the newsreel shown?

نیوز ریل کب دکھائی جاتی ہے؟

يُعْرَضُ شَرِيطُ الْأَخْبَارِ قَبْلَ الفِيْلَمِ.

Newsreel is shown before the film.

نیوز ریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔

أُرِيْدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيْطِ الأَخْبَارِ.

I want to see the newsreel.

میں نیوز رل دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُفَضِّلُ فِيلْمًا حَرْبِيًّا أَمْ غَرَامِيًّا؟

Do you like warlike films or romantic ones?

آپ کو جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں یا رومانی؟

أُفَضِّلُ أَفْلَامًا حَرْبِيَّةً.

I like warlike films.

مجھے جنگی فلمیں پسند ہیں۔

فِيْ أَيِّ حَفْلَةٍ سَتَرَى الْفِيْلَمَ؟

In which show you will see the film?

آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَرَى الْفِيْلَمَ فِيْ حَفْلَةِ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ.

I want to see the film in the evening show.

میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

❀❀❀❀

اَلْاَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسِّيْنِمَا

Words Related to Cinema

سینما سے متعلق الفاظ

اَلْمُوْسِيقٰى	موسیقی	Music
اَلْمُوْسِيقٰى الْكِلَاسِيْكِيَّةُ	کلاسیکل موسیقی	Classical music
اَلْمُوْسِيقٰى الْحَدِيْثَةُ	پوپ میوزک (نئی موسیقی)	Pop music
اَلْفِيْلَمُ الْمُلَوَّنُ	رنگین فلم	Colour film
حَفْلَةُ الصَّبَاحِ	صبح کا شو۔	Morning show
فِيْلَمُ رُسُوْمٍ مُتَحَرِّكَةٍ	کارٹون	Cartoon film
تَمْثِيْلٌ	ایکٹنگ	Acting
نَجْمَةُ الْفِيْلَمِ	فلم ایکٹرس	Film actress
كَوْكَبُ الْفِيْلَمِ	فلم اسٹار	Film star
اَلْمُخْرِجُ	ڈائریکٹر	Director
اَلْمُنْتِجُ	پروڈیوسر	Producer

Interval	انٹرول	اِسْتِرَاحَةٌ
Dialogue	ڈائیلاگ	حِوَارٌ
Singer	گانے والا / گائیک	اَلْمُطْرِبُ
Scene	سین	اَلْمَنْظَرُ
Screen play	اسکرین پلے	اَلْقِصَّةُ مِنْ تَأْلِيفٍ

آلَاتُ الْمُوْسِيْقَى
Musical Instruments
موسیقی کے آلات

Flute	بانسری	آلَةُ نَفْخٍ مُوْسِيْقِيَّةٌ
Clarinet	شہنائی	مِزْمَارٌ
Violin	وائلین ۔ بیلا	كَمَانٌ
Harp	سارنگی	قِيثَارٌ
Sitar	ستارا	سِيْتَارٌ
Guitar	گٹار	غِيْتَارٌ
Harmonium	ہارمونیم	قَدَمِيَّةٌ

Piano	پیانو	بِيَانُو
Mouth- organ	بین باجا	هَرْمُونِيكَا
Bugle	بگل	بُوقٌ
Drum	ڈھول	طَبَلٌ
Tomtom	ڈھولک	طَبْلَةٌ صَغِيرَةٌ
Tabor	طبلہ	دَفٌّ
Bell	گھنٹی	جَرَسٌ
Microphone	ریڈیو، مائک	مِذْيَاعٌ

التَّسْلِيَةُ وَالْهِوَايَاتُ
Recreation and Hobbies
تفریح اور مشغلے

Horse riding	گھڑسواری	سِبَاقُ الْخَيَالِ
Horse racing	گھڑدوڑ	سِبَاقُ الْحِصَانِ
Jockey	پیشہ ور گھڑسوار	اَلْجُوكِي رَاكِبُ حِصَانِ السِّبَاقِ

Saddle	زین	سَرْجٌ
Reins	باگ، لگام	عِنَانٌ
Bridle	لگام	لِجَامٌ ، مِكْبَحٌ
Bit	لگام کا دھاتی دہانہ	شَكِيمَةُ اللِّجَامِ
Stirrup	رکاب	رِكَابُ السَّرْجِ

Football فٹ بال كُرَةُ الْقَدَمِ

Stadium	اسٹیڈیم	مَلْعَبٌ
Referee	ریفری	حَكَمٌ
Whistle	سیٹی	صَفَّارَةٌ
Goal	گول	اَلْمَرْمَى ۔ اَلْهَدَفُ

خَطُّ الْمَرْمَى	گول لائن	Goal line
مِنْطَقَةُ الْمَرْمَى	گول کرنے کی جگہ	Goal area
خَطُّ التَّمَاسِ	وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے۔	Touch line
حَارِسُ الْمَرْمَى	گول کیپر	Goalkeeper
ظَهِيْرٌ أَيْمَنُ	رائٹ بیک	Right back
ظَهِيْرٌ أَيْسَرُ	لیفٹ بیک	Left back
سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْمَنِ	رائٹ ہاف	Right half
سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْسَرِ	لیفٹ ہاف	Left half
دِفَاعُ الْوَسَطِ	سینٹر ہاف	Center half
مُتَوَسِّطُ الْهُجُوْمِ	سینٹر فورورڈ	Center forward

❀❀❀❀

لُعبَةُ الكِرِيكِتُ
Cricket
کرکٹ کا کھیل

ضَارِبُ الْكُرَةِ	بلے باز	Batsman
مِضْرَبٌ	بلا	Bat
اَلْعِصِيُّ	بیلز (گلیاں)	Bails
هَـدَفٌ: مَجْمُوعَةُ الْعِصِيِّ	وکٹ	Wicket/stumps
كُرَةُ الْكِرِيكِتُ	کرکٹ بال	Cricket ball
حَارِسُ الْمُرْمَى	وکٹ کیپر	Wicket- keeper
دِرْعٌ لِوِقَايَةِ السَّاقِ	پیڈ	Pad
رَمِيَّةُ الْكُرَةِ	پچ	Pitch
رَامِيُ الْكُرَةِ	گیند باز، بولر	Bowler

Fielder	فیلڈر	مُدَافِعٌ
Umpire	امپائر	حَكَمٌ
Crease	کریز	خَطٌّ عَلَىٰ أَرْضِ الْمَلْعَبِ
Cricket match	کرکٹ میچ	مُبَارَاةُ الْكِرِيكِتْ

Tennis ٹینس اَلتِّنِسُ

Tennis court	ٹینس کورٹ	مَلْعَبُ التِّنِسْ
Net	نیٹ	شَبَكَةٌ
Server	سرور (گیند کو کھیل میں لانے والا)	اَلْبَادِئُ بِضَرْبِ الْكُرَةِ
Service line	سروس لائن	خَطُّ الْبَدْأِ
Racket	ریکٹ	مِضْرَبٌ
Tennis ball	ٹینس بال	كُرَةُ التِّنِسْ

اَلْمَلاكَمَةُ باکسنگ Boxing

مُلاكِمٌ	باکسر (مکے باز)	Boxer
مُصَارَعَةٌ	کشتی	Wrestling
مُصَارِعٌ	پہلوان	Wrestler
حَلْبَةٌ	اکھاڑا	Ring
اَلْجُودُو	جوڈو (جاپانی کشتی)	Judo
بِزَّةُ الْجُودُو	جوڈو کا لباس	Judo suit

اَلصَّيْدُ شکار Fishing

صَيْدُ السَّمَكِ	مچھلی کا شکار	Fishing
صَيَّادٌ	شکاری	Fisherman
صِنَّارَةُ الصَّيْدِ	مچھلی پکڑنے کا کانٹا	Rod
طُعْمٌ	چارہ	Bait

اَلتَّصْوِيرُ فوٹوگرافی Photography

صُورَةٌ	فوٹو	Photograph

Negative	نیگیٹو	صُورَةٌ سَلْبِيَّةٌ
Camera	کیمرا	آلَةُ تَصْوِيرٍ (كَامِيرا)
Roll of film	فلم کا رول	لَفَّةُ فِلْمٍ
Lens	لینز (عدسہ)	عَدَسَةٌ

The Zoo — چڑیا گھر — حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ

Would you like to go with me to the zoo?
کیا آپ میرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند کریں گے؟
هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَذْهَبَ مَعِيَ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانِ؟

No, thanks , I have already visited it.
نہیں: شکریہ، میں پہلے ہی جا چکا ہوں۔
لَا: شُكْرًا، فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلُ.

What did you see there?
آپ نے اس میں کیا دیکھا؟
مَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا؟

I saw many animals, birds, fish, reptiles and insects.
میں نے بہت سے جانور، پرندے، مچھلیاں، رینگنے والے جاور اور کیڑے مکوڑے دیکھے۔
رَأَيْتُ كَثِيرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، وَالطُّيُورِ وَالْأَسْمَاكِ، وَالزَّوَاحِفِ وَالْحَشَرَاتِ.

What did you like there?
اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟
وَمَاذَا أَعْجَبَكَ فِيهَا؟

أَعْجَبَتْنِي الْقُرُودُ بِقَفَزَاتِهَا الْمُسَلِّيَةِ كَمَا أَعْجَبَتْنِي الطُّيُورُ بِأَلْوَانِهَا الْجَمِيلَةِ وَالأَسَدُ وَالنَّمِرُ وَالْغَزَالُ.

I liked the monkeys with their amusing jumps, as I liked birds with their beautiful colours, the lion, the tiger and the gazelle.

حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ
Wild Animals
جنگلی جانور

أَسَدٌ	ببر شیر	Lion
لَبُوءَةٌ	ببر شیرنی	Lioness
نَمِرٌ	چیتا، شیر	Panther, tiger
نَمِرَةٌ	مادہ چیتا، شیرنی	Tigress
ذِئْبٌ	بھیڑیا	Wolf
فَهْدٌ	تیندوا/چیتا	Leopard
دُبٌّ	ریچھ	Bear
فِيلٌ	ہاتھی	Elephant
كَرْكَدَّنٌ	گینڈا	Rhinoceros
عَلْهَبٌ	بارہ سنگھا	Stag

غَزَالٌ	ہرن	Deer/gazelle
ثَعْلَبٌ	لومڑی	Fox
قِرْدٌ	بندر	Monkey
قِرْدَةٌ	بندریا	Monkey (female)
زَرَافَةٌ	زرافہ	Giraffe
نَسْنَاسٌ	لنگور	Guenon
نِمْسٌ- اِبْنُ عِرْسٍ	نیولا	Mongoose
حِرْبَاءُ	گرگٹ	Chimpanzee
قُنْفُذٌ	سیہی (جنگلی چوہا)	Hedgehog
بَعَامٌ (شِيمْبَا انْزِی)	بن مانس	Chimpanzee
أَيِّلُ الْمِسْكِ	مشک والا ہرن	Musk deer
خُلْدٌ	چھچھوندر	Mole
اِبْنُ آوَی	گیدڑ	Jackal
رَنَّةٌ	قطبی ہرن	Reindeer
فَأْرٌ	چوہا	Mouse
سِنْجَابٌ	گلہری	Squirrel
جُرَذٌ	بڑا چوہا	Rat

Zebra	زیبرا	حِمَارٌ وَحْشِيٌّ مُخَطَّطٌ
Buck, deer	آہو	ظَبْيٌ
Kangaroo	کنگرو	كَنْغَرُوْ

طُيُوْرٌ بَرِّيَّةٌ
Wild Birds
جنگلی پرندے

Vulture	گدھ	نَسْرٌ
Hawk, falcon	شکرا	صَقْرٌ
Nightingale	بلبل	عَنْدَلِيْبٌ
Kite	چیل	حِدَأَةٌ
Eagle	شاہین	عُقَابٌ
Ostrich	شترمرغ	نَعَامَةٌ
Owl	الو	بُوْمَةٌ
Duck	بطخ	بَجْعَةٌ
Hoopoe	ہدہد	هُدْهُدٌ

Partridge	چکور	حَجَلٌ
Bat	چمگاڈر	خَفَّاشٌ
Cuckoo	کوئل	سُمَّنٌ
Eagle	عقاب	لَمَّاعَةٌ
Dove. pigeon	فاختہ	يَمَامَةٌ
Crow	کوا	غُرَابٌ
Sparrow	چڑیا، گوریا	عُصْفُوْرٌ
Swallow	ابابیل	سُنُوْنُو
Canary	بلبل زرد	طَائِرُ الْكَنَارِى
Weaver bird	بیا	حَبَّاكٌ

حَيَوَانَاتٌ أَلِيفَةٌ
Domestic Animals
پالتو جانور

Dog	کتا	كَلْبٌ
Cat	بلی	قِطَّةٌ
Cow	گائے	بَقَرَةٌ

Donkey, ass	گدھا	حِمَارٌ
She- ass	گدھی	رَتَانٌ
Horse	گھوڑا	حِصَانٌ
Mare	ٹٹو،گھوڑی	فَرَسٌ
Mule	خچر	بَغْلٌ
Ox	بیل	ثَوْرٌ
Buffalo	بھینس	جَامُوْسٌ
Sheep	بھیڑ	غَنَمٌ
Ram	مینڈھا	كَبْشٌ
Ewe	بھیڑ (مادہ)	نَعْجَةٌ
She goat	بکری	شَاةٌ
Camel	اونٹ	جَمَلٌ
Rabbit	خرگوش	أَرْنَبٌ
He- goat	بکرا	مَاعِزٌ
She- goat	بکری	شَاةٌ
Calf	بچھڑا	عِجْلٌ

She-calf	بچھیا	عِجْلَةٌ
Sheep	بھیڑ	خَرُوْفٌ
Hound	شکاری کتا	كَلْبُ صَيْدٍ
Bitch	کتیا	كَلْبَةٌ
Kitten	بلی کا بچہ	هُرَيْرَةٌ

طُيُوْرٌ دَاجِنَةٌ
Domestic Birds
پالتو پرندے

Parrot	طوطا	بَبْغَاءٌ
Peacock	مور	طَاؤُوْسٌ
Peahen	مورنی	طَاؤُوْسَةٌ
Cock	مرغ	دِيْكٌ
Hen	مرغی	دَجَاجَةٌ
Partridge	تیتر	تُدْرُجٌ
Pigeon	کبوتر (کبوتری)	حَمَامٌ. حَمَامَةٌ
Drake	بطخ	بَطٌّ (نر)

Duck	بطخ	بَطَّةٌ (مادہ)
Duckling	بطخ کا بچہ	بُطَيْطَةٌ
Quail	بٹیر	سُمَانَى

حَشَرَاتٌ وَزَوَاحِفُ
Insects and Reptiles
کیڑے اور رینگنے والے جانور

Ant	چیونٹی	نَمْلَةٌ
Worm	کیڑا	دُوْدَةٌ
Mosquito	مچھر	بَعُوْضَةٌ
Cockroach	لال بیگ، کاکروچ	صَرْصُوْرٌ
Butterfly	تتلی	فَرَاشَةٌ
Silkworm	ریشم کا کیڑا	دُوْدَةُ الْقَزِّ
Honey-bee	شہد کی مکھی	نَحْلٌ
Hornet, Wasp	بھڑ	زُنْبُوْرٌ
Fly	مکھی	ذُبَابٌ
Spider	مکڑی	عَنْكَبُوْتٌ

Scorpion	بچھو	عَقْرَبٌ
Snake	سانپ	ثُعْبَانٌ
Centipede	کنکھجورا	أُمُّ أَرْبَعَةٍ و أَرْبَعِيْنَ
Chameleon	گرگٹ	حِرْبَاءُ
Snake, serpent	سانپ	أَفْعٰی
Coil of snake	سانپ کی کنڈلی	لَفَّةُ الثُّعْبَانِ
Hood	پھن	لِسَانُ الأَفْعٰی
Lizard	چھپکلی	سَحْلِيَّةٌ
Lizard	چھپکلی	عَظَاءَةٌ
Locust	ٹڈی	جَرَادٌ
Cricket	جھینگر	صَرَّارُ اللَّيْلِ
Beetle	بھونرا	خُنْفَسَاءُ
Dragonfly	بھنبھیری	يَعْسُوْبٌ
Wasp	تتیا	دَبُّوْرٌ
Moth	پروانہ	عُثَّةٌ
Boa	اژدہا	أَصَلَةٌ أَفْعٰی كَبِيْرَةٌ

Flea	پسو	بُرْغُوْثٌ
Glowworm	جگنو	حُبَاحِبُ سِرَاجِ اللَّيْلِ
Lice	جوں	قَمْلَةٌ
Leech	جونک	عَلَقٌ
Termite/white ant.	دیمک	نَمْلَةٌ بَيْضَاءُ
Silkworm	ریشم کا کیڑا	دُوْدَةُ الْحَرِيْرِ
Bug	کھٹمل	بَقٌّ ـ بَقَّةٌ
Nit	لیکھ	صُؤَابَةٌ: قَمْلَةٌ صَغِيْرَةٌ
Cobra	ناگ	صِلٌّ: أُفْعَى سَامَّةٌ

اَلْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْأُخْرَى
Fish and other Animals
مچھلیاں اور دوسرے جانور

Fish	مچھلی	سَمَكٌ
Shark	شارک مچھلی	سَمَكَةُ الْقِرْشِ
Swordfish	ابوسیف (ایک قسم کی مچھلی)	أَبُوْ سَيْفٍ
Salmon	سالمون (ایک قسم کی مچھلی)	سَمَكُ سُلَيْمَانَ

سَمَكَةُ الرَّنْجَةِ	رنگہ خار ماہی	Herring
ثُعْبَانُ السَّمَكِ	بام مچھلی	Eel
قِنْدِيْلُ الْبَحْرِ	فالودہ مچھلی	Jelly-fish
جَرَادُ الْبَحْرِ	جھینگا مچھلی	Lobster
مَحَارَةٌ	کستورا مچھلی	Oyster
سَرَطَانُ الْبَحْرِ	قیصانہ مچھلی	Crab
حُوْتٌ	فیل ماہی (مچھلی)	Whale
ضِفْدَعٌ	مینڈک	Frog
بَزَّاقَةٌ	گھونگھا	Slug
تِمْسَاحٌ	مگرمچھ	Crocodile
سُلَحْفَاةٌ	کچھوا	Tortoise
سُلَحْفَاةٌ بَحْرِيَّةٌ	سبز کچھوا	Turtle
قَوْقَعَةٌ	کچھوے کا خول	Shell
مَالِكُ الْحَزِيْنِ	بگلا	Heron
بَجْعَةٌ	راج ہنس	Swan
نَوْرَسٌ	مرغابی	Sea gull

Goose	ہنس	وَزَّةٌ
Hippopotamus	دریائی گھوڑا	فَرَسُ الْمَاءِ
Lobster	کیکڑا	سَرَطَانٌ

فِي الْقَرْيَةِ
In the Village
گاؤں میں

Can we pass from here? — هَلْ يُمْكِنُنَا الْمُرُوْرُ مِنْ هُنَا؟

کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟

Yes, this is a public road. — نَعَمْ: هٰذَا مَمَرٌّ عَامٌّ.

ہاں یہ ایک عام راستہ ہے۔

Is it necessary to obtain permission for fishing? — هَلْ يَجِبُ الْحُصُوْلُ عَلَى رُخْصَةٍ لِصَيْدِ السَّمَكِ؟

کیا مچھلی کے شکار کے لیے اجازت حاصل کرنا ضروری ہے؟

No, there is no need for that. — لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذٰلِكَ.

نہیں: اس کی ضرورت نہیں ہے۔

Is the village far and where is it located? — هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيْدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟

کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

إِنَّهَا هُنَاكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ.

It's there, near the mountain

وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

فِي أَيِّ اِتِّجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْشِيَ.

In which direction should I walk?

مجھے کس طرف چلنا چاہیے؟

فِي اِتِّجَاهِ الشَّمَالِ / فِي اِتِّجَاهِ الْجَنُوبِ.

Towards North/ towards South.

شمال کی جانب/جنوب کی جانب۔

هَلْ يُوجَدُ جِسْرٌ عَلَى هَذَا النَّهْرِ؟

Is there a bridge across the river?

کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟

عَلَى أَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ الْأَقْرَبُ؟

How far is the nearest village?

قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟

لَقَدْ أَضَعْتُ طَرِيقِي، هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى الطَّرِيقِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْقَرْيَةِ؟

I have lost the way; can you show me the way leading to the village?

میں راستہ بھٹک گیا ہوں، کیا آپ گاؤں جانے والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُولِ؟

How long will it take to reach?

پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

الْقَرْيَةِ — گاؤں — The Village

رِيفٌ	دیہات	Rural area
قَرْيَةٌ	گاؤں	Village

Highway	شاہراہ	طَرِيقٌ خَارِجِيَّةٌ
Roads	سڑکیں	طُرُقَاتٌ
Lanes	گلیاں	أَزِقَّةٌ
Hut,cottage	جھونپڑی	كُوخٌ
Huts	جھونپڑیاں	أَكْوَاخٌ
Gardens	باغات	حَدَائِقُ
Orchards	باغات	بَسَاتِينُ
Trees	درخت	أَشْجَارٌ
Rivers	دریا	أَنْهَارٌ
Spring	چشمہ	نَبْعٌ. عَيْنٌ
Hill	پہاڑی / ٹیلا	تَلَّةٌ
Mountain	پہاڑ	جَبَلٌ
Cart	چھکڑا	عَرَبَةٌ
Plow, Plough	ہل	مِحْرَاثٌ
Field	کھیت	حَقْلٌ
Plain	میدان	سَهْلٌ
Fence	باڑ	سِيَاجٌ
Cattle	مویشی	مَوَاشٍ

حَظِيْرَةٌ	باڑ	Yard, pen
مَحَاصِيْلُ	پیداوار	Crops
مَزْرَعَةٌ	فارم	Farm

اَلْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا
Trees and Their Parts
درخت اور ان کے حصے

شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ، اَلْمَنْجَةِ	آم کا درخت	Mango tree
شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ	امرود کا درخت	Guava tree
اَلتَّمَرُ الْهِنْدِيُّ	املی	Tamarind
اَلْأَثَابُ	برگد	Banyan
سَنُطٌ: أَقَاقِيَا	ببول۔کیکر	Acacia-arabica
بَذْرَةٌ: بِزْرَةٌ	بیج	Seed
اَلْخَيْزُرَانُ	بانس	Bamboo
اَلْبَتُوْلَا	بھوج پتے	Birch
لَقَاحٌ: غُبَارُ الطَّلْعِ	ڈنٹھل	Pollen
أَوْرَاقٌ (نَبَاتٍ مَا)	پتے	Leaves

Flower	پھول	زَهْرَةٌ
Palm tree	کھجور کا درخت	نَخْلٌ. نَخْلَةٌ
Branch	ٹہنی	غُصْنٌ
Coir	ناریل کی جٹ	لِيفُ جَوْزِ الْهِنْدِ
Root	جڑ	جَذْرٌ
Conifer	جھاؤ	اَلصَّنَوْبَرِيَّةُ
Bark	چھال	قِشْرُ الشَّجَرِ
Skin	چھلکا	قِشْرَةٌ
Stem	دھڑ۔تنا	سَاقُ النَّبَاتِ
Juice	رس۔عرق	عَصِيْرٌ
Fibre	ریشہ	لِيفُ نَبَاتٍ
Teak	ساگوان	السَّاجُ
Grafted plant	قلمی پودا	نَبْتَةٌ مُطَعَّمَةٌ
Bulb	گانٹھ (پیاز وغیرہ کی)	بَصَلَةُ النَّبَاتِ
Bud	کلی	بُرْعُمٌ
Cactus	کیکٹس	الصَّبَّارُ

Thorn	کانٹا	شَوْكَةٌ
Pulp	گودا	لُبُّ الثَّمَرَةِ
Gum	گوند	الصَّمْغُ
Stone/ seed	گٹھلی	نَوَاةٌ
Rootstalk	جڑ کی ڈنڈی	اَلْجُذْمُوْرُ
Wood	(عمارتی) لکڑی	خَشَبٌ
Ear of the wheat	گیہوں کی بالی	سُنْبُلَةُ قَمْحٍ
Cotton	روئی	قُطْنٌ
Oak	شاہ بلوط	شَجَرَةُ بَلُّوْطٍ
Trunk	درخت کا تنا	جِذْعٌ
Pine	چیڑ۔صنوبر	اَلتَّنُّوْبُ
Willow	بید کا درخت	اَلصَّفْصَافُ

مَوَارِدُ الْمِيَاهِ
Sources of Water
ذرائع آب

Spring	چشمہ	نَبْعٌ
Spring	چشمہ	عَيْنُ مَاءٍ

River	دریا	نَهْرٌ
Pond	تالاب	بِرْكَةٌ
Well	کنواں	بِئْرٌ
Lake	جھیل	بُحَيْرَةٌ
Sea	سمندر	بَحْرٌ
Gulf	خلیج / کھاڑی	خَلِيجٌ

أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ
Kinds of Water
پانی کی قسمیں

Sweet water	میٹھا پانی	مَاءٌ عَذْبٌ
Saline water	نمکین پانی	مَاءٌ مَالِحٌ
Mineral water	معدنیاتی پانی	مِيَاهٌ مَعْدَنِيَّةٌ
Filtered water	فلٹر واٹر	مَاءٌ مُصَفًّى
Spring water	چشمہ کا پانی	مَاءُ نَبْعٍ
Hot water	گرم پانی	مَاءٌ سَاخِنٌ
Cold water	ٹھنڈا پانی	مَاءٌ بَارِدٌ

اَلنَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ
Fire and Energy Sources
آگ اور توانائی کے ذرائع

Fuel	ایندھن	وَقُوْدٌ
Firewood	جلانے کی لکڑی	حَطَبٌ
Bundle of firewood	لکڑیوں کا گٹھا	حُزْمَةُ حَطَبٍ
Matchstick	دیا سلائی	عُوْدُ حَطَبٍ
Charcoal	تارکول	فَحْمُ حَطَبٍ
Coal	کوئلہ	فَحْمٌ حَجَرِيٌّ
Kerosene	مٹی کا تیل	اَلْكِيْرُوْسِيْنُ
Petrol	پٹرول	بِتْرُوْلٌ
Benzine	بینزین	بِنْزِيْنٌ
Gas	گیس	غَازٌ
Spark	چنگاری	شَرَارَةٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Ignition	آگ جلانا، لگانا	إِشْعَالُ النَّارِ
Extinguishing	آگ بجھانا	إِطْفَاءُ النَّارِ

اَلْمَعَادِنُ
The Minerals
معدنیات

Mica	ابرق	اَلْمِيْكَةُ
Mercury	پارا	الزِّئْبَقُ
Copper	تانبا	اَلنُّحَاسُ
Brass	پیتل	اَلنُّحَاسُ الْأَصْفَرُ
Tin	رانگ	اَلْقَصْدِيْرُ
Zinc	جست	اَلزِّنْكُ
Silver	چاندی	اَلْفِضَّةُ
Gold	سونا	اَلذَّهَبُ
Iron	لوہا	اَلْحَدِيْدُ
Arsenic	زہر سنکھیا	زِرْنِيخٌ
Antimony	سرمہ	كُحْلٌ : إِثْمِدٌ
Muscovite	سفید ابرق	اَلْمَسْكُوْفِيْطُ
Shale	سلیٹی پتھر	اَلطَّفَلُ الصَّفْحِيُّ

رَصَاصٌ	سیسہ	Lead
رَصَاصٌ أَبْيَضُ	سفید سیسہ	White lead
اَلْحَجَرُ الصَّابُوْنِيّ	سیل کھڑی	Soap Stone
اَلْعَقِيْقُ الْأَحْمَرُ	عقیق	Cornelian
اَلْفَحْمُ	کوئلہ	Coal
طَبْشُوْرَةٌ	چاک۔کھریا	Chalk
كِبْرِيْتٌ	گندھک	Sulphur
اَلْمَغْرَةُ الْحَمْرَاءُ	گیرو	Red ochre
تُرَابُ الْقَصَّارِ	ملتانی مٹی	Fuller's earth
اَلْبِتْرَوْلُ	پیٹرول	Petrol
اَلزَّاجُ الْأَزْرَقُ	نیلا تھوتھا۔	Blue vitriol
اَلرَّهَجُ الْأَصْفَرُ	ہرتال	Orpiment
مِحَكُّ الذَّهَبِ	کسوٹی	Touchstone

❁❁❁❁

اَحْجَارٌ كَرِيمَةٌ
Precious Stones
قیمتی پتھر

Diamond	ہیرا	مَاسٌ ـ اَلْمَاسُ
Pearl	موتی	لُؤْلُؤٌ
Emerald	زمرد	زُمُرُدٌ
Corundum	یاقوت	يَاقُوتٌ
Ruby	روبی / لعل	يَاقُوتٌ أَحْمَرُ
Crystal	بلور	بِلَّوْرٌ
Glass	شیشہ	زُجَاجٌ
Marble	سنگ مرمر	رُخَامٌ

❁❁❁❁

اَلْجَوُّ وَتَقَلُّبَاتُهُ
Weather and Its Changes
موسم اور اس کی تبدیلیاں

See, how quickly the weather has changed. دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔	اُنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ.
Yes, the sun was shining a little while ago ہاں: تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔	نَعَمْ: كَانَتِ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ لَحْظَةٍ.
Now, the dark clouds have appeared in the sky اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔	وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ فِي السَّمَاءِ.
Thunder and lightning have started. (بادلوں کی) گرج چمک شروع ہوگئی۔	بَدَأَ الرَّعْدُ وَالْبَرْقُ.
This is a sign of rain. یہ بارش کی علامت ہے۔	هٰذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ.
How is the weather in your country? آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟	كَيْفَ يَكُوْنُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟
The weather in our country is cold in winter and hot in summer. ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے اور گرمی میں گرم	اَلْجَوُّ يَكُوْنُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ وَحَارًّا فِي الصَّيْفِ.

وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيْعِ وَالْخَرِيْفِ.

What about spring and autumn?

موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟

يَـكُـوْنُ الْـجَـوُّ جَـمِيْلًا فِي الرَّبِيْعِ وَلٰـكِـنْ فِـي الْـخَرِيْفِ تَهُبُّ رِيَاحٌ شَـدِيْدَةٌ

The weather is nice in spring but in autumn, strong winds blow.

موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔

وَمَـا ذَا عَـنِ الْـجَـوِّ عِـنْـدَكُـمْ يَـا أَحْمَدُ؟

And what about the weather in your country. Ahmed?

اور احمد آپ کے یہاں موسم کیسا ہوتا ہے؟

يَتَسَـاقَطُ الثَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ وَيَكُوْنُ الْبَرْدُ قَارِسًا.

Snow falls in winter and the cold is severe.

سرما میں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟

What about summer?

اور گرما میں کیسا رہتا ہے؟

اَلـصَّـيْـفُ عِـنْـدِنَـا أَجْمَلُ فُصُوْلِ السَّــنَـةِ وَهُــوَ مِثْــلُ الــرَّبِيْــعِ عِنْدَكُمْ.

Summer is The best season of the year and it is like spring in your country.

گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے خوش گوار موسم ہے اور آپ کے یہاں موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔

أَيُّ فَصْلٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ.

Which season do you like most?

آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون سا ہے؟

The spring is the most beautiful season. موسم بہار سب سے خوب صورت موسم ہے۔	اَلرَّبِيعُ أَبْهَجُ الْفُصُولِ.
I don't like the summer at all. مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔	أَنَا لَاأُحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا.
As far as I am concerned, I prefer summer to winter. جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح دیتا ہوں۔	أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ فَإِنِّي أُفَضِّلُ الصَّيْفَ عَلَى الشِّتَاءِ.
In winter the days are pleasant, but in summer you can enjoy light walks in the evening. سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں آپ شام کے وقت خوش گوار تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔	اَلْأَيَّامُ تَكُونُ جَمِيلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلٰكِنْ فِي الصَّيْفِ يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْتَمْتِعَ بِنُزُهَاتٍ لَطِيفَةٍ فِي الْمَسَاءِ.
How is the weather now? اس وقت موسم کیسا ہے؟	كَيْفَ الطَّقْسُ الْآنَ؟
It looks like a day of spring. یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔	كَأَنَّهُ يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيعِ.
The sky is overcast (cloudy) آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔	اَلسَّمَاءُ مُلَبَّدَةٌ بِالْغُيُومِ.

أَخْشَى أَنْ تُمْطِرَ السَّمَاءُ.	I am afraid it may rain. مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔
اَلطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا.	The weather is very cold. موسم بہت ٹھنڈا ہے۔
اَلسَّمَاءُ تُبْرِقُ.	There is lightning in the sky آسمان میں بجلی چمک رہی ہے۔
اَلسَّحَابُ تَرْعَدُ.	The clouds are thundering. بادل گرج رہے ہیں۔
اَلسَّمَاءُ تُمْطِرُ.	It is raining بارش ہو رہی ہے۔
يَالَهُ مِنْ مَطَرٍ غَزِيْرٍ!	How heavy the rain is! کتنی موسلا دھار بارش ہے۔
يَا لَهَا مِنْ رِيَاحٍ شَدِيْدَةٍ!	How strong the winds are! کتنی تیز ہوائیں ہیں!
اَلطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا.	The weather is very changeable. موسم بہت تغیر پذیر ہے۔
اَلطَّقْسُ جَمِيْلٌ جِدًّا.	The weather is very beautiful. موسم بہت سہانا ہے۔
اَلطَّقْسُ رَائِعٍ.	The weather is excellent. موسم نہایت شاندار ہے۔

اَلطَّقْسُ بَهِيْجٌ جِدًّا.

The weather is extremely pleasant.

موسم بہت خوش گوار ہے۔

اَلطَّقْسُ دَافِئٌ.

The weather is hot.

موسم گرم ہے۔

اَلطَّقْسُ هَادِئٌ تَمَامًا.

The weather is quite calm.

موسم بالکل پرسکون ہے۔

اَلْجَوُّ رَطْبٌ.

The air is humid.

ہوا مرطوب ہے۔

اَلطَّقْسُ زَمْهَرِيْرٌ.

The weather is bitterly cold. (freezing).

موسم یخ بستہ کردینے والا ہے۔

أَرْتَجِفُ مِنَ الْبَرَدِ.

I am shivering because of the cold.

میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔

يَا لَهُ مِنْ طَقْسٍ شَنِيْعٍ.

How bad the weather is!

کیسا بے ہودہ موسم ہے۔

اُنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقُزَحِ.

Look at the rainbow.

قوس قزح کو دیکھے

إِنَّهَا عَلَامَةٌ لِتَحَسُّنِ الطَّقْسِ.

It's a sign that the weather is getting better (inproving)

یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔

The sun is coming out again. سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔	الشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُورِ ثَانِيَةً.
I hope that the weather will become clear. مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا۔	أَرْجُو أَنْ يُصْبِحَ الطَّقْسُ صَحْوًا.
The winds are getting lighter. ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔	الرِّيَاحُ آخِذَةٌ فِي السُّكُونِ.
The rain has stopped. بارش رک گئی۔	تَوَقَّفَ هُطُولُ الْمَطَرِ.
There is too much mud on the streets. سڑکوں پر بے حد کیچڑ ہے۔	يُوجَدُ وَحْلٌ كَثِيرٌ فِي الشَّوَارِعِ.
The sun has risen. سورج نکل آیا	أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ.
The sun has set. سورج ڈوب گیا	غَرَبَتِ الشَّمْسُ.
The night is dark. رات تاریک ہے	اَللَّيْلُ مُظْلِمٌ.
The sky is clear. مطلع صاف ہے۔	اَلسَّمَاءُ صَحْوٌ.

It is a full moon. چاند پورا ہے۔	اَلْبَدْرُ كَامِلٌ.
Look at the new moon. نیا چاند دیکھئے۔	اُنْظُرْ إِلَى الْهِلَالِ.
The weather is cold like winter. موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔	اَلْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ.
How hot it is! اُف کس قدر گرمی ہے!	يَالَهُ مِنْ جَوٍّ حَارٍّ!
I am sweating too much/ I am drenched in sweat. میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔	إِنَّنِي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا.
What does the weather forecast say? موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟	مَاذَا تَقُولُ النَّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟
It says that the beautiful. weather is about to begin. اس کا کہنا ہے کہ خوب صورت موسم شروع ہونے والا ہے۔	إِنَّهَا تَقُولُ إِنَّنَا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ جَمِيلٍ.
There is not much change in the temperature. درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔	لَا يُوجَدُ تَغَيُّرٌ مَحْسُوسٌ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ.

سَتَكُوْنَ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ تَنْقَشِعُ تَدْرِيْجِيًّا.

There will be clouds in the morning which will clear away gradually.

صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ جائیں گے۔

هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسِ؟

Was the weather foggy yesterday?

کیا کل موسم کہر آلود تھا؟

هَلِ الطَّقْسُ رَدِيْءٌ؟

Is the weather bad?

کیا موسم خراب ہے؟

هَلِ الطَّقْسُ مُغْبَرٌّ؟

Is the weather dusty?

کیا موسم غبار آلود ہے؟

اَلطَّقْسُ عَاصِفٌ.

The weather is windy.

موسم آندھی لیے ہوئے

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ بَرَدِيَّةٌ.

It is a hailstorm.

یہ طوفان ژالہ باری ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ.

It is a thunderstorm.

یہ طوفان برق و باراں ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَمْلِيَّةٌ.

It is a sandstorm.

یہ گرد و غبار والی آندھی ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ.

It is a rainstorm.

یہ طوفانی بارش ہے۔

Open the window and see how is the weather! کھڑکی کھولیے اور دیکھیے موسم کیسا ہے۔		اِفْتَحِ النَّافِذَةَ وَانْظُرْ كَيْفَ الطَّقْسُ.
The sun is shining, but the weather is very cold. سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔		اَلشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطَّقْسَ بَارِدٌ جِدًّا.
I am afraid we may have a blizzard (windstorms with ice) مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آ جائے۔		أَخْشَى أَنْ تَهُبَّ عَلَيْنَا رِيَاحٌ شَدِيْدَةٌ مَصْحُوْبَةٌ بِالثَّلْجِ.

The Season — موسم — اَلْفُصُوْلُ

Spring	موسم بہار	فَصْلُ الرَّبِيْعِ
Summer	موسم گرما	فَصْلُ الصَّيْفِ
Autumn	موسم خزاں	فَصْلُ الْخَرِيْفِ
Winter	موسم سرما	فَصْلُ الشِّتَاءِ.

اَلتَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ
Expression of Feelings
جذبات کا اظہار

إِنِّي لَأَشْعُرُ بِابْتِهَاجٍ شَدِيْدٍ

I have a feeling of great pleasure.

میں بیحد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔

أَشْعُرُ بِعَدَمِ الارْتِيَاحِ.

I have a feeling of discomfort

مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔

أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ.

I am very happy

مجھے بڑی خوشی ہے۔

أَشْعُرُ بِقَلَقٍ شَدِيْدٍ.

I am very upset

میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔

إِنِّي شَدِيْدُ الْحُزْنِ عَلَى وَفَاتِهِ.

I am extremely grieved at his demise

مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔

إِنَّ قَلْبِيْ يَرِقُّ لَهُ

I pity him/ take pity on him.

مجھے اس پر ترس آتا ہے۔

أَلَايَرِقُّ قَلْبُكَ لِيْ؟

Do you not pity me?

کیا تمہیں مجھ پر ترس نہیں آتا؟

لَـدَيَّ شُـعُـوْرٌ بِـأَنَّ مَـكْرُوْهًا عَلَى وَشَـكِ الْحُدُوْثِ.

I have a feeling that something unfortunate is going to happen

مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی نا خوشگوار بات ہونے والی ہے۔

إِنَّـنَـا جَـمِيعًا نُشَاطِرُكَ الْأَحْزَانَ فِي مِهْنَتِكَ

We all share your grieves in your ordeal.

آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے شریک غم ہیں۔

عِنْدِي نَفْسُ الشُّعُوْرِ.

I have the same feeling

میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

يَالَهُ مِنْ شُعُوْرٍ مُلِحٍّ!

What a great feeling is this!

کیا زبردست احساس ہے!

إِنِّي أَشْعُرُ بِاضْطِرَابٍ كُلَّمَا خَطَرَ لِيْ ذَلِكَ.

I become upset whenever it come to my mind

مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان ہو جاتا ہوں۔

إِنَّ شعُوْرِي بِالْوَحْدَةِ يَزْدَادُ بِاطِّرَادٍ.

My feeling of loneliness is increasing continuously.

میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔

هَلْ لَدَيْكَ نَفْسُ الشُّعُوْرِ؟

Do you have the same feeling?

کیا آپ بھی ایسا ہی محسوس کرتے ہیں؟

أَظُنُّ أَنَّ الشُّعُوْرَ مُتَبَادَلٌ.

I think that the feeling is mutual.

میرا خیال ہے کہ احساس دوطرفہ ہے۔

إِنِّي أُقَدِّرُ شُعُوْرَكَ.

I appreciate your feeling.

میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

اَلْمُجَامَلَاتُ
Compliments
تواضع اور خاطرداری کے لیے بولے جانے والے جملے

تَهَانِيْنَا.

Congratulations

مبارک ہو۔

أَتَـمَـنَّى لَكَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِكَ الْجَدِيْدِ.

I wish you happiness in your new home.

میں دعا کرتا ہوں کہ نئے گھر میں آپ کو خوشیاں نصیب ہوں۔

أَتَمَنَّى لَكَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ.

I wish you the speedy recovery.

میری دعا ہے کہ آپ جلد شفایاب ہوں۔

هَـلْ أَنْـتَ مَسْـرُوْرٌ فِـي مَكَانِكَ الْجَدِيْدُ؟

Are you happy at your new place?

کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟

نَعَمْ : أَنَا مَسْرُوْرٌ جِداً.	Yes, I am very happy جی ہاں: میں بہت خوش ہوں۔
كَيْفَ تَسِيْرُ أَعْمَالُكَ.	How is your work going on? آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟
إِنَّهَا عَلَىٰ مَايُرَامُ.	It's all right / All is well بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔
شُكْرًا جَزِيْلاً لِلْهَدِيَّةِ الرَّائِعَةِ.	Thank you very much for the excellent gift بہترین تحفے کے لیے بہت بہت شکریہ۔
أَنَا سَعِيْدٌ لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَهَا	I am happy that you liked it مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔
أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ	Thank you for the coffee. کافی کے لیے شکریہ
يَا أَهْلًابِكَ	You are welcome. شوق سے۔
شُكْراً لِدَعْوَتِكَ لِي.	Thanks for inviting me. آپ کی دعوت کا شکریہ
أَتَمَنَّى أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرَى	I wish that you come again. میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔
هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوْسِ؟	Will you sit down, please? کیا آپ تشریف رکھیں گے؟

أَشْكُرُكَ.

Thank you.

شکریہ

أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ.

Convey my regard to your family.

گھر والوں کو میرا اسلام کہیے

سَأَفْعَلُ ذٰلِكَ.

I'll do that.

میں کہہ دوں گا۔

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوفًا؟

Can you do me a favour?

کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟

طَبْعًا: بِكُلِّ سُرُوْرٍ.

Of course, with pleasure.

بالکل، خوشی سے۔

هَلْ تُعْطِينِي رَأْيَكَ.

Will you give me your advice?

کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟

بِالتَّأْكِيدِ ، حَوْلَ مَاذَا؟

Certainly, regarding what?

ضرور، کس سلسلے میں؟

أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ اللَّائِقِ.

I apologise for my improper behaviour.

میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لیے معذرت خواہ ہوں۔

لَا بَأْسَ.

It is all right.

کوئی بات نہیں۔

آسِفٌ لِإزْعَاجِكَ.

I am sorry to bother you.

مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔

آسِفٌ لِتَأْخِيرِكَ.

I am sorry that you are delayed.

مجھے افسوس ہے کہ آپ کو دیر ہوگئی

لَاتَقْلَقْ ، عِنْدِیْ وَقْتٌ كَافٍ.

Don't worry, I have plenty of time.

آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت ہے۔

آسِفٌ حَقًّا لِهٰذَا الْخَطَإِ.

I am really sorry for this mistake.

مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔

أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي.

Excuse me for my carelessness.

بے توجہی کے لیے معذرت چاہتا ہوں۔

لَيْسَتْ هُنَاكَ أَيَّةُ مُشْكِلَةٍ عَلَى الإِطْلَاقِ.

It doesn't matter at all.

اس میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔

الاَوْقَات — اوقات — The times

إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وِفْقًا لِسَاعَتِي

It's 7 o' clock according to my watch.

میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظِمَةٌ جِدًّا فِي سَيْرِهَا.

This watch works very correctly.

یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔

لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ.

I have adjusted it this morning.

میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟

Is it late?

کیا دیر ہوگئی؟

مَازَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا.

It's too early

ابھی تو سویرا ہے۔

سَتَدُقُّ السَّاعَةُ السَّابِعَةَ حَالاً.

The watch is about to strike seven.

گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوضِ.

It is time to get up.

اٹھنے کا وقت ہوگیا۔

طَلَعَ النَّهَارُ

It is day.

دن نکل آیا

اَلْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ.

It's more late than I was thinking.

میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہوگئی

إِنَّهُ مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ.

It is midnight.

اس وقت آدھی رات ہے۔

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيرُ جَيِّدًا؟

Is your watch working correctly?

کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

أَجَلْ.

Yes.

جی ہاں:

تَوَقَّفَتْ سَاعَتِي إِنَّهَا لَا تَسِيرُ.

My watch has stopped, it's not working.

میری گھڑی رک گئی، یہ چل نہیں رہی۔

نَسِيتُ أَنْ أُعَبِّأَهَا.

I forgot to wind it.

میں چابی بھرنا بھول گیا۔

أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ.

I think your watch is slow.

میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔

لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ.

No, my watch is ahead.

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔

جِئْتَ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ

You have come at the right time.

آپ صحیح وقت پر آئے۔

أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا

What day is it today?

آج کیا دن ہے؟

اَلْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبِعَاءِ

Today is Wednesday.

آج بدھ ہے۔

مَاهُوَ التَّارِيْخُ الْيَوْمَ؟

What is the date today?

آج کیا تاریخ ہے؟

اَلْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ يُوْلِيُوْ لِعامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَسِتَّةٍ وَتِسْعِيْنَ ١٦/٧/١٩٩٦م

Today is sixteenth of July nineteen ninety six.

آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے

۱۶/۷/۱۹۹۶ء

هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيْمٌ؟

Do you have a calender?

کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟

نَعَم: هَذَا هُوَ التَّقْوِيْمُ

Yes, here is the calendar.

جی ہاں: یہ رہا کیلنڈر

كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ

How do We Know the Time

وقت کیسے معلوم کریں

كَمِ السَّاعَةُ الآنَ؟

What is the time now?

کیا بجا ہے؟

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ

It's 6 o' clock

چھ بجے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِق.

It's 5 minutes past 6 o'clock.

چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَ عَشْرُ دَقَائِق.

It's 10 minutes past 6 o' clock.

چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبُعُ	It's quarter past 6 o' clock. سوا چھ بجے ہیں۔
اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ	It's twenty minutes past 6 o' clock. چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔
اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ	It's half past six o' clock. ساڑھے چھ بجے ہیں۔
اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ اِلَّا الثُّلُث	It's twenty minutes to 7 o' clock. سات بجنے میں بیس منٹ ہیں۔
اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ الَّا الرُّبُعَ	It's quarter to 7 o' clock پونے سات بجے ہیں۔
اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ اِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ	It's ten minutes to 7o' clock سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔
اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ اِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ	It's five minutes to 7 o' clock سات بجنے میں پانچ دس منٹ ہیں۔

دَقِيْقَةٌ	منٹ	Minute
ثَانِيَةٌ	سیکنڈ	Second
اَلنَّهَارُ	دن	Day

اَللَّيْلُ	رات	Night
اَلصَّبَاحُ	صبح	Morning
اَلْمَسَاءُ	شام	Evening
نِصْفُ النَّهَارِ	آدھا دن	Midday
نِصْفُ اللَّيْلِ	آدھی رات	Midnight
أَوَّلُ أَمْسِ	پرسوں (گذشتہ)	Day before yesterday
بَعْدَ غَدٍ	پرسوں (آئندہ)	Day after tomorrow
قَرْنٌ	صدی	Century
كُلَّ يَوْمٍ	ہر روز	Every day
كُلَّ أُسْبُوْعٍ	ہر ہفتہ	Every week
كُلَّ شَهْرٍ	ہر مہینہ	Every month
كُلَّ سَنَةٍ	ہر سال	Every year

Daily	روزانہ	يَوْمِيٌّ
Weekly	ہفتہ وار	أُسْبُوْعِيٌّ
Monthly	ماہانہ	شَهْرِيٌّ
Yearly	سالانہ	سَنَوِيٌّ
Bimonthly	پندرہ روزہ	نِصْفُ شَهْرِيٍّ
Half- Yearly	ششماہی	نِصْفُ سَنَوِيٍّ

Days of the Week — ہفتہ کے دن — اَيَّامُ الأُسْبُوْعِ

Monday	پیر	يَوْمَ الإِثْنَيْنِ
Tuesday	منگل	يَوْمُ الثُّلَاثَاءِ
Wednesday	بدھ	يَوْمُ الأَرْبِعَاءِ
Thursday	جمعرات	يَوْمُ الْخَمِيْسِ
Friday	جمعہ	يَوْمُ الْجُمُعَةِ
Saturday	سنیچر، ہار	يَوْمُ السَّبْتِ

يَوْمُ الأَحَدِ	اتوار	Sunday
فِيْ يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ	پیر کے روز	On Monday
فِي يَوْمِ الثُّلَاثَاءِ	منگل کے روز	On Tuesday
فِي يَوْمَ الْأَرْبِعَاءِ	بدھ کے روز	On Wednesday
فِي يَوْمِ الْخَمِيْس	جمعرات کے روز	On Thursday
فِيْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ	جمعہ کے روز	On Friday
فِي يَوْمِ السَّبْتِ	ہفتہ کے روز	On Saturday
فِيْ يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ	اتوار کے روز	On Sunday
فِيْ الصَّبَاحِ	صبح کو	In the morning
خِلَالَ الْيَوْمِ	دن میں	During the day
بَعْدَ الظُّهْرِ	دوپہر بعد	Afternoon
فِيْ الْمَسَاءِ	شام کو	In the evening
فِي اللَّيْلِ	رات کو	At night
بِالْأَمْسِ	کل (گذشتہ)	Yesterday
اَلْيَوْمَ	آج	Today
غَدًا	کل (آئندہ)	Tomorrow

Two days ago	دو دن ہوئے	مُنْذُ يَوْمَيْنِ
After three days	تین دن کے بعد	بَعْدَ ثَلاثَةِ أَيَّامٍ
Last week	گزشتہ ہفتہ	فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي
Next week	آئندہ ہفتہ	فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ
In the current year	رواں سال میں	فِي السَّنَةِ الْحَالِيَّةِ
Last year	گزشتہ سال	فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَّةِ
Next year	آئندہ سال	فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ
Day	دن	يَوْمٌ
Holiday	چھٹی کا دن	يَوْمُ إِجَازَةٍ
Working day	کام کا دن	يَوْمُ عَمَلٍ
Birthday	یوم پیدائش	عِيدُ مِيلَادٍ
Hour	گھنٹہ	سَاعَةٌ

Months of the Year — سال کے مہینے — أَشْهُرُ السَّنَةِ

January	جنوری	يَنَايِر (كَانُونُ الثَّانِي)
February	فروری	فَبْرَايِر (شُبَاط)

مَارِسَ	مارچ	March
أَبْرِيْلَ (نَيْسَان)	اپریل	April
مَايُو (اَيَّار)	مئی	May
يُوْنِيُو (حَزِيْرَان)	جون	June
يُوْلِيُو (تَمُّوْز)	جولائی	July
أُغُسْطُسْ (آب)	اگست	August
سِبْتِمْبر (اَيْلُوْل)	ستمبر	September
أُكْتُوْبَر (تِشْرِيْن الاَوَّل)	اکتوبر	October
نُوْفَمْبَر (تِشْرِيْن الثَّانِي)	نومبر	November
دِيْسَمْبَر (كَانُون الاَوَّل)	دسمبر	December

اَلإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ
Signs and Notices
علامات اور نوٹس

Caution! Beware!	ہوشیار، خبردار	اِحْتَرِسْ ، اِحْذَرْ
Beware of the dog!	کتے سے ہوشیار	اِحْتَرِسْ مِنَ الْكَلْبِ
Push	دھکا دیجیے	اِدْفَعْ
Information/ Enquiry	انکوائری	اِسْتِعْلَامَاتٌ
Private	پرائیویٹ	خَاصٌ
To the right	دائیں جانب	إِلَى الْيَمِيْنِ
To the left	بائیں جانب	إِلَى الْيَسَارِ
Road is closed	راستہ بند ہے۔	اَلشَّارِعُ مُغْلَقٌ

Danger	خطرہ	خَطَرٌ
Mortal danger	موت کا خطرہ	خَطَرُ الْمَوْتِ
Exit	باہر(آنے کا راستہ)	خُرُوْجٌ
Entrance	اندر(جانے کا راستہ)	دُخُولٌ
Pedestrians only	پیدل چلنے والوں کے لیے	لِلْمُشَاةِ
Wrong way	غلط راستہ	طَرِيْقٌ خَطَأٌ
Closed for repair work	مرمت کی وجہ سے بند ہے۔	مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِيْنِ
Admission free	داخلہ مفت ہے۔	اَلدُّخُوْلُ مَجَّانًا
Please ring the bell	براہ کرم گھنٹی بجایئے	دُقِّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ
Gentlemen	مرد	رِجَالٌ
Ladies	عورتیں	سَيِّدَاتٌ

For rent / To let	کرائے کے لیے	لِلْاِيْجَارِ
Sold out	فروخت شدہ	مُبَاعٌ
Keep away from the grass	گھاس سے الگ چلیے	اِنْتَبِهْ لِلْحَشِيْشِ
Keep silence	خاموش رہیے۔	هُدُوْءٌ
Press	دبائیے	اُضْغُطْ
This water is not good for drinking	یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے	هَــذَا الْـمَـاءُ غَيْــرُ صَالِحٍ لِلشُّرْبِ
This is a prohibitted area	یہ ممنوعہ علاقہ ہے۔	هٰذِهِ مِنْطَقَةٌ مَحْظُوْرَةٌ
No smoking	سگریٹ نوشی منع ہے۔	مَمْنُوْعٌ التَّدْخِيْنِ
Go to the right	دائیں چلیے	اِتَّجِهْ لِلْيَمِيْنِ
Go to the left	بائیں چلیے	اِتَّجِهْ لِلْيَسَارِ
Road is open	راستہ کھلا ہے	اَلطَّرِيْقُ مَفْتُوْحٌ

Road is closed	راستہ بند ہے۔	اَلطَّرِيقُ مُغْلَقٌ
No photographs	فوٹو لینا منع ہے۔	مَمْنُوعُ التَّصْوِيرِ
Don't touch	چھونا منع ہے۔	مَمْنُوعُ اللَّمْسِ
No crossing	گزرنا منع ہے۔	مَمْنُوعُ الْمُرُوْرِ
Military area	فوجی علاقہ	مِنْطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ

حُكُومَاتٌ وَإدَارَاتٌ
Governments and Departments
حکومتیں اور شعبے

Empire	سلطنت	إِمْبَرَا طُوْرِيَّةٌ
Kingdom	مملکت	مَمْلَكَةٌ
Imperialism	بادشاہت	مُلُوْكِيَّةٌ
Republic	جمہوریت	جُمْهُوْرِيَّةٌ

Democracy	جمہوریت	دِيُمُقرَطِيَّةٌ
Emperor	شہنشاہ	إِمْبَرَاطُوْرٌ
King	بادشاہ	مَلِكٌ
President	صدر	رَئِيسٌ
High Commissioner.	ہائی کمشنر	مَنْدُوْبٌ سَامٍ
High Commission	ہائی کمیشن	مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ
Colony	کالونی	مُسْتَعْمَرَةٌ
Decree, ordinance	فرمان / حکم	مَرْسُوْمٌ
Parliament	پارلیمنٹ	بَرْلِمَانٌ
Council of ministers	کابینہ	مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ
Prime minister	وزیراعظم	رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ

Ministry of Interior	وزارتِ داخلہ	وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ
Ministry of Health	وزارت صحت	وِزَارَةُ الصِّحَّةِ
Ministry of Finance	وزارت خزانہ	وِزَارَةُ الْمَالِيَّةِ
Ministry of Education	وزارت تعلیم	وِزَارَةُ التَّرْبِيَّةِ
Ministry of Defence	وزارت دفاع	وِزَارَةُ الدِّفَاعِ
Ministry of Economy	وزارتِ اقتصاد	وِزَارَةُ الاِقْتِصَادِ
Ministry of Public Works	وزارت امور عامہ / پبلک ورکس منسٹری	وِزَارَةُ الأَشْغَالِ الْعَامَّةِ
Ministry of Food Supply	وزارت سپلائی، وزارتِ ترسیلات	وِزَارَةُ التَّمْوِيْنِ
Ministry of Justice	وزارت انصاف	وِزَارَةُ الْعَدْلِ
Ministry of Social Affairs	وزارت برائے سماجی امور	وِزَارَةُ الشُّؤُوْنِ الاِجْتِمَاعِيَّةِ
Police Station	پولیس اسٹیشن	مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ

Intelligence	محکمہ سراغرسانی	جِهَازُ الْمُخَابَرَاتِ
Mayor	میئر	رَئِيسُ الْبَلَدِيَّةِ
Public Security	تحفظ عامہ/پبلک سیکورٹی	اَلْأَمْنُ الْعَامُ

Numbers گنتی اَلْأَعْدَادُ

Zero	صفر	صِفْرٌ
One	ایک	وَاحِدٌ
Two	دو	إِثْنَانِ
Three	تین	ثَلَاثَةٌ
Four	چار	أَرْبَعَةٌ
Five	پانچ	خَمْسَةٌ
Six	چھ	سِتَّةٌ
Seven	سات	سَبْعَةٌ
Eight	آٹھ	ثَمَانِيَةٌ

Nine	نو	تِسْعَةٌ
Ten	دس	عَشَرَةٌ
Eleven	گیارہ	أَحَدَ عَشَرَ
Twelve	بارہ	إِثْنَا عَشَرَ
Thirteen	تیرہ	ثَلَاثَةَ عَشَرَ
Fourteen	چودہ	أَرْبَعَةَ عَشَرَ
Fifteen	پندرہ	خَمْسَةَ عَشَرَ
Sixteen	سولہ	سِتَّةَ عَشَرَ
Seventeen	سترہ	سَبْعَةَ عَشَرَ
Eighteen	اٹھارہ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ
Nineteen	انیس	تِسْعَةَ عَشَرَ
Twenty	بیس	عِشْرُوْنَ
Twenty one	اکیس	وَاحِدٌ وَ عِشْرُوْنَ
Twenty two	بائیس	إِثْنَانِ وَ عِشْرُوْنَ
Twenty three	تئیس	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُوْنَ

Twenty four	چوبیس	أَرْبَعَةٌ وَ عِشْرُوْنَ
Twenty five	پچیس	خَمْسَةٌ وَعِشْرُوْنَ
Twenty six	چھبیس	سِتَّةٌ وَ عِشْرُوْنَ
Twenty Seven	ستائیس	سَبْعَةٌ وَ عِشْرُوْنَ
Twenty eight	اٹھائیس	ثَمَانِيَةٌ وَ عِشْرُوْنَ
Twenty nine	انتیس	تِسْعَةٌ وَ عِشْرُوْنَ
Thirty	تیس	ثَلاثُوْنَ
Forty	چالیس	أَرْبَعُوْنَ
Fifty	پچاس	خَمْسُوْنَ
Sixty	ساٹھ	سِتُّوْنَ
Seventy	ستر	سَبْعُوْنَ
Eighty	اسی	ثَمَانُوْنَ
Ninety	نوے	تِسْعُوْنَ
Hundred	سو	مِائَةٌ
Hundred and ten	ایک سو دس	مِائَةٌ وَ عَشَرَةٌ

Hundred and twenty	ایک سو بیس	مِائَةٌ وَعِشْرُوْنَ
Hundred and thirty	ایک سو تیس	مِائَةٌ وَ ثَلاثُوْنَ
Hundred and forty	ایک سو چالیس	مِائَةٌ وَ أَرْبَعُوْنَ
Hundred and fifty	ایک سو پچاس	مِائَةٌ وَ خَمْسُوْنَ
Hundred and sixty	ایک سو ساٹھ	مِائَةٌ وَ سِتُّوْنَ
Hundred and seventy	ایک سو ستر	مِائَةٌ وَ سَبْعُوْنَ
Hundred and eighty	ایک سو اسی	مِائَةٌ وَ ثَمَانُوْنَ
Hundred and Ninety	ایک سو نوے	مِائَةٌ وَ تِسْعُوْنَ
Two hundred	دو سو	مِائَتَان
Three hundred	تین سو	ثَلاثُمِائَةٍ
Four hundred	چار سو	أَرْبَعُمِائَةٍ
Five hundred	پانچ سو	خَمْسُمِائَةٍ
Six hundred	چھ سو	سِتُّمِائَةٍ
Seven hundred	سات سو	سَبْعُمِائَةٍ
Eight hundred	آٹھ سو	ثَمَانُمِائَةٍ

Nine hundred	نوسو	تِسْعُمِائَةٍ
One thousand	ایک ہزار	اَلْفٌ
One thousand and one hundred	ایک ہزار ایک سو	اَلْفٌ وَمِائَةٌ
Five thousand	پانچ ہزار	خَمْسَةُ آلاَفٍ
Ten thousand	دس ہزار	عَشَرَةُ آلاَفٍ
Hundred thousand	ایک لاکھ	مِائَةُ اَلْفٍ
One million	دس لاکھ	مَلْيُوْنٌ
First	پہلا	اَلْأَوَّلُ
Second	دوسرا	اَلثَّانِي
Third	تیسرا	اَلثَّالِثُ
Fourth	چوتھا	اَلرَّابِعُ
Fifth	پانچواں	اَلْخَامِسُ
Sixth	چھٹا	اَلسَّادِسُ
Seventh	ساتواں	اَلسَّابِعُ
Eighth	آٹھواں	اَلثَّامِنُ

Ninth	نواں	اَلتَّاسِعُ
Nineteenth	انیسواں	اَلتَّاسِعُ عَشَرَ
Twentieth	بیسواں	اَلْعِشْرُوْنَ
Thirtieth	تیسواں	اَلثَّلاَثُوْنَ
Fortieth	چالیسواں	اَلْأَرْبَعُوْنَ
Fiftieth	پچاسواں	اَلْخَمْسُوْنَ
Seventieth	سترواں	اَلسَّبْعُوْنَ
Eightieth	اسی واں	اَلثَّمَانُوْنَ
Ninetieth	نوے واں	اَلتِّسْعُوْنَ
Hundredth	سواں	اَلْمِائَةُ
Thousandth	ہزارواں	اَلْأُلُفُ
Once	ایک مرتبہ	مَرَّةً
Twice	دومرتبہ	مَرَّتَيْنِ
Thrice	تین مرتبہ	ثَلاَثَ مَرَّاتٍ
Four times	چار مرتبہ	أَرْبَعَ مَرَّاتٍ

Ten times	دس مرتبہ	عَشْرَ مَرَّاتٍ
Hundred times	سو مرتبہ	مِائَةَ مَرَّةٍ
Double	ڈبل/دوگنا	مُضَاعَفٌ
Threefold	تین گنا	ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ
Fourfold	چار گنا	أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ
Fivefold	پانچ گنا	خَمْسَةُ أَضْعَافٍ
Tenfold	دس گنا	عَشَرَةُ أَضْعَافٍ
Hundredfold	سو گنا	مِائَةُ ضِعْفٍ

Colours رنگ اَلْأَلْوَانُ

Fade colour	پھیکا/کچا رنگ	لَوْنٌ بَاهِتٌ
Fast colour	پکا رنگ	لَوْنٌ ثَابِتٌ
Dark colour	گہرا رنگ	لَوْنٌ غَامِقٌ
White	سفید	أَبْيَضُ
Black	کالا	أَسْوَدُ

أَزْرَقُ	نیلا	Blue
أَحْمَرُ	لال	Red
أَخْضَرُ	ہرا	Green
أَسْمَرُ	بادامی/سانولا	Brown colour
بَنَفْسَجِيٌّ	بنفشی	Violet
وَرْدِيٌّ	گلابی	Rosy
أَصْفَرُ	پیلا	Yellow
رَمَادِيٌّ	بھورا/خاکی	Gray
قِرْمِزِيٌّ	گلابی	Crimson
أُرْجُوَانِيٌّ	ارغوانی	Purple
ذَهَبِيٌّ	سنہرا	Golden
بُرْتُقَالِيٌّ	نارنجی	Orange

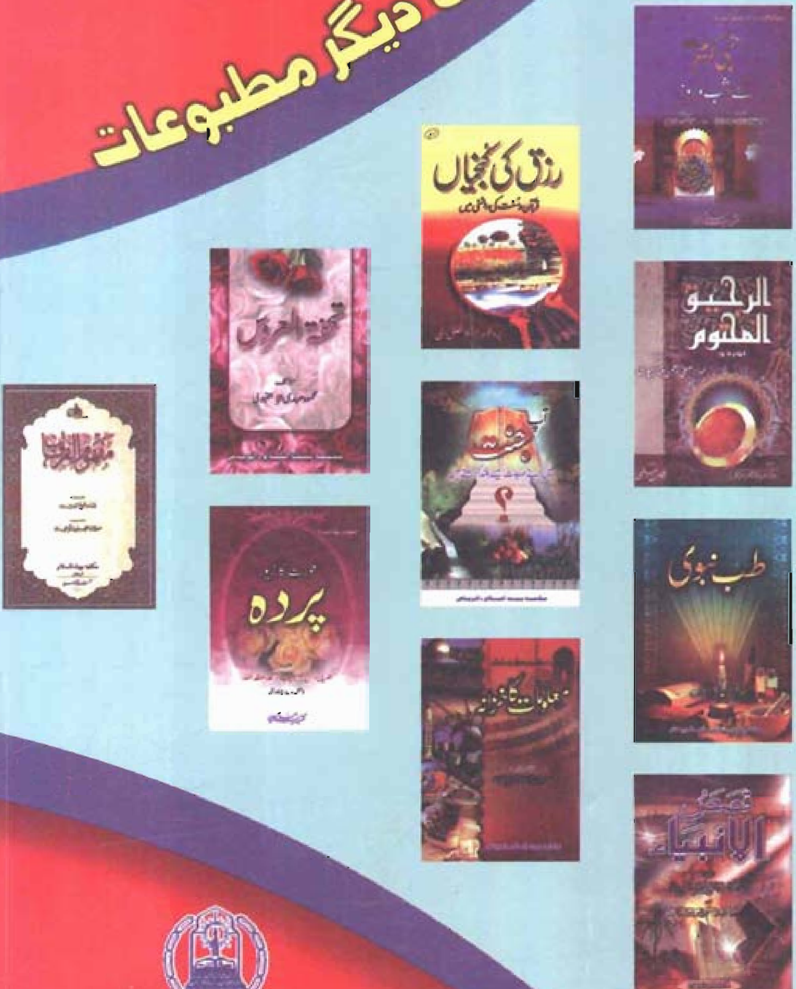
The World دنیا اَلْعَالَمُ

Earth	زمین	اَلْأَرْضُ
Sun	سورج	اَلشَّمْسُ
Moon	چاند	اَلْقَمَرُ
Stars	ستارے	اَلنُّجُوْمُ
Sunrise	طلوع آفتاب	شُرُوْقُ الشَّمْسِ
Sunset	غروب آفتاب	غُرُوْقُ الشَّسِ
Moonlight	چاندنی	ضَوْءُ الْقَمَرِ
Mountain	پہاڑ	جَبَلٌ
Hill	پہاڑی	تَلَّةٌ
Summit	چوٹی	قِمَّةٌ
Peak	پہاڑ کی چوٹی	قِمَّةُ الجَبَلِ
Valley	وادی	وَادِيٌ
Plain	میدان	سَهْلٌ
Coast	ساحل	سَاحِلٌ

شَاطِیءٌ	ساحل	Seashore
بَرْقٌ	بجلی	Lightning
كُورْنِيشْ	ساحل	Corniche
شِبْهُ جَزِيْرَةٍ	جزیرہ نما	Peninsula
اَلْقَارَّةُ	براعظم	Continent
شِبْهُ الْقَارَّةِ	برصغیر	Subcontinent
بَحْرٌ	سمندر	Sea
مُحِيْطٌ	بحراعظم	Ocean
أَمْوَاجٌ	لہریں	Waves
رَمْلٌ	ریت	Sand
صُخُوْرٌ	چٹانیں	Rocks
جَزِيْرَةٌ	جزیرہ	Island
صَحْرَاءُ	صحراء	Desert
حِجَارَةٌ	پتھر	Stone
مَاءٌ	پانی	Water
غُبَارٌ	گرد	Dust

هَوَاءٌ	ہوا	Air
زَوْبَعَةٌ	آندھی،طوفان	Hurricane
عَاصِفَةٌ	طوفان	Cyclone
مَطَرٌ	بارش	Rain
غُيُوْمٌ	بادل	Clouds
رَعْدٌ	گرج	Thunder

ہماری دیگر مطبوعات



مکتبة بيت السلام - الرياض

فون : 4460129 فاکس : 4462919

موبائل : 0505440147 - 0542666646